





譯 林  
書 叢 說 小  
編 十 四 第

說 小 情 言

記 虎 刺 回 機

上 卷  
海 上

行 發 館 書 印 務 商

# 影宋本

辨五百家音  
注釋

# 韓昌黎集

分訂四十册  
定價二十元  
加外楠木箱五元

此書據宋慶元六年建安魏仲舉刊本影印韓集在宋時撰有攷證音訓者自洪興祖以下凡數百家而今皆亡矣非宋槧猶存後人惡從攷見哉清四庫本據富觀樓翻刻本著錄然止正集四十卷今宋本正集外并外集十卷序傳碑記一卷類譜十卷考異十卷釐然具在洵人間罕見之闕籍經藏自明山陰祁氏後轉入惠氏丁氏今歸江南圖書館古色古香實宋槧之至精者海內好古之家想望久矣本館向之商借攝影上石以廣流傳印精良與原本不差累黍精潢切訂悉仿宋元舊本之式此書有黃紙白紙二種各印百部價格相同鑒藏家當以先覩為快也

MG  
1561-44  
36

7



3 1774 2139 7

序

英特之戰。英人狙於常勝。乃不期其能敗。特見殊。元戎受執。政府威威。至通款於布耳。此亦可云智盡能索之時矣。而終不之。餒再撥再厲。卒奄有全洲。民王之局。遂泛。是則天意使然乎。布耳驟勝而驕。英人以必勝爲止。宜乎待消而莫長也。凡與大國角力。非積上下十餘年之功。訓練積儲。厚而逾。厚夥而逾。夥始堪一戰。然使民無怒仇之心。上無善教之方。糧械雖多。而亦無恃。布耳人多不學。惟槍技精。以獵獸者獵人。發匪不中。英人初席長勝之勢。以特人爲可侮。因之而敗。特人又踵英人之轍。以英人爲易與。亦因之而敗。須知天下無易與之國。不存戒心。無往不敗。卽存戒心。不審長計。雖倖勝。而亦敗。斐洲多山而沮險。英人初來不習地利。故動爲特人所制。乃不知英人持久之心。非復布耳所及。罄無數殖民地之財力。與布耳戰。無論兵力弗及。卽財力甯及之。耶。兵事旣平。英人輕鄙布耳。作爲是書。至云布耳不知算學。聚三十分令析之。但得二十六之數。則陵曠至矣。夫以天下受曠之人。其始恆曠人者。



不長慮而卻願。但憑一日之憤。取罪羣雄。庚子之事。至今尙足寒心。余譯是書。初不關男女豔情仇家報復。但謂教育不普。內治不精。兵力不足。糧械不積。萬萬勿開釁於外人也。

皇帝光緒三十四年十二月十日閩縣林紓畏廬父紱

# 璣司刺虎記卷上

英國哈葛德著

靜海陳家麟

同譯

閩縣林紓

## 第一章

南斐洲東南嚮之德蘭士瓦。或名之曰特國。其地至炎酷。雖至蕭晨。而炎威仍未少卻。逾二禮拜不雨者。酷乃加甚。一日乃大酷熱。較他處尤倍。以此間多烈日。土著不以爲熱。律以他處。當加甚矣。是時並藍色之蓮花。長於渚間。爲暑風所蒸迫。亦低垂其朵。其熱乃類火山崩裂。直烘此花。狀至憔悴可憐。而夾道之草。亦垂垂且枯。道本歧出。大類女子雪膚。呈露其細筋。撲面來風。均挾沙土而至。晨興熱風卽起。至於晚中。爲勢始殺。然風至大路。輒作旋螺形。直搏沙土。上轟如柱。風土相搏。風過後。土柱尙植。徐徐始下委於地。當旋風盛時。適有騎士。振響衝風而過。其人頗罷。茶馬力尤瘡。夫以生人冒此暑風直前。其罷初無足異。忽見旋風斗止。而所謂土柱。亦漸漸而

委此騎士亦少停。如有所思。卽對其馬曰。旋風之起。塵猶人之居世。顧此風亦無從知其所起。及至後。搏主成柱。復委主於地。甯不如人之擾擾耶。騎士者壯碩人也。其貌甚寢。爲年可三十許。二睛作藍色。顏色紅黃交雜。對馬言後。復鞭馬而前。曰。趣行。若遲遲者。恐今日不能面克老弗替。時馬轉斜徑。復自言曰。此路果可通彼家。路轉果見小崗阜。相距可四五英里。德蘭主多荷蘭人。英人與之雜處。文野半之。稱荷人曰布耳。騎士復自言。布耳告我。此間有兩歧路。或憊我耶。然爲路幸未遠。布耳言克老弗替。家在小岡之底。自大路分支至彼。爲時僅半有鐘。吾今無問其他。且前試之。語後。鞭馬。馬大奔。騎士者。大尉約翰尼羅也。約翰復在馬上自言曰。人生在世。其事至怪。卽以吾論。年已三十四歲。在軍隊十四年。初入伍時。尙思陸轉。今則將與田父學治田矣。蓋運命所定。不能不隨之。而趨。正凝思間。仰面向高陂。斗見一非常之狀。高陂去大尉約五百碼。高陂之後。一女人跨小驪駒。力馳過陂而來。其後有絕大之駝鳥。張翼而追。鳥步可跨及十二尺。女人之馬。去駝鳥僅二十碼。驪駒直向約翰

而趨。馬力本不及駝鳥。又五秒鐘中。駝鳥追及女人矣。駝鳥高飛。以雙爪踢女人下。騎。約翰觀之。幾暈。方其下爪時。其聲甚厲。然幸不及女人之身。適著馬股。馬立僵於地。女立引其轡。馬復騰起。前趨。駝鳥復飛。以爪踢之。爪未及時。而女已伏身。自馬首前墜。駝鳥進踢此女。且以翅擊之。幾死。正於此時。約翰馬及駝鳥。駝鳥既見約翰。即舍女而奔約翰。然駝鳥擊人。必先從容雅步。約翰者。初未曾見。馬爲英產。亦未之見。則大驚而卻退。在理。約翰本可歛避。惟見婦人爲驚。馬所擊。勢在不能不援。既見馬不前進。則下馬執鞭。往敵駝鳥。方約翰進時。鳥亦止步。以目側視。引頸。若與約翰點首。忽爾立張其翅。趣擊約翰。鳥進撲時。約翰疾避。而鳥爪已蹴約翰之肩。約翰復避。則左爪復進。約翰中爪立仆。則大怒。負痛騰起。以皮鞭立敲鳥頸。鳥受鞭。搖搖欲顛。約翰立前。攀其翼。駝鳥引身而轉。約翰與之俱轉。其始少徐。後乃愈促。約翰目爲之眩。眩極。立釋其手。仰跌。駝鳥立近其身。以足蹴之。顧人臥地。中鳥力不之及。或中。或虛。幸不及其要害。於是半分鐘。約翰自知必死。正於此時。忽見有人力攀駝鳥之股。

郎聞有聲言曰。君趣握鳥頸。令死不爾者。君且無俸。語發後。約翰立醒。強起。而鴝鳥則及此婦人。同顛頓於地上。約翰力前。握鳥頸。力拘之。鳥亦爭命。久之。遂死。鴝鳥既死。約翰亦僵臥如死。時鳥死。而婦人亦無動。約翰自念。鳥固死矣。此婦人亦死。耶。顧頭岑岑然。竟不能起。知鴝鳥不能更起。則張目視此婦人。此婦人亦沈縣。臥於鴝鳥之背。約翰見此婦人。額廣而髻低。髮作金色。雖容色青白。而風神殊佳。口闊而不傷其媚。時二目已閉。不能辨爲何色。然爲年似在二十上下。約翰獸行而前。往執婦人之手。搖之。似與爲禮。手作棕黃色。以掌辨之。似治工。非深居之閨秀。此時婦人已張目。作蔚藍色。絕媚。既蘇而坐。微嚔。言曰。吾身見擊於鷺鳥。幾暈於心。滋媿。約翰方欲擊冠爲禮。冠已不見。即答曰。此事非奇。想馬丹爲鳥羽所擊。爲創或不。至劇。婦人曰。今茲亦不之知。幸壯士爲除此害。此鳥爲吾所飼。去年死一小兒。前三日。從圈中逃出。既出。乃不知其所向。我故出而覓之。今日乃相遇於此。當去年殺一小兒時。吾力勸吾世父殺之。父美其羽毛。故不之殺。語至此。約翰問曰。密司爲克老弗替耶。女曰。

然。吾女兄弟二人。吾名貝色。以狀卜之。客得毋爲大尉約翰尼羅乎。吾世父甚望君來。助之治田。飼鳥。約翰指死鳥曰。飼鳥咸如此。鳥者我亦不敢從事。女笑。笑時白齒盡露如編貝。言曰。吾家所飼鳥劣者。但有此耳。他皆馴善。惟大尉來此。殊寂寞寡歡趣。此間舍布耳外。少英國人。去吾家不遠。有地瓦克司屈羅。是間多英人。舍是則寥寥然。約翰見此女。雖長。自鬱荒然吐屬。至溫雅。卽曰。我來卽爲君世父及君兄弟。何必別尋良伴。女曰。吾弱質無學。胡足以友大尉。吾姊璣司人至聰明。曾執業於開普敦學校。卽吾亦嚮學。特未有得。不如吾姊佳。復曰。吾馬已奔歸。或君馬亦逐吾馬俱去。惟吾二人。何由上路。吾家在慕方滕。距此尙非近。今大尉尙能步乎。約翰曰。今日試之。惟吾爲駝鳥所蹴。良苦。時尙偃臥。語後。約翰強起。竟顛頓欲仆。二股之堅如鐵。卽曰。君家去此。又幾里者。女曰。但盡此高陂外。卽吾家。然去此尙一英里。吾創已矣。前此爲駝鳥所擊。驚極而暈。初無大創。今愈矣。語後。跳躍於草地之間。復曰。吾股亦痛。當彼此相扶攜而行。特恐吾蒲柳之質。不足以佐君子上道。約翰笑曰。是何言者。

於是二人遂扶攜前趣。

第二章

約翰尼羅遂及貝色相將而行。可一百碼以外。貝色曰。吾固有一語問君。幸君勿介。約翰曰。吾不汝怪也。貝色曰。君何爲至此荒寒之壤。約翰曰。是言胡由發問。貝色曰。吾思君後此必不妄於此間。似君懸嶽丈夫。又身在兵間。不足屈居荒裔。此間惟吾世父及吾女兄弟屏居。布耳之僑居者。率鄙野無文。防爲君子所怒。約翰笑曰。吾英之人。但圖得利。胡尙齷齪之苛禮。吾今且告女郎。以身世。吾在軍十四年。今茲三十四歲矣。其能居軍久者。以吾從母。年予我一百二十鎊。借此粗足爲生。今從母亡矣。遺產舍喪葬等事外。僅得一千一百一十五鎊。以此收其子金。年僅五十鎊。吾遂支絀。不能更處兵間矣。吾軍隊至自毛利下士。及於德班。諸軍盡歸本國。吾之羈旅於此。正以心悅是間風物。亦以歸國無資。故乞假於大帥。以一年爲期。即此一年假中。借資遊歷。並學治田。在德班時。聞一友人言。尊伯將招火伴一。同理圍事。每股必

一千鎊。以尊伯年高。恐不及照料。故託吾友先容。預至是間習耕。果能耕者。始出此千鎊之金。因是之故。闐然而來。來時適君爲鼈鳥所困。因而脫君於險。貝色笑曰。先生之來。吾家人至欣悅而耦耕。貝色言竟。二人已及高坡之上。卽女爲鼈鳥所驅。偏之來路。舉目忽見一開佛耳人。也。土人方以手引小驢駒。卽女所乘者。又一則約翰騎也。馬後可二十碼之遠。尤有一女人隨之。貝色曰。馬至矣。此吾姊。磯司以馬來也。磯司去約翰非遠。約翰視此女姊。骨幹瘦小。髮修作旋螺。其貌乃不及貝色。然臉作微青色。黑睛。雖瘦小而甚輕盈。且韶秀可喜。約翰方凝視間。磯司已至。磯司以面視約翰。謂其妹曰。此客胡來。貝色遂一一告磯司以狀。卽引約翰爲證。二人語時。約翰靜立以待。貝色告其姊。以鼈鳥兇狀。磯司聞時。夷然無動。約翰大奇。乃謂此女聞險。職事初不爲動。何也。更細審磯司。貌雖不變。而二目乃似茫然欲涕。方恍然知非無情者。顧面容無動而動之。眼波兩兩相較。似近兩歧。貝色語已。磯司曰。脫險殊不易。易然吾心亦頗惜鼈鳥之死。約翰聞言。進曰。貴女弟見斃於此。畜九死一生。鳥死胡爲



見惜。璣司曰。我習此鳥。鳥惟吾一身飼之。他人莫能近。貝色曰。然適死鳥服從吾姊。如狗之戀主。此事滋怪。貝色又曰。今且勿談他事。趣歸。天垂晚矣。貝色與土人作蘇。嚙語曰。若治爾鞭。扶客上馬。且收其軛。此時約翰上馬。貝色亦上小驪駒。四人遂各以騎步反。未久。至一孔道。夾道皆樹林。聞犬吠聲。燈光已射出林表。知至家矣。門外抱以長廊。二人下馬。門中即聞有歡笑聲。出一偉丈夫。門次燈光已燭見主人。軀幹似高。而年高微僂。所云高者。蓋謂其年壯之時也。髮白頂禿。雙披其肩。立於門次。爲燈所照。禿頂愈形光澤。面色已皴。尙作絳色。雙眉亦濃黑。二目耿耿有神。善而非兇。時含溫藹之氣。衣野服。靴則高筩。冠則廣簷。是人卽克老弗替也。居是間。乃大有名。面約翰曰。來者其大尉約翰尼羅乎。老夫已聞土人道大尉臨貺。今日果至。吾心滋樂。語至此。約翰已下馬。以足痛故。土人扶將而下。老人驚曰。將軍何爲在。荅至此。約翰曰。公家駝鳥。幾殺我及女。公子吾幸誅之矣。貝色遂語老人以狀。且語且入門。老人曰。貝色。託上帝之憐。完其命。仍謝壯士匡救之力。遂命土人以牛車。取死鳥歸。取

其羽勿令爲野獸及飛鷹所飽。客旣歸坐。即出水滌其創。藥裹之。蹙行赴餐房。餽已陳列。約翰覘客座。几筵地衣。一一均如歐洲。牆隅置一風琴。架上庋異書無數。約翰知此書必爲璣司所讀。餐後。至飽。二女中。貝色歌而璣司琴。主客均吸菸。斗約翰見貝色跳舞。至便利似一無所創。而璣司調琴。又似抑抑不樂。老人曰。璣司歌爲絕技。適其興趣時。乃絕宜人。卽令璣司出歌媚客。於是璣司按琴而歌。歌時音可繞梁。詞非英製。蓋歌日耳曼歌。抑揚抗墜。悅耳醉心。歌已。約翰覺俗念都蠲。塵襟盡滌。坐而無言。厥狀似暈。俄而引目。忽見貝色旁觀。作驚訝狀。璣司雖不歌。而手尙按弦。首低髮垂。大似有冠冕加其頂上。老人曰。約翰尼羅。汝謂吾從女所歌如何。似足令人疏爽。約翰曰。此歌爲吾生所未聞。吾在兵間。聞歌亦數。不期在荒寒無人之境。竟聆雅奏。約翰語時。璣司趣回其首。容色大有所感。言曰。大尉約翰尼羅。吾今日貢醜於尊客之前。幸勿哂我。語後。復曰。我將出。願客安眠。無恙。遂出。璣司旣出。老人以菸斗背指其人。似有無窮之言。不能遽出。約翰莫審其旨。亦不之問。璣司旣出。貝色亦起。過

約翰之前曰。吾爲君治臥具。能否中程。且曰。君若謂花香過穠。不適於鼻觀者。則請閉近花之窗。別開他窗。以納空氣。語後。亦點首出臨去時。約翰以目送之。見其色輕盈。婀娜。凌波微步而去。二女旣去。老人推酒甕。近約翰曰。客請受火酒。於創良有所益。適客出。吾貝色於死。吾尙未鳴謝。須知此女之佳。天下固未有其匹。汝觀此女。容色旣佳。而操作復敏。一人可兼三人之力。約翰曰。二女士。似非同懷。老人曰。客言良似。謂此二女。不出一母。實則姊妹相去。僅三歲。其色二十。機司二十三。耳女生已二十三年。光陰逝水。卽其人之身。亦殊怪特。約翰曰。所謂怪特者。何指。老人叩其菸灰。更納新菸。徐徐言曰。君欲得二女事乎。旣與我耦耕。則不宜不達君聽。老夫今且勿言他事。吾生蓋自英倫岡此黎日郡。吾父爲牧師。初無長物。吾二十歲時。父授我三十鎊。以舟至開普敦。又自開普敦至此。已五十年。今且置吾事。先述此二女子事。方吾離家。吾母已見背。及至開普敦時。聞吾父更娶繼母。年少而多資。門地較父爲遜。旣至。復生一弟。母亦捐館。顧予與弟。消息隔絕。但聞其搆博。酗酒。匪所不爲。在十二

年以前。竟有奇事。是年吾方在家閒坐。卽在是間。吸菸。夫雨忽集。遙聞犬吠。余叱狗勿吠。忽聞有叩門聲。狗復大噪。余起啟關。竟入此二女。以領巾自圍。衣至襪。縷吾出門更視。復何人者。顧乃無之。閉關入。見此二女。心殊驚訝。此二女入室。尙自引手勿釋。水淋其額。二女中大者可十歲。少者可八歲。一卽璣司。一卽貝色也。吾初不相識。已而大女去。小女之冠。及其領巾。尋乃知此少者卽爲貝色。冠巾旣去。髮及眉眼皆爲雨淋都溼。少女以拇指置諸脣際。不言不笑。余幾疑身入夢中。大女言曰。敢問此卽爲克老弗替先生住處乎。余曰。此卽是也。我卽克老弗替。爾二人又爲誰。大女曰。我爲伯伯之姪女。蓋自英國跋涉而來。余大驚曰。汝何言。夫女則叉手於胸。言曰。先生幸勿驅我於門外。吾妹貝色。旣飢且溼。疲不能行。奏言已而哭。少女亦應聲哭。余悲甚。遂引二人至爐次。坐之膝上。令女僕以舊衣易之。雖不稱體。勿恤。又進以葡萄酒。及食。二女得飽煖。乃不之悲。笑謔已露。余曰。汝兩小寶。資前與若父親吻。且告我以胡得至此。然二女所言。後此考之一一皆合。大女之言。述彼父娶婦旣美而少。

艾待之不以人理。長日洪醉。醉後輒毆其婦。且格婦之食飲。至於虐及二女。將謀鬻之。勾欄。吾弟婦忍不能忍。聞余在此。思來相依。後此摒擋微資。以三等艙。自倫敦至那達勒。蓋乘吾不肖之弟外出。遂逃至舟中。及兇人知之。舟發不復能及。未十日。弟婦竟以病死於舟次。弟婦既歿。此二女伶仃。無一親屬在旁。夫女尙解事。悽愴不可自聊。較少女爲甚。然大女年雖十一。乃至有權謀。又得帝力擁護。尋得船人之憐憫。遂以二女至德班。德班者。那達勒海口也。既至。船主及估客。各助以資。適有布耳二人。一男一女。赴德蘭士瓦。遂挾之至此。此人待吾二女。至有禮。行及大路。卽客今日所履者。遂遣此二女。謂此間去若世父家未遠。可以撒手而前。二女至歧路時。適近上午。至吾家時。已午後八點。歧道至此。本非遠。然二女路生不辨。塗徑盲進。不已。及見燈光。始迅奔而至。不爾。以飢寒顛顛於雨中。甯有死者耶。以上蓋敘述二女之來處。吾客中自得二女後。旋送之開普敦學堂。可三數年。吾乃清寂。不可聊賴。約翰曰。後此彼父如何。近亦得其消息否。老人聞言。大怒曰。我何爲關心及。彼客且聽之。

自此二女來。可一年有半。吾愛之如己女。盡得其性情。一日清晨。余方審視新修之線垣。遠遠乃見一人騎瘦馬。骨立而至。馬上之人兇頑無匹。知其必非善類。已乃知其果爲吾弟。既至。自馬上問曰。汝爲克老弗替乎。余以不屑狀答之曰。然。馬上人言曰。我亦克老弗替。卽阿兄之季弟。余聞言。已爲之備。卽正色曰。汝爲吾弟耶。吾觀若貌。大非善類。我與爾素無雅誼。請先生趣迴。其馬其人曰。汝言良是。惟今日之來。欲索吾二女。吾二女幸有小穉弟矣。在英倫之孺子。甚思其姊。請君趣授我二女。我卽挈之而行。余聞言大怒曰。汝敢向我索二女耶。弟曰。然。此二女。吾自造之。胡能事爾。晨夕但以法律言。亦不爲背理。語已。余挺立。思此惡人。虐待其妻。及此二雛。熱血潮沸。厥狀如狂。當問答時。兄弟尙隔一短垣。余竟超出牆外。力攀其骸。擲之馬下。蓋余十年前。爲力狗猛。立見此惡人墜鞭於地。余卽拾鞭痛扑之。至於罷倦。始止。且語之曰。惡人。汝趣行不行者。吾將以土著人縛汝於地。奪此間野蠻法律。不能如英倫在汝恃法律而行暴也。弟曰。可將來必有以酬汝。汝言此間無法律。然亦終令汝有

追悔之時。語後將上馬行。口中嗷嗷。聲不已。余擲鞭予之。惡人去後。自是不復見。約翰曰。行後如何。老人曰。自受余鞭後。以馬至新卡蘇。覓酒肆狂飲。力言余短。尋夫醉。罵詈於肆中。肆人驅之外。出肆人多開佛耳人。見歐人洪醉。則大怒。弟既見驅。仍不行。與之憤爭。肆人力毆之。惡人忽嘔血死。此其收場也。至於二女之由來。吾亦歷歷言之。今將歸寢矣。明日晨起。更引客觀吾田地。願客夜中穩睡平安。

### 第三章

約翰尼羅遲明即醒。然周身皆痛。堅硬如石。轉側皆莫可。尙勉強著衣。取行杖拄之。至於廊西。觀晨曦。見地頗清爽。且膏沃。屋之後。圍以小山。如新月。碧草芊芊。然屋砌。虎文之石。作棕黃色。屋頂被以茅龍。其外多馬廄。及他屋。恆以白堊之鐵板爲瓦。瓦爲晨光所射。照眼生纈。廊之下。樹架種葡萄。且蔦蘿之屬。絡而蔓生。廊下石道如繩。夾以橙樹。橙已結實。或綠或黃。更前有小園。周以綠垣。亦砌以亂石。尤有果園。所生皆名果。牛蘭及鴛鳥之園。四望皆是。而鴛鳥尤多。屋之右。偏綠樹參天。屋之左。則平。

嚳。敷。綠。田。不。恃。雨。卽。山。後。引。泉。而。灌。田。土。至。膏。沃。約。翰。此。時。但。卽。目。前。觀。之。更。凝。眸。遠。望。則。一。碧。無。際。皆。平。嚳。也。左。望。絕。遠。之。處。爲。粹。鏗。白。極。山。山。有。積。雪。模。糊。不。可。辨。右。之。極。處。又。皆。平。原。約。翰。嚳。望。甚。佳。神。爲。之。爽。客。思。皆。忘。天。作。蔚。藍。色。游。雲。不。生。風。亦。徐。扇。中。人。如。醉。約。翰。自。念。眼。中。觀。山。水。夥。矣。此。間。乃。大。非。惡。須。知。天。然。之。景。較。人。力。所。成。秀。媚。爲。多。方。凝。思。間。老。人。已。至。克。老。弗。替。雖。以。七。十。之。年。行。步。尙。健。同。於。少。壯。約。翰。回。顧。與。道。晨。安。老。人。曰。大。尉。起。早。試。觀。此。間。景。物。如。何。若。在。是。間。治。田。想。或。非。謬。僕。前。二。十。五。年。至。此。編。茅。構。宇。而。居。來。時。景。物。初。不。如。是。自。余。以。資。購。田。六。千。畝。一。克。老。合。中。國。六。畝。得。此。廣。地。但。二。十。鎊。而。已。購。後。隨。日。修。治。此。間。一。樹。一。石。均。吾。手。中。部。署。今。年。事。已。老。故。欲。招。同。伴。之。人。且。吾。尙。有。友。在。德。班。名。曰。司。諾。想。司。諾。已。以。吾。事。告。君。余。前。此。固。告。司。諾。爲。伴。必。上。等。人。固。不。計。資。之。多。寡。果。得。上。等。人。但。得。一。千。鎊。便。可。合。券。署。約。蓋。吾。深。不。欲。布。耳。人。爲。夥。亦。不。與。歐。洲。下。等。之。人。伍。布。耳。者。方。圖。自。立。不。受。英。國。羈。勒。欲。爲。民。主。之。國。此。等。人。妄。自。圖。度。吾。英。以。威。力。征。服。土。人。所。費。



不資。吾一日至比勒陀利亞。聞倭阿色類言。果使英人能讓此地與布耳者。必待地球全死之日。或五路河轉而西流者。則布耳人或可得王此土也。今茲且縱意居之。土著之人。仍不敢萌動。吾惟得倭氏之言。故敢邀君爲伙伴。茲事且更談。今且先赴晨餐。餐已。約翰創尙痛楚。仍不能行田。貝色則請約翰同滌鴛鳥之羽毛。此役尙輕。故約翰同行。及橙樹之後。地上有水盆。中儲沸瀋。尙有鐵箒。則涼水滿之。見鴛羽無數。上皆積垢。遂先以羽置之沸瀋。約翰助貝色以胰皂滌鴛羽垢積。更以涼水蕩之。旣已。曬之簣上。令燥。是日晨氣至佳。約翰自思。天下不特意之事。無如以堂堂男子。助一女子滌鴛鳥之毛。此何事耶。然見貝色美麗。心又滋悅。且貝色身材窈窕。爲年正及芳時。彼此對坐。治事殊樂。貝色捲其雙袖。玉臂瑩白。且滌且笑。意態嫣然。此在前十年。約翰亦頗爲動。顧約翰自謂芳年已過。無復求凰之心。然亦忍俊不禁。此女質旣美麗。情復柔婉。約翰尤不能不動。因思其姊璣司遜女遠也。因問曰。阿姊安往。貝色曰。璣司耶。必往畫野景。或讀書。舍此二事。無復他圖。若我。但事苦力。吾姊則專

究美術一科。語後。乃與約翰點首。言曰。天賦未公。凡腦力佳處。乃盡爲機司所得。約翰曰。女郎怨耶。貝色色頰。蓋約翰之語。殊平易。其聲乃甚昵。貝色不期而絳。其頰卽曰。吾姊爲天下女郎之至聰慧者。惟性情過冷。吾伯伯已告君。以吾二女所由來。來時。吾方八齡。正逢雨夜。飢凍欲殍。機司撫我厚。雨中憐我忍寒。則自脫其領巾。力圍吾頸。後此扶攜。遜讓友愛至深。惟近來。頗改常度。性情之冷。乃類寒冰。偶愛一人。則又寵過其分。雖我閱歷未多。然微謂天下閨秀中。其怪特處。乃無一如我姊氏。甚思此間。非姊氏僑居之地。必致是人。於倫敦中。著書立說。爲一時名流。惟句語至此。卽改其言曰。惟所著書。或不能適人之觀。語次。方以手握鳥羽。忽爾色變。鳥羽亦立自手中。下墜。女方以目望樹間大路。約翰亦以目隨之。見一壯士。至健勇。跨黑驪。向草廬而來。約翰私問曰。其人爲誰。貝色聞言。微頓其足曰。是人爲我所弗悅者。名曰慕洛。母爲英人。家頗富碩。是間田畝。半爲所有。吾伯伯雖不之悅。以其人爲是閭巨家。故亦加以禮貌。今日之來。不審何爲。二人語次。慕洛已以馬來。約翰觀其人。似已以

馬行過其次。不之見。已而貝色衣動。爲馬上人所見。卽停其騎。約翰見其人魁偉無倫。所衣均英國時髦之衣。蓋其母爲英產。父則布耳。旣見貝色。卽曰。密司貝色在此耶。玉臂照人眼矣。我今日乃交佳運。竟能一貼玉臂。能否助君一滌駝羽。但爾發一言。未竟。忽見約翰尼羅。卽縮其聲響不語。易其言曰。我來乃尋一黑牛。牛逸矣。爾伯伯曾見吾牛安往。貝色作冷語曰。美希爾慕洛。未之見也。美希爾慕洛。英國人。吾思或在前面。可自至繚垣之次覓之。美希爾者。慕洛所不欲聞者也。卽曰。美希爾。爲布耳人所宜。我則英人。宜曰。密司忒。今吾牛且非賞。請留此小談。待君伯伯至時。更行語後下馬。以糶置之鞍上。詔馬曰。汝勿弛奔。遂下馬。伸手向貝色。待其爲禮。貝色見來者伸手。卽趣納手於水中。竟沒其肘。約翰見狀。知女意不屬此馬上之耶。女仰面曰。幸愬我。我手方濕。不便與君爲禮。今爲君引見。此爲密司忒約翰尼羅。身爲大尉。來覓吾世父爲良伴者。慕洛曰。大尉耶。似爲海軍中之大尉。約翰曰。鄙人身隸陸軍。慕洛卽曰。紅號凱耶。紅號凱耶。英國紅衣之卒。皆此號之也。我思君與蘇噲接戰後。來此治田耶。約翰聞言。

不悅。卽曰：我乃不解君言。慕洛曰：我言乃未嘗唐突。想紅號凱之師在蘇嚙。未甚得意。故足下不承是稱。時鄙人亦在觀戰之列。親目其勝敗。萊師如牛。蘇嚙之兵。乃如獅也。且英師之槍。恆向空而發。故足下之來。殆化刀爲犁。去兵而耕耳。想吾此語。非甚得罪於君。君可勿怒。約翰聞言。如火之燎胸。計此言既關英國。又關己之勇名。勢在不能不爭。但慕洛所言。初非陵詆。英師亦固有是病。慚憤不已。然尙力制。不形於詞色。言曰：慕洛先生。蘇嚙之戰。鄙人殊不在內。適於此時。克老弗替以馬至。二人遂止無言。克老弗替並延二客同飯。飯後。慕洛之意。似忘其失牛。飯時。恆對貝色語。其意甚親。作英語時。卻雜以荷蘭口吻。荷蘭語。約翰不之解。然細審貝色。乃滋不悅。想慕洛之爲荷蘭語。意或不屬已。遂亦弗問。然約翰察言辨色。頗覺慕洛爲非人。久之。不復可忍。立起。璣司忽曰：吾且引君涉於園次。二人行時。璣司曰：吾窺君意。似不悅。慕洛也。約翰曰：然君意如何。璣司曰：其人甚狙詐。不可測度。語後默然。閒行花間。辨析花草林木之名。遂斷前語。半句鐘後。二人行及貝色。遇慕洛之地。時樹下有僕夫。

日贊則方引慕洛之馬。貌至凶狡。髮蓬蓬然。以年度之。可二十五歲。亦可六十歲。乃莫辨其老少。厥狀如猴。且甚怒。嗷嗷然。似有所罵詈。意蓋在慕洛也。約翰問璣司曰。僕夫奚怒。璣司笑曰。贊則亦不悅慕洛者。特未嘗告我以故耳。

第四章

逾數日。約翰創愈。遂研究治田飼鳥之學。既習久之。覺治田之事。大得奇趣。以詔己者。爲女師。循循作柔婉語。約翰逾悅。約翰本好學而耐勞。六禮拜中。乃盡得其道。每一禮拜。貝色必考察其能。驗其進退。復教以荷蘭及蘇嚕語。約翰咸得其妙。日中學二種語言。其趣較學田尤永。爲時既久。約翰與克老弗替。日親。老人既忠厚。多閱歷。尤錚錚不苟。約翰深服其爲人。且自信生平。乃未見此等人之魁岸。顧克老弗替之厚。約翰初無人世報酬之望。乃謂其性質同己。不期而生其愛。一日老人謂貝色曰。吾兒觀約翰。尼羅之人品何若。雖彼未悉治田之妙。然其好學甚精進。殊難覩也。汝試取布耳教之。其愚乃不可及。由此觀之。布耳之能。但能虐待土人。掠殺而已。又復

奚濟汝但觀約翰之來。僅六禮拜。而恂恂不苟。井井有法。滋可重也。貝色深以老人之言爲然。於是六禮拜後。約翰入股一千鎊。一千鎊者。但爲第三等之股東。夫以約翰之盛年及好女子。貝色同居。親若骨肉。恩逾師弟。又安有不動心者。況二人同居。初無他人。過從厭愛。弗遷心。乃逾摯。第男女之情。尙未傾吐於外。彼此互相慕愛。未有乞婚之事。須知愛情之至。必有峯極。此時二人尙未抵於峯極。但相將行於情甬之中。願此甬道亦至彎曲。亦有迷失道之時。或甫近峯前。大雷雨忽至。是二人者。仆矣。願二人皆有登峯造極之思。若至與弗至。又誰能定者。有人言是二人者。已歷歷見峯頂之瑤草琪花。將望而卽之矣。而橫風慘霧。壅蔽其前。及風息霧消。始覺二人仍行於甬道中。未抵峯巔也。可知人生情愛。能順而不忤。遂爾躡足同登。未之有也。約翰尼羅固悅貝色之美。亦未敢肆口而求婚。前數年已遇一屬意之人。乃竟無功而罷。然貝色之情。頗注約翰之身。璣司則似漠然無情於約翰。約翰於一禮拜中。已洞窺璣司意嚮。璣司亦頗足動人。爲貌甚冷冷。中卻挾隱媚。益增人慕。約翰於是乃

不能測璣司之所至。璣司者長日寡言。言必中要。而約翰尤悅其能歌。卽學問亦超然人上。惟志之所在。則深隱莫測。若以貝色譬之一醴。一冷相去殊遠。於是約翰必欲窮探璣司之隱。偶然得間。必與璣司同行。璣司好野行。取畫景。約翰亦時伴其出。方其野行時。二人恆坐談。舍學問國政。語不涉私。後此覺璣司亦深悅約翰。每野行而約翰弗隨。則頗有責望之詞。約翰者聰慧過人。亦饒學問。璣司頗契重。雖未水乳。顧亦非忤。約翰尙不審璣司之爲人。而璣司則已知約翰矣。璣司旣知約翰。若在他女。則必委身於其人。璣司乃不作是想。璣司者蓋欲得一知己之人。深知其隱者。始以爲可故相婿。至苛。蓋天下事至怪。恆言固謂事由閱歷而得。乃亦有相處久。相習深。而仍莫窺其奧。斯亦奇矣。夫以約翰之年。宜知璣司之深淺。譬諸易炸暴轟之物。初若平靜。無凶兆。乃一觸而轟。近者無寸膚足留矣。在理約翰近此女子。當悉其輕猾之狀。流露眼光之中。其人蓋能顛倒是非者也。在約翰日近璣司固深醉其美術。且微聞其能詩。卽貝色告彼者乃求讀珠玉。璣司則靳而弗出。約翰顏色語言間。尤戀戀其

歌聲。此事之險。可怖。約翰初未一知也。若貝色者。忠厚無猜。見璣司時。與約翰談論。亦謂老姊或不傷於寂寞。願乃未知璣司隱衷。謂必無意於約翰。正以璣司者。從來不近豔情者也。雖未料約翰後來之收局。其事乃大類劇場笙琴和雅中一時忽起。其繁音促節。則良出人之意外矣。約翰每晨起。至於日中。悉赴田間。逾午則行獵。一日正在園外待圍人縶馬。貝色凝立其側。曳縞衣。以美人服縞。乃更增其媚。貝色陡見慕洛以馬出。諸萬緣之中。約翰曰。密司貝色。君友來矣。貝色聞言。微頓其足曰。妄哉。是人何足爲吾友。約翰聳肩答曰。我何知者。彼於一禮拜中。必一來。吾固以爲君良友也。然實非吾友。吾行獵矣。願君與此友深談爲樂。貝色聞言。背其身。反顧少須。約翰出而慕洛入。既至下馬。狀至便捷。言曰。密司貝色。無恙。紅號凱安往。其稱紅號凱者。貶詞也。女則易而稱之曰。大尉約翰尼羅行獵矣。慕洛曰。彼不在。是我輩可以深談。女曰。贊則安在。慕洛曰。贊則爾善視吾馬。不則將取爾。願圍人引馬而行。然亦微哂。馬遂入廐。貝色曰。美希爾慕洛。作是語。贊則或不汝悅。贊則一日告我。言侍



足下二十年。女語後。引目視慕洛。待其回答。此語一發。慕洛色立變異。曰。此物妄語。後此更作是言。吾必楚榜之。令死。吾久居是間。奴此土人多。又何辨其年數。語時。甚怒。女曰。美希爾慕洛。彼語確乎。語出後。慕洛突起。近貝色曰。汝何爲累呼我爲美希爾。實告君。我非布耳。爲英國人。以吾母英產也。彼此均英人。貝色作冷語曰。我稱君以布耳之稱。君何爲不悅。且布耳中。亦有佳人。且多愛國者。君何爲不之欲。慕洛曰。是亦有之。吾惟隨其強弱而言。貝色無言。努其唇。迴身摘葡萄之葉。厥狀甚憤。慕洛此時。亦摘其冠。以手撚鬚。似蓄有深衷。未敢突出之口者。以目突視貝色。復俯其首。已而再視。而再俯。此時貝色。知旨而懼。言曰。君且少待。將迴身入室。慕洛曰。少止。勿行。卽以手引女之裙。貝色迴面言曰。吾度君似有所言。慕洛仍撚鬚。詞至吞吐。貝色肅然無聲。待其發言。慕洛曰。我欲言。句我今質言。句我蓋欲娶汝也。貝色失聲曰。然耶。慕洛曰。汝聽之時。已心動聲變。曰。我愛汝。已三年矣。吾每見一回。而愛情實增一次。汝惟勿靳我。當知我有無窮愛汝之心。每夕輒夢。夢時。時間汝衣裳繚繚之聲。與

我親吻我此時如登天矣。貝色無言。狀至不悅。慕洛曰。此言至冒昧。幸勿見罪。貝色汝聽之。我所有田產。除是間外。其在黎屯堡及華德堡者。各萬頃。牛牲馬駝尤夥。頃而銀行儲款。尙不在是數。譬如汝嫁我。則吾產悉君所有。恣爾揮霍。語時。窺貝色如不之聞。卽曰。汝何欲者。卽縱汝慾。果所居必如英倫。吾卽起樓屋如英制。吾卽於那達勒中。爲爾市家具。蓋吾之愛爾極矣。汝幸勿靳我語。次卽引貝色之手弗釋。方握手時。女縮歸。言曰。密司忒慕洛。吾甚感盛情。吾實告君。吾不能嫁君。縱君產巨而金多。均無足動我。後此幸勿更舉其事。汝試覘吾伯伯至矣。請密司忒慕洛消融。適所語者。於雲煙如無其事。可也。慕洛舉目。果克老弗替方徐步而來。爲狀至緩。慕洛徐曰。此語誠耶。女曰。然。君何由復伸前說。慕洛怒曰。是必紅號凱之過。君前此初不爾爾。紅號凱者。後此當受天誅。吾當力與之角。以復吾仇。實告貝色。汝當從我。勿恤汝之喜怒。汝勿謂我之爲人。可以兒戲了之。汝試至瓦克司屈羅問我。我爲何如人。彼中人知我稔。當有以告汝。我今非得汝不可。果不得者。雖死無憚。我亦不恤吾命。

卽爾之紅號凱亦將殺之。但以此事。余亦能鼓動德蘭士瓦動兵。怒極語嚶嚶至不可辨。握固視貝色。且唇動不已。貝色見狀而懼。然尙有膽力。卽抗言曰。汝更言是者。我呼吾伯伯矣。我告慕洛。我決不嫁汝。天下亦無物足以動我。令我隨汝而歸。吾心甚爲汝悲。決不能嫁汝。所謂悲汝者。非恤汝絕汝也。語後。慕洛癡立。可半分鐘。卽作獮笑。曰。我思必有一日。徑行吾計。得汝爲妻。語後。無他言。匆匆而去。更一二分鐘後。貝色卽聞馬蹄騰奮之聲。隱隱已見慕洛轉出樹林而逝。此時忽聞有人呼痛於屋宇之後。女方思慕洛事。陡聞是聲。卽迴身將起而問狀。旣繞闌干。至於馬圈。則贊則以手撫其二股。血沁出不止。女問何爲。贊則曰。慕洛乃鞭我流血。貝色聞言酸梗。則申申詈慕洛。贊則素醜。然悲怒中。乃逾醜。言曰。密司勿爲吾悲。因出其棒曰。是間到處。均吾所以識創痕也。貝色視其棒柄。握處有三畫痕。絕深。餘紋尙累累。贊則曰。告慕洛。當自戒慎。必有一日。彼此相見。語後遂行。貝色歸至闌干之次。卽見老人。老人曰。慕洛何爲驟馬而去。貝色亦不欲詳語。老人但匆匆言狀。老人曰。吾兒。汝與慕洛。

爲仇。滋非法也。其人至深險。吾知之甚深。一怒則匪所不爲。汝開罪布耳。及英人均  
可勿論。惟此雜種人殊不易與。以我觀之。當揚與之敦睦。勿峻絕之外。史氏曰。雖得  
老人敦勉之詞。而貝色終不以慕洛爲可。

### 第五章

約翰厄羅見慕洛至。遂舍貝色而行獵。約翰之行。荷雙筒槍。引狗。噫氣引之。狗名潘  
太克。旣至。約翰遂上馬。往獵鷓鴣。時出林不遠。卽爲瓦克司屈羅小山駢聯。山上多  
鷓鴣。紅心草叢處。尤爲山鷓鴣所聚。當遲明時。鳥聲四合。不絕。獵者聞聲。興趣尤烈。  
約翰固嗜獵。遂縱馬徐徐赴山。披馬亦調良。隨山曲折而登。狗去馬可二三百碼。或  
前後之地。旣靜深。必得狗爲之前導。時見此狗止於含羞草之次。臥而弗動。約翰卽  
縱赴狗所臥處。狗臥可數秒鐘。卽徐徐引首。盼主人。約翰素識狗性。俟主人縱槍時。  
卽入草。驚此禽鳥起而受槍。顧此時未縱槍。已及狗臥之地。遂下馬裝槍。冀得數鳥。  
而狗眼直覷草間。沫出於吻。狀至兇獷。且伏且行而進。竟伏於草際。草高及於狗腹。

顧四值乃不見一鳥。及注目視之。則二十餘鳥環臥。作一車輪形。約翰縱槍。槍發太驟。不中一鳥。鳥遂紛飛而逝。約翰及狗咸快。約翰斥狗曰。汝惟猝入驚鳥。故吾槍早發。乃不得一鳥。咎專在汝。狗不能言。則自齒間發聲。似咎。主人下槍之無準。吾固示汝以鳥處矣。此時鳥固四散。然正在伏卵之時。故恆羣處。聚必成羣。狗復前覓。約翰果槍得一鳥。移時狗又驚起。雙禽甫起。受槍。卽墜其一。約翰尙見此狗向草而趣。又驚起三禽。於是連綴二槍。復得其二。綜計已得四鳥。外史氏曰。天下人均具好生之心。以勢論之。善獵者果嗜殺無已。卽謂非復好生之人。譬如政治家。每立一策。衆皆欣悅而從。則政治家可云樂矣。又著書者。初不見稱於人。一旦風行於時。則甯非得意之事。天下尤有可樂者。則身爲女子。流波所及。與互相親吻。則樂且未央。然耽於行獵者。則謂所樂尤勝於此。蓋以狗驚鳥。鳥向己而飛。槍機發。鳥乃高殞。惟極樂中。見鳥身中創。往往跳躍而死。心亦頗爲戚然。然仍以爲樂者。蓋見政治家所建白。固行之一時。久之。遂改。又不如其所定之策。著書者。風行一時。逾時。又有高出於彼。

者。則消路亦將爲之沈滯。女子屬意已身。久之亦不見其媚。且媚之於己。安知不更送媚於人。以上三事。均子虛。不能據爲長有。獨此行獵者。較此三事爲尤樂。故獵之一事。固極天下之快心。但有殘殺之機。亦不名爲善果。約翰旣得四鳥。納之囊中。亦自謂行樂乃勝是三者。行未及遠。又見草間有一搗。知縱馬取之。必不可得。法當轉其馬。作巨環。四周馳騁。搗性好奇。眼光爲炫。則不計其死之近。約翰如法而施。心肺躍躍。至欲得此鳥。及數轉後。乃不見鳥。鳥已潛伏草間。然馬所至處。去鳥僅七十碼。然不敢更進。則下馬。飛奔趣鳥。去鳥可十步。鳥振翼欲飛。顧甚笨。甫舉翼。槍已猝發。約翰以爲鳥中創。遂趣步前。去鳥亦驟。約翰以未裝第二槍。遂不得鳥。約翰大怒。失鳥。更見此搗。飛可二三百碼。復止。約翰卽裝槍。上馬追之。未遠。槍更發。搗立死。約翰已跨過山巔。至一澗。澗最有名。曰獅澗。其所以名此之故。以前此有布耳人。圈得三獅。於是間。因以爲名。澗之修可八百八十碼。或僅四百四十碼。其廣可六百尺。深可一百五十尺。其尤深者。則一百八十尺。細審澗狀。蓋山水暴發。沖激而成者。約翰立

處其左有細流滑涓自上而瀉乃不知其源流勢作曲形以山石摺疊逐層遞瀉而下如小瀑布直趣於澗底流出平原成爲小溪溪次多荆棘雜以含羞之草約翰覘此水爲澗之發源處約翰自謂水力非巨乃累積年月遂成此巨澗想其初山中土石之屬有平者崎者橫者經水一衝咸莫能禦土既浸溼石亦搖動又爲高山積雪化時作巨股之水導山而成澗悠悠歲年石無小大均逐水行此澗形之所以成也時山次有石突起如柱狀亦非堅均圓石累成似幾萬年以前爲是間野人所砌烈風迅雨均不能毀其石山之抵處有石柱尤偉高可九十尺疊七圓石而成其最下者大如小屋最高之石徑亦八九尺重疊而成所以不仆者基巨而頂小足以受力無復顛仆然亦不敢謂其久久不仆蓋其旁有長石碎矣厥狀似石柱似卽支此石塔者偶視塔旁有人嘿坐厥狀如收野意作畫圖則機司也約翰本可沿澗石而下就機司於石次因拊馬立與狗同俟山上遂徐徐循澗下就機司下時天然之石級上苔滿之側生鳳尾之草水潤所及苔草咸葱翠可愛垂及澗底見水旁生赭蓮

淵

名花無數。方盛開。然自遠視之。則疑爲秋牡丹。或兔葵也。少近轉不見。璣司則叢樹方  
蕤。遂隱。璣司不之見。及轉過叢樹。見璣司方睡於樹底。遂躡步而前。防驚醒之。迨近  
璣司。見女不冠。適有樹陰爲蔽。日影晝版。尙在裙幅之上。女則以手支頤而睡。樹枝  
疎處。日光穿漏。適射璣司皓腕。約翰立其旁視之。可一三分鐘。璣司陡醒。張目驚視。  
約翰曰。夢耶。果真爲汝來前耶。約翰曰。茲乃非夢。幸勿震駭。語後。璣司以手撫目。久  
之。約翰見璣司妙目如水。似柔婉之魂。靈透此雙瞳。而出。約翰曰。汝適言夢。又何夢  
者。璣司遂從容以答曰。吾適夢見澗中及爾。第黑甜之境。迷離良不可信也。

## 第六章

約翰哂曰。汝至奇詭。亦自知之乎。覘爾生平。似無展眉之日。璣司引目視約翰曰。汝  
言吾弗樂耶。然天下奚有安樂之人。語至此。少停。復曰。今使有一人。自屏其七情。勿  
動。但爲旁人擔其憂愁。亦謂之憂世不足言樂。計惟有人己胥忘耳。約翰曰。以汝之  
言。似漠不關心之人。其人頗足云樂。璣司曰。然天下惟不關心人。亦惟自私自利之



心已耳。何復念及他人。約翰曰。如汝言者。則自樂其樂。天下固多其人。亦均謂之私利耶。以我覘之人。惟尙德及曠懷二事。乃云真樂。璣司搖首深不謂然。且曰。吾言或誤。正未可必。在此世界中。傷逝悼別。汝汝泯泯。殊不能真得一樂趣之人。吾前日見鄰家一母一子。貧窶萬狀。尋母死。子益顛連。當其母臨決之時。彼此啜泣。厥狀至慘。幾使人不能感激。上帝造人之功。然則世人爲名利紛擾。出死力而爭。及其臨命。亦但如此。眞幻泡。同覘一過。旋滅。約翰曰。然則如汝所言。世味眞同嚼蠟。果無可樂者。璣司曰。吾未嘗謂天下人果無一樂。吾意固謂樂亦可覓取。而得譬如一人。心愛一人。心中但貯此一人。幾於屏萬事而均弗顧。且輕擲己命。甘爲情死。似此亦不爲非樂。舍此外。吾謂更無可樂者。惟其愛深死乃無恤。是方爲真樂。舍此皆僞。不足言也。約翰曰。君平日初未屬意於人。人之愛情。君又何從而別。璣司曰。誠然。吾固未嘗愛人。能致其死情。惟吾生之樂。實從情愛而生。吾思情愛之事。實人間之祕鑰。此祕又安能遽覓。覓得此祕者。則世界將悉化爲黃金矣。前此上帝自地升遐。其遺留以付。

世人者。卽爲情愛。吾人卽循情愛之途。直通於帝座。須知人之高出於動物者。卽爲情愛。若寡情而少愛。直禽獸耳。可知人恃情愛。卽可陟方亦長生不死之要訣。萬物盡毀而情愛不可毀也。語後。約翰恍然。遂悉璣司之懷抱。覺平日冷峻之氣。充溢其容。今茲語時。眼光流盪。竟悉化其平日峭厲之氣。約翰眼光直射。璣司亦以星眼反射。四目遂相嚮。凝視約翰。雖非少年。今日一觸媚眼之光。心躍躍動。不期自言曰。天下男子能爲女子眷注。則果不虛生於世矣。璣司不卽答。仍以媚眼矚約翰。約翰心愈大動。璣司念男子柔服。至是則已爲情絲所縛。無復幸脫約翰。亦思此女鍾情於我。則亦不爲非美滿事也。璣司此時移目他屬。不觀約翰。復言曰。適我所言。大屬荒渺。然吾畫尙未竟。今且竟之。語至此。約翰立起。將歸。謂璣司曰。天氣惡。防暴雨。至君似當歸。言後。逐步登陟。引其馬並狗。拾槍囊。鳥緩緩而行。而璣司尙未行也。時交下午。適爲暮春。萬木葱蘢。羣葩爛漫。其去清冷寡歡之冬。令已遠。夏令俄頃。且屆天宇陰雲。屯聚女竟一無所見。但見鷺鳥高翔於空際。見璣司偃臥振翮。欲下視此。

臥人睡耶。死耶。璣司見鷺鳥欲下。知誤已爲死人。因思凡人安得無死。遂亦不視。此鳥但注目林梢。見一蜜蜂鼓翅而飛。仰望石柱而石柱似對己。而言謂爲年老矣。歷春夏秋。冬莫審其數。又見春臥之閨人。今其人又安往。殆盡死矣。殆盡死矣。時有巴笨也。哀嘯石旁。似亦言春臥之閨人果盡死也。女復回顧盛開之赭蓮。香氣迷漫。空際流水涓涓。如奏雅樂。巖上有無數鴿子。各自營巢。巖最高處卓立一鷹。以喙理其羽毛。一目似顧其雌。方伏卵於巖隈。須斯生兒矣。璣司環視凡動植二物。皆欣欣有生意。謂夏令且來。而又似互語。今年固佳。乃不審過此。如何能毋衰頹之狀。璣司當此爲天然磁力所偏。懷春之念。旋生方盈盈起立。而骨力酥慵。復頹然而坐。以手仰攀樹枝。覺閨秀之性情全易。怡然有求壯之思。遂倦而思歸。較前已類兩人。無復靜穆嚴冷之意。態欲行復止。閉目凝思。此時鴿既不鳴。鷹亦頓渺。天沈雨集。璣司遂張其媚眼。仰視天宇。雲陣已密。雨且立下。斜陽尙在西。未落風力大起。樹爲之振。雨點暴至。雲陣立開。電鞭陡管。璣司覺約翰臨行。言雨且至。其言果應。璣司神定。立取

畫板潛身山穴之間避雨既入穴則大雨紛至雷聲隆隆山谷爲應女自穴中適面石柱電起其下石立碎而四飛雨勢微殺璣司始出穴冒雨登山邁迤而歸衣裙沾溼都盡旋至後戶見老人方執燈倚門而立璣司至門老人曰璣司汝歸乎既至老人大驚曰璣司汝何爲有此狀時璣司衣服盡溼亦爲荆棘所鉤至於破裂老人曰汝安適者大尉約翰尼羅已以人覓汝於山下璣司曰吾適在獅澗覓取畫本今且容我入室易衣以祛冷氣女過處裙上淋漓皆水滌於地衣之上既入老人閉扉息燈遂及退閒之室蓋自後戶入室時老人忽念當日與貝色同來之時不作此狀乎彼僑居於此久胡不辨晴雨甯非夢夢語時璣司尙在室中易衣已而懷春之念尙續續而起又聞約翰夤夜冒雨往尋已身其人之待已亦良厚已而約翰歸璣司已易周身之衣楚楚而出冒雨淋漓之狀乃不爲約翰所見私亦引以爲幸蓋閨秀之身披髮拖泥殊不適觀今既易衣或更其雨中狼狽之狀引身對鏡自照璣司前此初未修飾今爲情動頗講姿媚無復舊時樸質矣對鏡視己眉眼初亦非惡但髮

爲雨澤。尙覆其額。則梳而整之。對鏡自言曰。吾貌良不如妹。然髮修眼媚。尙適人觀。亦勿須具色之美也。願一及具色。心緒復生。蓋約翰平日之屬意於具色。眼語眉言。固已見之。今將與妹奪媚。耶妬心旣萌。乃愈忘志。不可自聊。自念窮日之力。寄情於約翰。而妹氏固已捷足得之。則親愛之心。甯非如水沃石。石又烏知冷煖者。水固不能沃石。使漬而入。然大水盛時。亦可衝石而去。自午間彼此談論中。但辨約翰之眼。光似可轉移其愛。屬之於己。璣司方對鏡思想。已聞約翰足音。入於中堂。似與人語。曰。吾乃不能得璣司。璣司聞言。卽執燈。盈盈而出。燈光適射約翰。見約翰周身俱溼。顏色慘沮。似以不得已爲憾。心中頗悅。約翰之屬意於己。約翰見璣司出。卽進把其手。曰。謝上。帝汝歸也。吾初以迷。失道終夜。不可得矣。吾衝雨至。獅澗道。仆者再璣司。徐徐答曰。君乃有心。及我語時。四目相射。璣司之心。復大動。是夜璣司眼光絕異。平時矣。更半句鐘。家人進晚膳。貝色未至。席半始來。璣司座間絮絮述澗中遇雨事。衆皆若有所思索。抑抑無歡。飯罷。老人談時事。言布耳且夕。且叛英國。爲自主國。吾聞

慕洛語我。慕洛者。至留意時事。於是衆聞之。咸虞有兵革之事。爲情更窘。語乃益寔。貝色忽於座間欠伸思睡。立時將歸。謂璣司曰。姊且至吾寢次。與姊氏語一事。

### 第七章

貝色先行。璣司少待數分。始起。與老人及約翰爲禮。祝夜中平安。遂赴貝色臥處。既至。貝色已易寢衣。踞榻而坐。衣作藍色。掩映其風貌。乃益增美。然似不懌。貝色平日喜怒無恆。如穉子。璣司固深知之。璣司既與親吻。曰。妹延我何事。璣司之心恐恐。然防其妹問約翰尼羅事。貝色乃不之覺。言曰。璣司長。我所親服。故請姊氏爲決吾事。璣司曰。汝當明其指趣所在。我爲畫策。此時女兄弟對坐。璣司背燈。不令貝色見其顏色。貝色已去襪。徒跣以六寸之膚。時微點於鬚髭之上。貝色曰。慕洛乃至此求婚。璣司未聞言。固已知之。一聞妹言。心爲之定。卽曰。汝言乃謂此耶。貝色曰。彼要吾允。吾決不可。而慕洛之狀。乃如句語未竟。璣司曰。乃如布耳故狀。作蠻野之態。劫人耶。貝色齧齒言曰。豈特野蠻。直同禽獸。璣司曰。妹意固不悅之矣。貝色曰。何言不

悅前此輕鄙。今則銜恨。吾今實告姊氏。遂一一以慕洛咆哮之狀語機司。機司靜默而聽。既已。機司曰。汝不嫁之矣。卽我亦嗾鄙其人。數年以來。靜察彼之行藏。殊一錢不值。機司語次。亦怒。謂慕洛好讐言。且奸狡莫與倫比。謂苟近利。卽所生亦將加以斧鑕。我思此人心恨伯伯已久。而外狀仍奸僞。若甚親暱。且我尤知彼今時時鼓舞布耳。與伯伯爭競。柯意支告我。慕洛長日謗訕吾家。於其種人。而相見又僞爲朋友。可謂僞仁假義極矣。此人奸僞。無出其右。顧雖僉邪。乃甚聰明。布耳人多爲蠱惑。處之不善。吾家且禍起於旦夕。貝色曰。想彼必不敢逞。此地已屬英國。又何敢爲數亂之事。機司曰。此却難言。謂是間卽歸英屬耶。或盡驅布耳於外。不聽僑居耶。我均不能遽決其事。惟近日覘吾英之報章。政府中又有一黨。言當讓德蘭士瓦於布耳。英國不相過問。議院中此黨殊占勝著。汝適不聞政府。不以吾民爲可聽。蠶食於布耳乎。以我觀之。政府視我僑民。竟同蒲博之籌。得失初不掛眼。貝色不悅曰。妄哉機司。吾英重殖民地。言保護我矣。決不屏諸度外。機司曰。此說或然。乃不與之辯。將起行。

貝色以白足頓於氈氍之上曰姊姑勿出吾尙有言璣司見狀卽以背就榻顏作鐵色貝色之頰則絳如玫瑰言曰吾今言大尉約翰尼羅事矣璣司之心正防其及此陡然失聲而言曰彼耶約翰尼羅亦類慕洛求婚乎貝色曰未也語至此自榻盈盈而下就小榻以絳頰枕璣司裙上言曰我至愛大尉想大尉亦必愛我且我又焉知其愛者彼晨來告我言在英國面閨秀無數卽外出所遇亦匪少然以妹爲第一此時貝色仰面視璣司曰姊試度此言乃非僞乎璣司曰妹氏誠耶戲耶貝色曰吾蒙羞言焉得不誠自當日以馬來時擊死駝鳥拔我於萬死中吾固悅之矣且觀其與駝鳥搏擊時雄勇無尙悉其周身之力騰擲奮迅殊近英雄態度而身近女子則又溫文熨貼無復驕肆吾目中所覘男子乃無如大尉賢也初見已復傾心今日長日共處則愛心尤篤譬如彼不吾娶吾心將因之立碎於是伏璣司裙上嗚咽不已璣司聞言如觸電氣璣司二手均垂榻外凝目直注窗外窗外雨聲尙浙瀝不止雨聲既挾風聲裙上小妹悲哽之聲竟雜此風雨之聲並發璣司竟麻木欲殫貝色恣哭



初若未聞一則挺坐如有所失一則伏哭如有所求二人之狀乃同畫中之影少須  
璣司言曰小妹何哭汝既悅大尉又心知大尉悅汝兩心相印哭又何爲貝色曰吾  
心非謂大尉之惡我蓋空中虛構謂大尉不悅我又安能勿悲璣司曰此誠過計今  
且歸寢視吾妹夜中平安上帝佑汝且汝擇婿至有眼力須知約翰之爲人無一閨  
秀不委心相向也語後遂至己室心忽忽如有所失斜臥於榻中不期失聲而哭其  
哭蓋與貝色殊也顧雖在悲哽之中尙防爲人所知加之訕笑因以錦衾壅其口勿  
使哭聲爲約翰所聞以約翰臥室僅一牆之隔時約翰方安居自適其適似隔此哭  
聲在數千咪以外枕上所思但思鷓鴣爲彼獵得者或驚飛而去生趣活潑都無憂  
抑之思因沈酣惟璣司則仍輾轉不可自聊乃起而盤旋於屋中地衣旣厚行亦無  
聲自計若出己之力與貝色爭尼羅力亦可及惟妹爲骨肉之親亡親臨終曾自矢  
誓言後此永永看護弱妹在義宜使女弟得所於情方洽於義亦盡雖信誓時固在  
孩提之中然天良已萌此誓卽同日月又安可食耶思極意略爲平心亦滋適大似

陰雲慘霧中忽漏日光神爲之爽。璣司者鍾愛貝色較諸愛身尤篤。尤知貝色少不更事果不獲佳婿則荏弱之身將慙慙成病安可授之以苦趣於是推約翰尼羅予之卽終身無聊亦所誠甘惟此著當嚴避約翰勿植情根使之暗長猶之被創之鹿擇陰以蘇其困生死雖未可料法以斂避爲佳策定不期驪然而笑引目視窗而天已垂曉乃少梳其髮亦不暇以鏡自照倦而就枕起時遂往謁伯伯老人時在羊圈之外細數其羊而羊羣方衝冒麻亂老人眼力尙堅敏終得其數璣司呼曰伯伯句語未竟老人曰我乃夙知汝口中之言汝必稱我能數此雜亂之羊不爲所勞眼力定也須知此事乃不易試觀五六百羊羣或起或臥或行誰能一一檢點而無謬蓋吾已飼羊五十年矣年深而技始精若在他入予之五十羊眼力已亂矧十倍於此今使約翰尼羅爲之句語未竟璣司卽捷疾發口而止之璣司之聞尼羅名大類羸馬之創背爲鞍橋所觸痛而驚躍言曰伯伯吾之所言意不在羊良欲乞恩於伯伯老人驚曰是何爲且汝今晨色變究何事者璣司曰吾意明日以郵車至比勒陀

利亞車以明日下午自瓦克司屈羅赴彼間。我將尋一同學曰尼威羅。居彼二三月。蓋前此曾允吾女友。當往談心。歷久幾爽約。今以明日行也。老人曰。汝胡爲遽離若妹。璣司曰。伯伯。我近非佳。將一換天氣。幸伯伯勿泥吾行。老人注視璣司曰。汝閨人尋其采伴。我何爲靳之。汝欲行者。恣行可也。璣司曰。敬謝吾伯。遂與老人親吻而行。去後。老人去冠。以巾自拭其額汗。羊圈外。偶見一壁虎出穴。向陽而曬。老人似對壁虎言曰。以我度之。璣司心中似有所事。不爾。行蹤之詭祕。胡乃異於往時。語後。隨手以行杖擊壁虎。不中。壁虎即縮身入穴。尚引首穴外。視杖已者。老人遂迴身向門。且行且言曰。幸行者。璣司耳。若具色去我。兩三月。我又何堪者。

第八章

本日之午。璣司卽席間告家人。言明日將至比勒陀利亞。訪尼威羅。貝色聞言。張眼言曰。姊何爲遠出。前兩月間。尼威羅居我家。一二月。姊言尼威羅粗率。少閨範。心殊不然其人。今欲至彼家。至二三月。則爲事不甯怪乎。且姊行。吾將奈何。姊忍拋我去。

耶。貝色言之絮絮。璣司屹不爲動。約翰聞言亦駭。蓋昨日在獮湖中論事。璣司之情。款已深。前此約翰莫悉璣司宗旨所在。今則畧知其粗意。欲更造其深邃。然璣司之屬意於約翰。約翰亦頗在鬢髯之間。及聞遠行。心亦不能不爲之動。自思雅人一去。則此地幾寂寞。無歡意。亦知璣司行尙有貝色在。貝色顏色身材均在阿姊之上。顧乃少遜阿姊之聰穎。於是頗怏怏。不自聊賴。璣司飯罷將起。行約翰以目斜睨。狀至弗悅。約翰慌惚之間。竟翻其瓶。醴醴流於案。案間璣司僞爲無見。約翰之撒醴。本以勾璣司面已。而言至漠然。如不聞。則亦避席出視。鴛鳥約翰既出。佇立門外。意待璣司而璣司久久不出。是日竟避面。晚餐時始見之。席間問貝色曰。何以竟日不面阿姊。貝色曰。姊方摒擋行事。約翰聞言不以爲可。謂行人附郵車。重不能逾二十鎊。此言響。席間璣司默然不作語。約翰遂請其歌。璣司謂明日將行。今茲不復有雅趣。璣司旋部署家人。謂明日以家車至。瓦克司屈羅趁郵車。車行以正午。然亦有延宕至一小時者。送者爲老人。貝色亦行。購物事歸。兼以送別。晚間老人患作。以老人平日

多風溼挾熱之病。至是復大發。老人既病。卽不能送璣司。約翰遂自承代行。貝色深以爲可。璣司不悅。力沮約翰。約翰堅請。璣司始允。明日八點有半。晨氣至佳。遂備高車。駕以四馬。約翰爲御。貝色與約翰同坐。璣司坐乃稍後。車後則贊則坐也。衆既登車。少須卽出夾樹之大道。石道不平。觸車轍至顛頓。作聲。車中人語。乃不相聞。老人所居地。本名慕方滕。自慕方滕至瓦克司屈羅。可十八哩。二句鐘已到。遂停於逆旅。卸車秣馬。約翰卽至逆旅中。購車票。乃並至市中購物。既備。始同飯於逆旅間。飯已。聞郵車鈴聲發宣。衆將行。餐房中貝色已先出。侍者但有黑奴。約翰問曰。密司璣司。此出當幾日歸。答曰。大尉約翰尼羅。吾客居。必以二月出入。尙未可知。約翰曰。密司此行。慕方滕乃乏雅趣。璣司語時。以面外嚮。時窗外方駕郵車。因曰。大尉可長日同。吾妹氏深談也。語次。仍目注門外。忽言曰。大尉約翰尼羅。約翰曰。何也。璣司曰。吾行後。君幸爲吾將護。貝色。吾尙有事。奉白。君亦知慕洛乎。約翰曰。知之。其人乃非佳。璣司曰。前此慕洛。乃敢威劫貝色。慕洛之爲人兇殘。發言務在必踐。此外尙有事。吾亦

不能悉言。此賊更來者。幸大尉爲我衛妹氏。茲事亦出之臆度。如果有者。幸大尉留意。約翰曰。敢不盡力。且加意備之。答時其聲至懇切。璣司心爲爽然。久之。知約翰亦戀己切也。因曰。幸勿厘我。惟吾妹風貌性情皆佳。當爲我將護。勿爲橫暴所凌。斯幸矣。約翰剛欲有言。而貝色已入言。郵車且發矣。於是二人同送璣司。約翰則挾之登車。璣司可以面近約翰。作微語。幾於二吻相接。而璣司呼吸之氣亦微蒸於約翰之輔頰。璣司曰。君勿忘許我之言。語後。貝色則與璣司抱而戀別。車動鈴喧。送者皆惘然欲涕。而車鱗鱗發矣。郵車中所載者。一璣司及二客。其餘均書札及物事。車行後。約翰及貝色尙立而目送之。少須。漸遠。輪聲亦漸不聞。二人復歸逆旅。摒擋歸家。門次遇柯意支。柯意支前識約翰。遂引手問候。良殷。柯意支者。布耳也。人尙慈祥。不類種人之狂訐。身亦偉碩。但觀其眉目。善氣撲人。惟軀幹重至二百餘磅。面約翰曰。大尉近狀何似。乃操英語問訊。言德蘭士瓦之風候景物。能如尊意否。然此地已非復爲南斐洲民主國矣。約翰曰。承美希爾下詢。鄙人乃滋悅。是問景物。柯意支曰。然。地固

不惡且宜牧。大尉居慕方滕亦佳。在本洲中風候爲正。山水亦佳。麗可人。約翰曰。然鄰人奔走。幾歷全球。竟無佳處。如彼間者。柯意支曰。遊歷之事。吾所厭聞。釣遊之鄉。至爲可貴。何必長年碌碌爲也。須知此地較前爲尤佳。約翰曰。足下言佳勝於前。非謂前皆荒穢。今已墾闢耶。柯意支曰。非指墾闢。吾蓋謂此地今屬英國矣。雖此語不敢告之吾種人。而私意甚願英人之能爲我保護此土。若國歸民主。則稅歛非苛。懲治惡人。亦不遺餘力。惟一屬英國。政治尤佳。吾今爲英國人。不爲布耳矣。若吾之種人。其計至劣。長日蠶屯。議將離叛。實亦非策。我固不然。而彼仍紛擾。猶之羊羣。一羊開先。羣羊卽尾。其後實告君亂事。不久卽肇。必先驅英人。後乃更立民主政府。吾正虞刀兵一動。爲禍烈也。約翰聞言。心滋惻然。思欲告以德蘭士瓦人。乃敢出抗英國。決敗無倖。語剛欲發。忽見柯意支顏色頓變。則慕洛已近其側。相距且不及五碼。時慕洛方載麥一車。就磨於瓦克司屈羅之磨坊。適投約翰尼羅等所居。逆旅慕洛既至。手一塵。僞爲驅繩狀。實則傾聽此二人之言。柯意支此時僞笑。拊肩曰。吾思爾必

深悅慕方滕山水佳麗可人。而夜夜與克老弗替二女談心。其樂何極。蓋吾見貝色與爾。話言粉頰時紅。時皜。此足以知之矣。語至此。忽迴顧慕洛曰。以年少將軍與年少美人坐談。其樂何如。慕洛先生汝以爲然否。我今勸爾勿妬。且我聞君曾求婚而見沮。此亦無可如何之事。柯意支語時。頗望慕洛見答。顧慕洛怒形於色。初若無聞。竟驅車入逆旅去。約翰則大駭。以爲柯意支方論大事。胡忽中變。爲是謔浪之言。慕洛既行。柯意支以巾拭其額汗。語約翰曰。敗矣。吾今日幾以二股納諸穿中矣。慕洛此豸必竊聽吾言。蓄之至深。將來必語吾種人。斥我離叛。有外心。且我尤知斯人之陰險。狙詐。但觀今日之狀。怒目似不專向我。向大尉也。或且卽爲貝色之事。吾亦不敢專決。惟吾所居處。多產鹿。去君寓僅十咪。大尉能就行獵乎。吾觀大尉洗洗有武容。必善於槍。約翰曰。美希爾。吾心深嗜獵者。柯意支曰。吾言中矣。貴國人多能獵。但未必精於取鹿。今請大尉以一車引二馬。至吾許。惟明日勿至。吾家有親戚至。爲吾妻妹。其家乃至富。而明日又爲禮拜。不宜獵。至時當以禮拜。一八點鐘。同我獵鹿。語



次。又曰。慕洛此豸。今日不作答詞。未審其蓄何毒。吾思其人。殆人中之厲鬼。備不勝備。搖首太息而去。少須跨一小馬。絕肥。然馬身之重笨。不如柯意支。飛馳之時。而柯意支身跨其上。乃輕如羽毛。遂飛奔赴柯意支家。家去瓦克司屈羅可十五咪也。

第九章

約翰別柯意支後。自入逆旅。命車言歸。既入。見土人紛綸滿中。似有爭競之事。視之。則馬圈之側。羣人攢聚。慕洛手中揚鞭。似鞭人狀。更視之。則贊則挺立而切齒。狺狺如瘦狗。額上血沁沁出。鼻梁之上。有鞭痕一道。其色正赤。手中則執刀一口。約翰分衆而入。言曰。慕洛先生。茲何事者。慕洛抗聲言曰。此奴乃盜吾芻。而喂若馬。復鞭贊。則贊則健跳。鞭梢竟及約翰之腓。約翰怒。然尙容忍。言曰。足下何爲以鞭梢及我。汝言吾奴盜若芻。奴烏知之。即使盜芻。足下亦宜告我。何得遽鞭此奴。贊則頓聲言曰。彼妄言。且較妄言者尤妄。我深知彼事之劣迹。此土已歸英國。汝布耳人。萬不能虐我。慕洛者。布耳也。死吾父。並死吾母。吾母受彼二槍。始殊也。慕洛大怒。鬚如蝟。磔言。

曰。黑物。乃恃汝主人。凌我耶。言後。謂約翰曰。紅號凱且避。吾將拔其舌。語後。直奔贊。則約翰大怒如沸。卽伸手雙抵慕洛之胸。幾仰翻於地。慕洛尤怒曰。紅號凱。汝何爲不避者。鞭將及汝。語後。慕洛仍前。約翰卽擒慕洛之領。力推之。身後濁水一湫。慕洛竟仰身入湫。而首已觸馬圈之闕。暈而弗動。衆皆大呼。稱約翰之勇。慕洛久淹水中。弗動。約翰以爲死也。頃之立起。不言。直趣屋中而去。約翰心中亦滋悔然。勢出不得已。知爲衆所喧傳。而深仇已結。遂語贊則曰。過皆由汝。而發贊則曰。我不爲盜。而竟鞭我主人。當知慕洛非善人也。約翰曰。汝醉矣。趣轡吾馬。約翰語後。卽至客堂。見貝色一人獨坐。約翰亦不之語。登車後。車中始告以馬圈憤爭事。貝色聞言。大懼。自思慕洛以己之故。深恨約翰。今約翰復於衆中楚辱之。爲仇更酷。因爲戚戚。弗甯到家告之老人。老人亦省省而憂。知慕洛之爲人。不易與也。明日飯後。約翰及老人同坐廊間閒語。老人曰。約翰尼羅。汝有仇矣。此仇至不易當。事固起於贊則。若老夫壯年時。亦往往如是。惟慕洛受辱於萬衆之中。必萬不能平。吾思贊則今日宿酒或醒。吾

將往尋之。問其父母之仇。何爲均死於慕洛之手。老人遂出引贊。則入鞭痕尙在。脫冠爲禮。後卽踞地而坐。陽光適射其面。老人曰。贊則聽之。汝昨日醉。吾亦不咎。惟後此仍然沈湎。則吾將逐爾。贊則諾。且曰。昨日奴實非醉。但飲半瓶之酒。老人曰。汝惟醜醉。故得罪慕洛。汝旣得罪。則爾之主人諸約遂與慕洛憤爭。惟汝曾言爾父母均死於慕洛之手。此言確耶。抑爲醉語。贊則曰。稿也。前日已對衆語之。今當更告兩主人。因以手作勢曰。吾當此年歲兒狀小。吾父母及伯父。賃慕洛之地而居。慕洛父曰。查考伯。居黎屯堡草場。查考伯每於冬間。輒以牛羊至此行牧。查考伯家曰。高草地。方冬無草。故隆冬時。輒逐水草而居。此查考伯挈其妻。妻亦英國人。生慕洛者。老人曰。茲事在何時。贊則以指算之。伸其五指者。四似二十年。前事也。當時慕洛爲年方壯生。微髯。一年。查考伯交春而歸。留六牛。命吾父牧之。吾父敬謹飼此牛。而牛病瘞死者。凡三。其一爲獅所食。其一爲蛇所嚙。共死五牛。餘一牛。遇毒草死。明年查考伯至。盡失其六牛。則大怒。鞭吾父。周身皆血。雖示以全具之牛骨。而仍弗信。查考伯尙有

十六牛。毛色甚澤。又聰慧。可人意。呼之卽至。服箱亦至。馴。惟此十六牛來時絕瘦。顧行牧可二月。乃大肥。此時吾家有友。爲巴蘇土人。病臥吾茅屋中。以股上新着一刺。不良於行。及爲查考伯所見。則大怒。謂巴蘇土人皆盜。不聽其留。此吾父卽示吾友。當行是晚。友人遂別。明日。十六牛皆不之見。而牛圈之門亦毀。牛皆亡失。侵晨。吾家人盡出尋牛。竟日。皆莫見。查考伯大怒。如風人。慕洛告其父。言有童子言此十六牛。是吾父隱售與巴蘇土人。非得錢。謂夏中以羊來易。蓋慕洛素恨吾父。故妄語以陷老親。明日。天明。吾方酣睡。查考伯父子挾二土人入吾茅屋。擒吾一家人。盡出。父母及伯父與我。均縛之樹上。揮二黑人去。查考伯問吾父曰。十六牛安往。父謝弗知。查考伯卽去冠。禱天。意將懺悔。其殺人之罪。禱已。慕洛執槍。死吾父。死時。父首及足。更下。則死。吾伯二手皆上伸。又次。則死。吾母槍乃弗中。吾母掣繩斷力奔。慕洛追而擊之。亦死。已當擊我。我幼。乃不知死之爲樂。縱生賤。乃不如狗。因畏死。眼中見慕洛裝槍。則哭而求免。吾哭至悲。而慕洛仍笑。言曰。此足懲爾。土人後此無敢更盜。查考伯。

復禱。且言曰。爾固可恕。然爾父盜也。亦宜死。慕洛方舉槍復立。置見高阜之上。十六牛徐徐都出。蓋十六牛清曉奪門尋芻於深山。旣飽而倦歸耳。查考伯此時亦自慚。悔長跽謝天。幸不死。我慕洛之母亦至。蓋聞槍聲出也。來時見已死。三人此婦人大驚如狂。易狀力以刀斷吾縛。慕洛仍欲死。我母曰。汝冤死。三人在法不得善死。於是釋我。我乃狂奔。不敢面慕洛。後乃至那達勒治藝。旣屬英國。吾始依託宇下。而主人克老弗替。倩我御車。於是復見慕洛。慕洛之兇殘如昔。但多髻耳。今二主人聽我言。我不敢妄語。彼慕洛我親仇也。慕洛之恨我。知我必爲其仇。故欲死我。以免禍。贊則語已上其冠。加纓以足畫地。作數圓。二人大異。不知所爲。心中亦深以贊則之語爲然。老人曰。汝不言慕洛之母。斥慕洛父子不得善死乎。其言應矣。前十二年。查考伯及其妻已爲土人所殺。所殺處卽在黎屯堡。方彼被殺時。吾尙聞聲。特未赴救。時慕洛方行獵。乃不及禍。然父母旣死。遂挾其厚產。僑居於此。贊則聞言而悅。曰。奴子知果報確也。我昔聞其母立誓似吾父母之鬼。已附其身。主人觀之。奴子以足畫二圓。

二圖有端。端相觸處。吾有符咒。令二端交處。卽彼父母橫死之徵。此法爲醫生教奴子者。吾今更畫一圖咒慕洛。此圖端交者。慕洛亦死。語曰。此圖非佳。乃爲小石所誤。端不能交。吾今長日持咒起此石。令圖端交也。須知小石一起。慕洛卽亡。必應彼母之言。主人觀之。吾更以足印亂之。圖亡矣。圖亡者。謂慕洛死後銷歸。無有卽瘞之墳。間亦無人辨爲慕洛之窀穸。語後贊則笑曰。主人此馬飼以束芻。抑增二束者。

### 第十章

旣至禮拜一。約翰尼羅命贊則用二快馬駕一車。應柯意支之約行獵。至時可八句鐘有半。一望門外。車馬喧闐。知延獵者。匪己一人。車停時。觸目已見大仇。慕洛贊則竊語約翰曰。主人不見慕洛與其御人語耶。約翰不悅。蓋前此已大忤。且有一撲之仇。又聞殺害贊則全家事。中心益不能平。合此數事。一見其人心憤。不可耐。遂下車繞過後戶。冀勿相見。約翰一行。慕洛似已瞥見。卽殷勤趨前爲禮。厥狀甚恭。如忘前愆。卽伸手引約翰曰。大尉近狀當佳。今日至此會獵。當以獵技示此土著。令人奉爲

師資慕洛語時約翰昂然不之答慕洛曰大尉何爲不平意豈不忘於禮拜五日在五克司屈羅之小嫌乎請公勿怒吾亦滋悔其無禮當時蓋被酒迷亂故開罪長者然彼此鄰毗卽有微嫌儘可勿憶且爾我之隙非爲彼者則爾則爾我均歐西人同氣何爲憤爭慕洛語氣大似學生背誦書卷吃吃莫熟俯首尋思續續而出而約翰已覺知爲臨時響言非出本意則仍矗立不動久乃曰我亦不願與人爭此閒氣惟偪我至於不得已者則亦不能自忍禮拜五之事足下鞭我廝僕鄙人問狀足下鞭梢竟及吾身今君知悔吾心亦慰前鱗可盡泯矣語後遂入柯意支之室慕洛亦隨入行經贊則之次慕洛遂止出二先零擲之地上賜贊則贊則以一手引馬一手執棒欲取錢則必舍棒慕洛已見棒上刀痕遂拾而視之卽問贊則曰此刀痕何爲者贊則鞠躬行禮後拾錢納之囊中始答外史氏謂贊則與慕洛爲不共戴天之仇乃區區兩先零尙拜仇人之賜則野人無恥已可概見此時贊則言曰吾不通文此爲吾記事之作凡人毆我一次者吾劊此一刀吾每日未睡之先必視此棒祝曰毆我

一次者。吾必報之。二次君視之。此痕不知其幾積也。必有一日爲我仇復之。頃慕洛  
一聞。立擲其棒。卽隨約翰入門而去。柯意支所居屋甚精潔。客堂之上。雖不設地板。  
然甚平坦。鋪鹿皮爲地。衣居中列一長案。坐榻成備。中坐一婦人。卽爲柯意支夫人。  
體亦胖碩。似少時頗佳麗。其餘五六布耳人侍坐。各執一槍。拄於膝間。約翰一入。卽  
見座客之容。似均不悅。已卽聞有一人語其鄰座曰。何爲有此英人。柯意支則大喜  
迎客。並引其二女。女皆妙美。柯意支卽揮其女曰。爲大尉治咖啡。約翰見座客。則一  
一爲禮。約翰近客時。客多不起。但卽座中引手。意至不懌。禮罷歸座。心中方熱而喘。  
在法宜飲冷咖啡。而咖啡復熱氣蒸騰。計不飲。又無以對主人。正夷猶間。夫人言曰。  
大尉其隸陸軍乎。夫人蓋明知而故問也。約翰曰。鄙人素隸陸軍。夫人曰。大尉之來  
此何爲。得毋間諜。座客聞言。爭屬目。覘約翰作答。約翰曰。非爲間諜。蓋將舍吾業。與  
克老弗替留此治田。座客聞言。皆笑。以爲官至大尉。乃舍業求田。無是事也。夫人以  
目視約翰。似疑約翰以狼蒙羊皮。意實在羊不屬於田。夫人曰。以英國陸軍論。區區



僅三千人。語時衆復注目。約翰答時聲亦微抗。言曰。英國額兵可十萬人。合印度亦十萬。尙有餘兵二十餘萬。語後客皆弗信。夫人曰。吾確知英國僅三千衆。語時衆皆謂然。夫人曰。爾英國但有三千人。若言不止此者。則妄言耳。願以本國人張揚其本國。此亦性質使然。惟吾有親串居開普敦。曾數英人兵額。惟三千人。衆復曰。誠然。誠然。約翰以身居客位。羞憤至不敢言。少須。夫人曰。大尉在英國所部可幾人。約翰曰。百人。夫人語其一女曰。汝曾入學堂。爲我核計。三千人中稱爲一百者。可幾分。其女聞言。卽以能算自承。復笑面隔座一布耳少年。意欲求其助。已布算。少年搖首示不能。女郎以指推核。久久。忽大聲曰。二十六倍一百也。衆亦皆曰。然。果二十六倍。夫人作不屑狀曰。此大尉管陸軍二十六分之一。忽舍業至此。與克老弗替治田。此語大謬。衆亦附和曰。夫人言當。夫人曰。英人之好妄語。殆出天性。蓋無一人不妄者。然最妄者。尤無如陸軍。且陸軍固宜妄。亦不宜妄。至於此。使上帝聞之。亦爲震怒。語至此。約翰闖然而出。至於門外。言曰。天下安有謬妄無禮。至於此者。自思以妄語加人。

爲天下第一酷毒事。惟出此無教化者之口。亦不爲酷。方約翰怒時。柯意支已奔出。拊約翰之肩曰。幸老友勿怒。彼輩均無忌憚。獨我知足下非妄。今時至矣。可行獵。於是座客咸出。或馬或車。皆赴獵場。約翰見慕洛仍騎黑馬。先行者爲柯意支。以車前導。行可半句鐘。而荒地中。車軌縱橫。無一名爲官道者。時見柯意支之車左轉。衆亦隨之轉左。行又經時。至一高阜之上。一望平坦。柯意支車停揚手。後騎亦停而弗進。約翰止阜上。矚及半咪以外。有羣鹿方嚙草。且鑿鑿之屬。可五六十頭。左右前後。尙有零落黃色者。衆遂分逐縱槍。散處其車。分屯數處。令慕洛以騎繞出鹿後。驅鹿向獵人屯處受槍。慕洛旣行。見白煙翳起。槍聲礮然。一鹿已殞。一鹿旣死。羣鹿及鑿皆奔向高阜。跳踉而前。亂雜無次。以首俯地。其行如風草地。幾爲之震。鹿後數騎前追。旣近。卽下馬槍之。復斃一鹿。乃上馬更追鹿去。阜未遠。阜上伏騎發排槍迎鹿。前後交槍。鹿羣遂左右散。有四十餘鹿。奔向約翰所伏處。約翰雙筒之彈并出。乃不得一鹿。二槍中一出鹿背。一近鹿腹。皆弗獲。約翰復裝其槍。遂得一鹿。然受槍之鹿。蓋誤。

觸其彈。非出命中。大抵以槍向奔鹿。乃至難得。二十槍中。可一槍中耳。而布耳長於行獵。乃多得鹿。約翰則觀布耳獵法。恍然而悟。於是縱槍一如布耳。約翰自念。第一二次。乃不獲鹿。必爲布耳所譏。因不取死鹿。立時登車。追逐逐鹿而去。其逐鹿之迅。初不他顧。見草上羣蟻攢集。而食蟻獸之窟。亦羅列無數。缺口井井然。所馳處多淺澤沮洳。草泥交糾。車行多所沮梗。約翰以追鹿迅。初不之恤。似付性命於上帝。初不以憚險。生其踟躕。時兩馬之車。一馬立蹶。約翰幸無傷。以贊則善御故也。於是馳騁可數里。遙見鹿羣。卽下車。舉槍向鹿。槍已復御而前行。可一旬鐘。共發一十七槍。得三鹿。并傷一兕。兕帶創而奔。約翰仍力追之。兕雖着彈。尙未死。車近時。而兕復狂奔。徑至一高阜之上。見創兕已死於阜上。卽之。似非已所彈者。以所創之兕。去已尙二百碼。帶傷而立。贊則曰。主人果能下車潛行。近死兕之處。則彈力足及彼兕矣。約翰如言而下。垂近死兕之側。方意得欲縱槍。忽見一槍子斗落。其前煙燄騰起。槍聲始響。約翰聞聲。知彈來自右嚮。正躊躇間。冠忽飛起。盤旋久之。始下方冠飛空際時。

復聞槍聲似第二槍發也。約翰方覺林間有人發槍擊之。於是起立以手高揚止之。勿放。忽見有人洋洋盤馬向己而來視之。慕洛也。約翰拾冠視之。冠上作小孔。約翰大怒直向慕洛。既近約翰曰。汝何爲以槍擊我。慕洛曰。汝方俯伏吾在遠視之。以爲小兒。蓋吾方以馬近母。兇母兇已死。其後有小兒隨之。吾彈已出。弗中。故裝槍更發。及第二槍後。方知所擊之誤。後悔幾不可止。幸謝上帝未曾傷及吾友。約翰曰。君言亦不得不信。惟聞人言君目力佳。詎二三百碼間。乃誤人爲牛。此語母乃粉飾。慕洛曰。約翰先生謂我處君以死耶。晨來彼此接手。言歡胡忍。寘君於死。約翰曰。茲亦不能更詰。語時以目視慕洛。不已。言曰。足下一誤。幾廢吾命。因以冠視之曰。汝觀冠所穿處。尙有黏髮。其險如何。慕洛曰。爲狀果險。吾二人應同謝上帝。約翰曰。今日之誤固矣。後此幸君不至再誤。語後乃分路行。約翰遂迅步登車。而受創之兇亦渺。約翰赴車時。慕洛大悅。撚鬚目送。其行少須亦歸。則自問曰。茲亦大怪。吾槍乃不中。似有帝力擁護其人。慕洛之爲人。素不信教。今日見約翰不死。一槍過卑。及地而償。一槍

過高僅貫其冠。非有鬼神何詎及此。然吾槍至準。十槍必中其九。此乃不獲當於尼羅。是又何也。實則此機雖失。必以他法死之。且不止死此英人。而克老弗替及贊。則亦當在誅數吾。今且瘞地雷待彼。更拂吾意。吾當立引其藥線。咄嗟大爆。奪取慕方。膝必強娶貝色。然後已。縱使貝色弗欲。亦必得之。吾固知貝色心悅紅號。凱然必先殺約翰。尼羅在彼。陳尸之側。與貝色親吻。慕洛既至。見獵車駢列。獨不見約翰。尼羅知爲一槍之震。慄慄先歸矣。今惟有扇動布耳之愚人。合力與英人抗。彼蠢蠢者。無分美惡。一煽擾之。無不立動。吾種大類羣羊。吾今當以聰明駕御。必有一日居其上。爲總統鞭箠。而呼咤之。吾素恨英人。然所恨者。亦僅有其半。蓋吾非得母氣。亦不如是之聰明。若吾種者。多半愚妄。吾當吹笛以令其跳舞。慕洛且行且思。徐徐歸去。時約翰之車亦歸。車行時贊則曰。主人吾灼見慕洛以槍擊先生。約翰曰。汝烏知之。贊則曰。吾初見彼槍創咒時。乃不見有小兒。剛舉槍。適見主人。故迴槍而擊。吾方欲呼。而第二槍復出。此二槍乃並不中斯亦奇事。此人槍技之精。固百發百中。者約

翰曰。然則非控之不可。語時。以槍跌抵車作聲。贊則笑曰。主人幸勿訟。此訟不必卽直。蓋證見惟我一人。承審之員。初不許以黑人爲證。且若曹恆左袒布耳。以我觀之。主人當伏於叢莽中待募。洛過時。猝起中之必死。我若有膽力。亦決爲此不復遲疑。

第十一章

約翰尼羅行獵後。可數禮拜。此數禮拜中。乃無事足紀。然約翰治田爲狀甚適。平日飼鳥飼馬飼羊。復留心田事。老人乃倚之如左右手。然地偏人遠。躬耕是問。亦不快。快以餘閒讀書及報。頗足消遣。每及禮拜之晨。有報曰。西忒德爾累爾無憂。恆論政治。約翰則朗誦以娛老人。老人固識字。以年事多。眼力初不之及。故令約翰讀之。老人平日亦博雅。雖在半開化之區。亦頗聞列國事。前此讀報爲貝色事。今則易令約翰讀之。惟報中文字高深。有時貝色乃不能悟。故約翰讀報時。老人至注意。而交誼亦日篤。約翰平時有禮。尊事長老。尤和平更事。學問閱歷旣佳。在此荒裔之間。尤可謂卓卓無上。因之極爲老人所倚倚。家事田事。一一託之約翰。一日黃昏。約翰與克

老弗替語。老人撫約翰尼羅之肩曰。老夫耄矣。今日當示君以大要。吾本無子。汝後此當爲吾兒。語後。約翰引首觀老人。白髮盈頭。面目慈祥。可念。因思及亡父。不期淚滿於睫。乃引老人之手曰。密司忒克老弗替聽之。勿論父子與否。吾惟盡力以衛君家。老人曰。謝爾見愛。此事後此勿更語及。惟吾年非壯不審上帝召我。何日果一日先狗馬而填溝壑。幸善視吾兩從女。此間蠻野已極變亂。無常以此之故。故欲得善人爲之將護。吾甚欲迅去。是間無稍淹滯。此語已吐。似吾責已盡。今欲歸寢矣。自是以後。但呼名。不名爲大尉矣。此時璣司出遊。亦未歸。但每禮拜中。得比勒陀利亞一書而已。書來時。貝色與約翰同觀。則多寒暄語。初無心腹之談。約翰謂貝色曰。姊氏乃大殊特也。先是璣司行時。約翰已怏怏。今茲見其孤芳自賞。而約翰之心。尤動。後此璣司以淡漠寄書。約翰之心。亦漸釋然。不之念。大類以指按琴。按處作聲。去指則音寂。顧璣司雖行。而貝色尚在。長日親稔如骨肉。矧貝色之美。皎如初陽之射。人約翰亦漸知貝色之屬意於己。約翰又復有情。且聰慧倍於常人。貝色雖愁。幸不越乎。

禮防實意屬諸約翰。又不洩其情。實果約翰矢口求婚者。匪不許也。於是爲時既久。約翰仍格格不敢求婚於貝色。蓋男子無偶。身爲孤客。景況已覺蒼涼。德蘭士瓦之蒼涼爲尤甚。況貝色之秀韻天然。皎麗可愛。近之而不動者。世間固無是男子。質言之。約翰果在二十以外。閱歷弗深。則久已求婚於貝色。然約翰年逾三十。世故已諳。十年以前。壯盛之時。於此事恆多弗遂。因之中餒於心。遭此顛躓。遂亦無復孟浪。蓋在二十年時。望妻若渴。雖百險千艱。無所顧惜。及三十以外。則籌及後。此瞻養之資。凡百躊躇。遂不輕發。諸口。今貝色雖美。約翰亦未甚中熱。而渴慕顧約翰。雖力加隄防。而美人之吸力亦殊大。譬亂繩雖極堅。終有斷之一日。故天下之事。動與弗動。悉在於誘者之力。誘者既不遺餘力。則雖鐵石之軀。亦岌岌爲之動搖。自約翰與老人夜談後。可一禮拜。約翰見貝色神情頓異。前此旦夕聚談。此際則時時歛避。顏色如蒙重憂。且無因輒怒。頗改常度。夫以旦夕共處。歡樂相對之美。人忽爾變其初節。乃莫知其意。勢在不能不訝。惟尙未知貝色之意。蓋貝色之愛悅約翰。故爲此狀。



示其欲嫁而約翰初不下了。貝色性直而亮見約翰初無屬己之意則怒不可遏。一日將近中午約翰謂貝色曰。貝色。此時已去密司二字我意欲往林間驗新蒔之樹當約翰語時。貝色方治餅。約翰曰。汝治餅後可加冠隨我一行。汝今日初未外出故來邀爾。貝色曰。謝大尉約翰厄羅。吾今日乃不欲出。約翰尙不解。卽曰。胡以不行。女曰。吾亦莫知。但覺家政紛綸爲其羈縛。時其旁有黑少女侍立。方以指納諸脣際。覘屋上飛蠅。貝色曰。我若一出則此僕婢將壞吾餅。似此蠢蠢者欲驅駕其人必加以忍耐。昨日碎吾碟。子捧其碎磁。請我更爲言曰。白人者至聰明。合碎磁爲碟。其力至易。白人製磁後復立生其花草樹木於其間。由此觀之。哭不可笑。不可卽怒。亦無可如何。但有擲之而已。約翰卽引黑女之手。令立爐次。言曰。汝留意覘此。指貝色曰。密司貝色果出者。汝必勿焦吾餅。汝敢爾者。吾將納爾於爐火之中。吾去年在那達勒。曾燒一黑女。燒後顏色立化爲白。語後。貝色譯示黑女。黑女亦笑。凡土著之人。早間乃不計晚來之事。約翰之居慕方滕。人人咸知其人。語雖激烈。心則慈祥。無辣手也。約翰

曰。吾部署定。汝可隨吾出矣。貝色曰。謝大尉。吾今日決不出。語雖如是。而目中似輕約翰。不願與行。約翰聞言。卽引冠曰。汝弗出。當獨行。約翰言次。貝色引目外視。見樹影受日。重疊成綠陰。貝色曰。今日天氣果佳。大尉行應稍遠。約翰曰。卽在屋之左右林中。一巡視。貝色曰。林中多蛇。吾尤不欲出。約翰曰。吾旁侍爲汝驅斥。恣行無礙。貝色聞言曰。可卽下其袖。言曰。不妨一行。以吾意初不欲爲君苦勸。重違君意耳。貝色此時似焦悚。眼中似有淚痕。曰。吾所決事。乃不能自主。動息由人。譬如吾本圖此。汝乃強我圖彼。幸其人憐我耳。更易一人者。安能如是。語後。貝色疾趨取冠。願人在嬌嗔之中。加之以冠。乃益增其嫉。媚約翰見狀。謂天下之美。無美於美人。怒嗔之時矣。方其取冠時。尙曰。大尉約翰尼羅。吾今日至。怏怏語後。仍行。

## 第十二章

二人旣出。遵大道行。此道之成。克老弗替。至爲悅懽。以綠陰夾道。空翠爽肌也。樹雖未厠二十年。而長成至速。主沃。天氣復佳。故尤宜於樹藝。間有數株之樹。高大乃類

英國百餘年之橡樹。道亦非廣。樹幹絕密。且直。旁無榱桷。至頂始放盤散。其綠陰枝。既交。糾仰望。乃如洞門。自內外窺。乃類加以遠鏡。二人既遵道行。右轉。得小道。道至彎曲。俄而至果木之園。由園左轉。卽爲叢林。卽約翰所言臨蒞之處。既至。二人均無言。樹之前。有溝。圍以小線垣。貝色坐於線垣之上。言曰。吾畏蛇。汝但入。吾坐而待汝。約翰既入。林木皆清整不槁。遂匆匆出。既出去。貝色坐處。可二十步之遠。貝色去。冠以目覘。落照約翰。見狀。不期吟。其常咏之詩曰。髮之旋螺。乃如金兮。玉臂垂垂。如蓮瓣之光瑩兮。吟至此。貝色愕顧曰。汝見斜陽而發吟聲耶。約翰曰。非也。吾方覘。汝貝色曰。汝勿覘我。覘天宇可爾。且爾來時。初未見晚來之佳景。我則常於此時。覘晚來欲雨之狀。彼雲氣鱗鱗然。五色備具。有時幻爲高樓。而着火。火中又時時漏出煙紋。東偏則黃雲一片。轉而成絳。作玫瑰色。斜陽垂落。尙依依高山之上。雪光爛然。絳暈皎色。光線射於雪中。如以筆作書。書日記言。今日過矣。時雲如奔馬。日光爲雲所蔽。而暮色亦漸起。約翰旁立。縱觀晚景。對此美人。不期心動。然見貝色。顏色似有殷憂。

大似陽光爲黑雲所翳。約翰曰：貝色汝何思之深！貝色引目視約翰，唇顫欲言者久。乃曰：汝焉知吾心？吾此時方思吾亡母時時擬母遺徽，肥不顯肉，尤憶一日在簷下同坐，亦當夕陽西落之下。吾幼方戲於母側，忽吾母抱吾親吻，指天上游，雲曰：吾欲飛身此間，不審汝能憶吾與否？吾幼弗解，母言然幸記憶之。且吾母見背多年，而吾輒思之不置，語至此淚落如繩。外史氏曰：天下男子見美人痛哭，忍而不動者，世固未有其人。約翰此時則盡去其禮防，就而言曰：貝色，勿哭！我覘汝悲涕，此心萬不能忍，貝色引目似知約翰有憐恤之意，復低其首。約翰曰：貝色，聽之！我今有言，然亦不必吞吐矣。吾願婿於汝家，想汝知我生平非復僉猾一類，惟吾前此乞婚於人，皆爲人拒，年逾三十，尙童身也。第吾游蕩海外，初未見閨秀之佳，佳如汝者，汝果能贖我，則我在此南斐洲僑人中，至爲有福。語至此，止意此外別無可言。貝色聞約翰發言，時二頰立絳，已而少靜。蓋女心絕愛約翰，約翰所言適獲其心，然尙須更探約翰之心，驗其誠篤與否。卽曰：約翰所言果出真誠乎？須知男子善悔，興到之言，初不足恃。

此言吾果承諾君若中悔者我又奈何約翰正色曰吾安得不誠貝色曰汝在瘴瘴之中見我固爲佳麗蓋是間羣雌鬻鬻不爲土著卽爲布耳以我較之固儻然出於塵墟實則不足事君子蓋閱歷非廣又半受教育田家之女也旣無奩資若與君爲匹勢分頗懸絕君足跡徧天下眼中所接者形形色色匪不周知譬如嫁君君後此攜歸宗國則小家之女又長自殖民之地甯非高門之辱若在機司者則學問淹博良足引以爲耦機司之腦筋雖達指末之微較我周身之腦筋爲靈敏也約翰斗聞機司心爲一動如盛夏之被涼風蓋約翰之心已漸忘機司矣卽曰貝色汝何爲言此譬如身歸祖國與女伴同行汝猶明燈四照彼星火皆不汝如卽我圖歸此事亦在悠悠耳貝色曰如汝言我固微有姿色然所恃以嫁君者亦非自喜其美麗果君娶我當取我以心區區顏色無足深恃語至此復曰吾今不知所答矣語遂欲喫約翰曰汝實告我心果屬我與否我亦非多金者果汝愛我則家資豈在所念語至此抱貝色於懷而貝色亦若迎若拒然亦盈盈而起貝色將欲發吻已復中止已而言

曰。約翰。尼羅。我心實屬汝也。於是二人並坐。彼此皆美滿無倫。天色亦沈沈然。晚風已起。外史氏曰。嗟夫。二人坐此纏綿。而貝色家禍水至矣。方二人出未十分鐘。慕洛已乘黑馬向大道而來。贊則適在道左林陰中。蓋黑人性質然也。黑人初無屋宇。每擇蔭以避野獸。及其敵人久而久之。積習成性。故雖有屋宇亦不時居住。自此樹轉入彼樹。必爲來人所不見。方愜然自安。此等性質著書者亦不復了了。但如黑人之狀態而書耳。慕方膝本無野獸。亦無敵人。然贊則仍用此以練習其技。方盤旋樹中時。忽聞蹄聲自遠而來。卽伏諸地上。自思是非慕洛之馬耶。吾尤知彼馬一股。傷故四蹄中一輕而三重。然彼來何爲。殆尋密司貝色耳。果使知密司及大尉同至深林之間。則此虜必且大肆咆哮。吾今若告慕洛以二人安往。則虜亦必鑿我語。次慕洛之馬亦近。贊則遂潛伏草間。慕洛行道之間。又安知贊則之陰伏。讀吾書者欲求贊則所以伏此之故。余亦莫測。所以第黑人之性質如是。誰復能解。此時馬過甬道。贊則自草間外窺。見慕洛之面。似有沈思之狀。顧馬上之人。有思思人也。而馬亦有

思則思近廐而得芻秣道中有窪人馬咸不之覺此窪地深幾成穴以前夜食蟻之獸據此以爪挖而成者慕洛過此人馬幾陷幸慕洛善騎卒起其馬贊則在草間自思慕洛何事乃怏怏不自聊賴時慕洛已過贊則遂起繞過樹後入廐伺慕洛慕洛在馬上自思我更與以機倪果敢拒我者則我祇能聽之被禍我明日必到拍拉克老佛會議我力訂之叛者彼且立叛設克者弗替不以貝色嫁我者則我將悉舉此南斐洲叛英國今吾布耳之人人人方圖自立不受英人羈勒我一鼓動之且立反顧其反也我豈有愛國保種之心亦自適吾事耳果洲中人敢與吾抗吾且盡殺之但留一貝色卽英人來討我知決無贊助英國之外人大禍旣成英人必懼又烏知我之構禍於其間須知貝色者爲吾摯愛之人相思之苦血幾爲枯長夜輾轉不復成眠至於痛哭較我父母爲人所殺尙不如是之悲當父母被難之時吾固無一星酸淚也今茲果成事英人必無遺囑則吾當極力脫貝色於險用爲吾妻思極復太息曰天下女子小豸也然能使世界暴亂殺人流血不可紀極今日事勢大似置豆

石於危崖之上。我卽立此石旁。一指之力。石且陷落。厥聲隆隆。然遠近皆知矣。至於石之能落與否。當就克老弗替與貝色決之。然果不得貝色者。則願盡殺此德蘭士瓦之人。無論英人布耳及於土著。必一一盡之。以洩吾憤。慕洛且思且行。不期大笑。又自語曰。吾果得貝色。驅盡英人。不數年中。吾當身統此洲。大願旣遂後。尤當鼓動那達勒開普敦二處之人。皆叛。盡逐英人。剩此土著。亦盡殺之。或驅之惡地而去。此時則余爲南美洲各國之總統矣。惟遲我數年。務在必成。思極而樂。引自己至克老弗替之家。遂下馬入門。見克老弗替。方據案觀報紙。慕洛與之引手曰。克老弗替。日來無恙。答曰。佳。然狀至澹漠。無復親稔。以約翰告老人。以行獵縱槍事。故老人良怏怏不之適。慕洛曰。汝所讀何報。其中有無新聞。比登號之事。可載報中否。老人曰。比登號何事。吾乃未聞。慕洛曰。吾布耳人將起義兵。與英人抗。比登號在坡。克司屈羅買。易乃未納稅。而律吏留其車充公。比登號與拍賣之人鬩。而英酋藍養。遂以憲兵力賣此車。否則囚而罰之。藍養者。直以小石止河流耳。不日在拍拉克老佛聚議時。爲



十月十五日。今爲八日。尙有數日之延。或戰或和。立可省悉。老人曰。此事未定。議者歷年矣。自德蘭士瓦歸諸英國後。君布耳人已聚議。至五六次。乃無成功。直屬空談。設果宣戰。則戰且立敗。徒死何益。汝輩勿謂吾英人甘心讓地與爾。今吾政府。無論新舊。皆不汝許。今吾相國格來斯敦。以電予吾英國人。決全此土。汝輩會議。直同小兒之戲。吾所弗取。慕洛笑曰。汝英人自信太堅。猶之女子拒人口雖弗許。然已爲人接吻。又將奈何。若之政府。議歸還土地於布耳者爲多。乃羣人交噬。以爲不可。今吾布耳之人。甚恨爾輩待土人太厚。而吾布耳人當納稅於英人。今吾布耳人欲歸吾舊地。汝勿謂布耳人議事之紛綸無濟。特無人爲之統攝。故爲力弗肆。蓋布耳中亦有人願歸英轄。今不欲仇英者。已遷去都盡。綜言之。吾布耳人必欲驅英人於境外。始已。蓋自德蘭士瓦歸英屬時。實英酋薛伯斯敦肇之。乃虐我荷蘭人甚至。果德蘭士瓦長在爾英之掌握。則吾布耳人之圖自立爲民主者。絕望矣。因是之故。故長日鼓動其事。此等人亦忠於種人者。且有武略。老人怒不欲聽。慕洛立而遠眺窗外。

### 第十三章

慕洛小立移時。迴顧老人曰。爾知吾所以言此之故乎。老人曰。未也。慕洛曰。吾之言此。欲令汝輩知僑寓此間。爲機絕險。譬如戰後。英人之利鈍不可知。然刀兵之禍。已莫免矣。汝英人厚結仇於吾儕。林林皆是。商務握英人之手者半。田地亦然。且力助黑人。黑人者。布耳之所惡也。果使戰事一肇。則於足下家事。大不易了。後此安知不爲布耳所覆。焚巢殺人。均意中事。即使能逃。亦不能羈留於此。德蘭士瓦者。本爲德蘭士瓦之人。猶斐洲之爲斐洲也。老人曰。汝言此。其意安屬。慕洛笑曰。汝問此耶。我亦不能不誠告。吾一身之力。能保護爾一家於亂中。須知吾身在此。爲力絕偉。彼欲戰者。吾力尙能遏之。惟有利者。吾卽爲之。即使亂作。吾力亦能佑爾。然吾爲爾護。則爾當酬我。酬我之事。卽在此立談之間。老人曰。吾乃不知汝絮絮者。何爲當徑遂言之。勿涉吞吐。若靳不吾告者。則請勿言。慕洛曰。此來卽爲貝色。吾愛之已久。欲圖娶之。娶之之法。或加籠絡。或出智計。以必得爲止。老人曰。此事與我何涉。男女之事。必

如其心願。彼結婚。須出自由。非牛非馬。我何能估。值而賣人。汝胡不自往求之。得其許可。我何爲者。慕洛怒曰。吾已求其人。亦得其報章。今已不與我交語。方與約翰尼羅相愛。且不目我。老人曰。確耶。貝色欲託身於尼羅。則殊有知人之明。約翰尼羅者。忠篤人也。汝乃與之相反。語至此。老人復大怒。續曰。汝聽之。汝不恤廉恥。匪惡不爲之流氓。前事我乃知之。汝少時。效涼血毒物之所爲。殺贊則父母及其世父。慘酷極矣。而行獵之日。復以暗槍中尼羅。汝飾言以爲獵兇。今日之來。恫喝老夫。且慙慙爾。種人作亂。故炫保護之長圖。取我貝色。我言告汝。卽爲報章。遂起立。怒指其門曰。汝趣出。後此勿蒞吾家。卽使此間大亂。吾仰恃上帝。並恃國兵。安能恃汝。擲豎之小人。且吾甯願貝色死於亂兵。不願嫁汝。無膽不良之賤夫。吾語已畢。汝趣出。勿滯慕洛。聞言。顏色如死灰。欲起立者。可二次。至第三次。始強起。怒極而聲嘶。幾不可辨。言曰。吾行吾行。惟當留意。吾行後。必來來時。則以兵搗爾巢穴。始已殺爾。並殺爾友。然後取貝色而爲吾妻。則必甘心。事我。果甘心。事我。我亦不遽允。必跪而求我。始已斯。

時。汝再乞上帝及爾國兵之力。特恐天荆地棘。汝又安之。老人曰。汝趣行。不行。卽槍向汝。語時。老人往取槍。言曰。汝再不行。飲此彈矣。慕洛大奔。旣出。天色已晚。尙有微明。卽遵甬道行。卻斜出微徑。忽見貝色。獨立於繚垣之下。此時約翰已他適。貝色此時得託身。尼羅悅豫甚深。以此身得夫。而事志願足也。貝色立時似世界中尤物。當以貝色爲標本。容色之悅。眼波之媚。一時無兩。蓋上帝造此美人。猶其造日月星辰之能。見者幾不辨爲人。竟以爲安琪兒也。貝色立次。聞有馬蹄之聲。引目一望。已爲慕洛所見。斜陽映照玉容之上。美不可言。慕洛覘之。亦震震然。如遇神人。不敢近。乃自思。彼旣弗愛。何爲強求。外史氏曰。慕洛之爲人。窮兇極惡者也。然亦不能無迷信之心。私計如是。名花乃踐之泥中。於上帝之律。亦不能無罪。於是夷猶久之。言曰。天下多美婦人。置之可也。乃勒馬向左。不卽貝色。方引轡時。而惡念復萌。言曰。明明一絕世美人。乃聽約翰得之。甯死吾刃之下。不宜付之仇家。意定。下馬奔至貝色之前。貝色覘時。慕洛已至。惡心騰沸。然猶鎮定。言曰。貝色。汝佳乎。貝色聞聲。似非暴怒。然

顏色已大變。貝色卽答曰。慕洛先生。我幸無恙。語時。貝色欲行。以獨立是間。尤知慕洛之非善類。且離家頗遠。甫舉踵。慕洛止不聽行。言曰。爾何匆匆。吾見爾方靜立。胡以遽變其態。貝色曰。吾將甯家治飯。慕洛曰。治飯可緩。吾言不能緩也。吾明日將至。拍拉克老佛。今日先至告別。貝色見慕洛之狀。至死猶因伸手與之爲別。祝其平安。慕洛旣引其手。乃不之釋。女曰。汝聽吾行。慕洛曰。否。吾尙有言奉白。汝當靜聽。吾之愛汝。出之肺腑。汝固以我爲布耳人。實則我殊貴於布耳。且我閱歷多。見聞廣。汝果嫁我。則將處汝以崇高之位置。今雖平民。果見許者。吾必尊爾爲南斐洲中第一貴人。吾今方鼓動部人爲亂。汝當終聽吾言。吾之愛爾。發狂幾死。嗟夫。吾贊。嗟夫。吾贊。今日必抱爾懷中。與爾親吻。此時邪念大動。力扼貝色。貝色肆力抗之。忽聞最高處有哭聲。中夾慕洛二字。忽又聞諸左次。又轉而之右次。哭聲至哀。皆呼慕洛。乃不復見人。慕洛方欲進抱美人。聞此哭聲。立止自思。此非吾母聲乎。已而又聞哭呼慕洛者。三。正欲循聲所自來。張皇中。而貝色已逃。慕洛倉皇無主。將上馬。而馬亦騰擲似。

見鬼。不卽前。復聞有婦人哭。曰。慕洛。汝將來。必不以壽終。死亦如我。慕洛面無人色。汗出如濯。雖極勇悍。顧亦不能自主。力鞭其馬。且以靴釘觸馬腹。令奔。自言曰。此爲吾母。此爲吾母。直奔到家。馬蹶者再。慕洛之爲人。殺人傷人均所不畏。此次斗聞鬼母之聲。則慄懼無已。乃知人性雖殊。而畏禍則一。慕洛旣行。蹄聲亦漸遠。漸微。贊則忽起自林間。至於甬道。跳躍歡呼不已。先是贊則見慕洛自老人家中驟馬而出。知半道必見貝色。故翳身林間。覘其所爲。贊則生平無他長。然能口技。見貝色爲慕洛所抱。則效彼死母之聲。哭而斥去之。慕洛果逃。則大喜。歸而就飯。躬自慶。幸今日乃不虛度。貝色自林間奔至門外。燈光已射。女見燈光。心頗釋然。小立門外。自思乍來之事。而贊則僞鬼之聲。亦不留意。此時躊躇。能否告約翰。以慕洛事。大凡年少之女。恆不欲令其聘夫。知爲他人所脅而親吻。男子不察。往往責備其妻。以媚態勾人。故爾。貝色思久之。幸未爲慕洛所親。則其事亦不必遂告約翰。但思語其世父。勿與慕洛往來。不知老人已驅去此賊矣。貝色策定。遂采門外半開之花。置之胸際。徐入室。

中夷然若無事然。甬道中第一接見者。卽爲約翰。約翰此時。以便道先歸。約翰見貝色。插花胸際。媚乃無倫。則抱與親吻。二人相抱親吻時。適爲老人所見。覘此二人狀態。乃類畫中。卽曰。貝色。汝二人朋友也。何爲有此。約翰遂奉白定婚之事。而女旁立。二頰皆絳。如玫瑰開時。約翰語時。克老弗替大悅。言曰。佳哉。汝二人初爲良友。今爲良配。約翰。尼羅。汝後來當增家產矣。天下求婚之事。必二人同心。始得斷無一人私願。而倖成者。今日慕洛。匹夫乃泥我而求婚。我力驅之而去。其來也。尙未知爾二人已成婚配。果知之者。吾之罵。尙不如是之。怨。慕洛爲陰險之小人。後且不得善死。勿視之爲人可也。惟今日聞爾二人成婚。此爲吾生平第一欣悅之事。爾二人婚配及時。以陰錯陽差。終非美事。吾故爲汝二人慶也。況吾旣老。亦無子嗣。將來爾夫婦成禮。卽有生育之望。上帝佑汝白首同歸。惟汝雙栖之時。幸勿驅此老朽於弗顧。貝色曰。是安能至。約翰。尼羅。非無心人也。貝色語時。甚誠懇。遂與老人親吻。

第十四章

二人定婚後。逾十餘日。百凡平安。初無不特意事。而老人見約翰尼羅。逐日加增其愛。約翰尼羅自定婚後。尤重貝色。事事皆可己意。亦自慶爲得人。貝色者。名花也。經陽光一晒。則姿色逾嬌。娜醉人以姿色論。貝色初無可議。而亦有所短者。惟靈性略遜。然亦非鈍。特較聰明者遜耳。約翰尼羅則學問甚深。遂然但見貝色美麗過人。而亦不計其聰明智慧。以此之故。二人樂不可支。雖知布耳將有蠢動之勢。初亦不以爲意。一日侵晨。二人坐於廊腰之上。貝色得意。謂約翰曰。吾聞布耳反叛之言。至於生厭。彼之言反。特借口之言。人安有不恤父母妻子者。彼雖長日會議。言至危悚。汝不見璣司寄來之書乎。書言比勒陀利亞人。咸不信其有是事。我意亦爾。初不關於人言。約翰曰。璣司書來。汝曾報以我二人定婚事歟。貝色曰。書函已久。繕惟昨日始以郵行。我思姊氏知我二人成婚。必且喜慰。惟不嫌姊氏以何時歸。此次客居。似乎太久。約翰方吸菸。未答。潛思此語爲璣司所聞。未必遂決其喜。蓋約翰亦未能深辨璣司之心緒。第於瀕行時。微窺其旨耳。方凝思間。忽見贊則繞行於門外叢樹之間。



贊則每自樹間探頭時。殆故令人見。以致入問。約翰曰。贊則。汝前勿繞樹如蛇。汝得毋願取賃值乎。贊則聞呼。立出。踞地而坐。陽光適照其面。言曰。賃值非短。吾無需此。約翰曰。汝意安屬。贊則曰。吾今日來告凶問。布耳與英政府宣戰矣。布耳已與英兵開仗。去黑特魯布格未遠。此爲前一日事。約翰聞言。大驚。菸斗立墜於地。言曰。汝何云。汝得毋妄言。詎前一日。乃有事。此十二月二十號。今則二十二耳。汝得信胡由如是之迅。贊則曰。吾晨起。聞人語我。約翰曰。彼問之信至此。僅得三十八句鐘。急足決不能至。且爾之告我。究何意者。贊則笑曰。此語確也。其來迅如飛鳥。語後。遂行。贊則言固模糊。約翰心亦滋悸。知此新聞。傳自土人。其快乃百倍於奔馬。約翰遂舍貝色。往尋老人。後得之於花園之次。語以贊則之言。老人聞言。亦愕然。憶及慕洛臨行之語。則搖首言曰。此語果誠。必有慕洛就中鼓動。我今歸屋。取贊則問之。老人遂按尼羅之背。促步而歸。行至叉路之上。忽見柯意支騎馬。自遠道來。老人曰。彼來良佳。可得確耗。老人因大呼曰。柯意支無恙。此來挾何新語。幸見告。柯意支見老人。卽下馬。

以轡加馬頸。趨向老人而來。言曰。克老弗替。消息乃大壞。汝亦聞吾布耳在拍拉克。老佛聚議乎。慕洛亦約我行。我乃弗往。今宣戰矣。已投戰書於藍養。嗟夫。不日亂矣。流血當成溝渠。英兵爲布耳所斃。當如斃鹿。約翰尼羅聞言不悅。曰。汝非謂吾英兵之取布耳。如取鹿乎。柯意支搖首不言。似深洞全局者。老人遂述贊則之言。詢黑特魯布格戰事。柯意支曰。吾不言英兵後。此將爲布耳所斃。流血滿於洲中乎。此次慕洛復引我。我亦不能不行。更夷猶者。吾亦有罪。今亦將以槍向紅號凱。吾此行能死。紅號凱若干者。亦必盡吾力。無復餒怯。語氣甚決。遂上馬而別。言曰。汝幸勿告人。吾來候汝。脫汝告我同類。則我爲弗忠。且我之得田實以血易之。今竟爲爾英人所得。今尤當以血易歸吾田。勿論紅號凱如何。非驅之境外不可。將來與英人戰。以一布耳可驅二十紅號凱。如逐鹿焉。吾思聖經有言。上帝一怒。天下之人。皆將駭奔。上帝果有是言。是右吾布耳。布耳怒。而英兵亦將駭奔。語後。搖首揚鞭而去。去後。約翰曰。幸彼先行。不爾者。吾將掙擊之。約翰語時。克老弗替忽悟一事。言曰。約翰。汝當爲我。

赴比勒陀利亞。視璣司。想布耳一蠢動。璣司必在圍中。不於此時取之。爲勢殊危。語時。貝色亦至。聞約翰行。卽曰。吾不能聽彼獨往。老人聞言。卽曰。貝色。若姊甚危。汝斬約翰不聽往。此言謬也。吾固知汝不舍爾夫。吾當自往。贊則又安在。以車駕四馬來。吾往迎之。貝色曰。伯伯。勿前。約翰宜往。吾在。慌忽中。未之檢也。約翰曰。在義。我應行。汝勿怏怏。吾不過五六日中歸耳。此四馬一日可竟六十哩。或且過之。此馬既肥且壯。卽道行。不得乾芻者。然纖草亦足生嚙。車旣不載重。可納芻豆於其中。今日不攜贊則。且攜姆替。姆替或未解調馬。然尙靈警可恃。贊則嗜酒生事。吾頗患之。老人曰。約翰言然。余且往駕馬而脂轄。汝今夕至路克。可暫息。路克爲地甚佳。店人亦我素識。汝少息。以明晨三句鐘行。明晚十句鐘。汝可抵黑特魯布格。迨又明日下午。則汝已至比勒陀利亞矣。老人語後。往駕其車。老人旣出。但餘夫妻二人。貝色哭曰。約翰此行。吾至戚戚。汝行必經布耳所屯地。汝爲英國兵官。果爲布耳所知。定以槍斃汝。汝乃不知布耳人。猛同野獸。背理無恤。嗟夫。約翰尼羅。此行。吾至不忍。汝也。約翰曰。

汝勿哭。幸自珍衛。汝哭。吾且難堪。吾萬萬不免。此行。吾不行。汝伯伯亦將以義責我。卽我自問。亦當往迎。璣司試觀吾家。何人可使。而吾又不忍。璣司困於圍城。且解圍。何日亦未之知。吾行固險。然有險亦當冒。前況我生長行間。險非所恤。今爾若苦留我。則我不成爲無膽人。耶。貝色汝當與我親吻。並爲飭行事。若上天見佑。一禮拜中。平安歸矣。語後。貝色亦勉爲喜悅之容。爲約翰摒擋行具。巨囊納衣服數事。車箱中裝載罐食。若魚肉之類。此在他人觀之。咸視弗急。然以單車。經野蠻之地。勢在不能不備。行李旣陳。遂入飯。而四馬之車。已遲門外。約翰飯已出門。貝色送至門外。姆替引馬。約翰將行。貝色與之相抱而親吻。則力忍其淚。不聽出。約翰曰。吾雖遠行。願上帝佑汝。又面老人曰。吾但以一禮拜中歸。老人幸勿念我。登車後。姆替揮鞭。車轆轤行。塵土飛越。貝色凝望。見約翰之車。已爲飛塵所隱。則悲不自勝。顧雖悲。而約翰亦不之見。含悲自入。此時約翰車至路克逆旅。卽居大路之側。旣寓游客。復陳百物待鬻。客果來者。必脫冠與主人爲禮。始予以假息之地。否則拒客不聽宿。惟約翰一來。

則主人殊悅。蓋久知約翰之名。約翰亦降心爲禮。主客咸洽。惟爲地偏。兵間事亦無有所聞。但聞黑特魯布格戰事非確。二軍對壘地。乃在白耶克。英兵小隊。悉爲布耳所戕。又言布耳方力攻比勒陀利亞。且四出劫掠。當約翰至時。問道有同客者。力沮其勿往。言布耳四屯。遇英人輒殺。輕身以試刃。無謂也。以我言之。璣司在圍城中。或不死。君且暫歸。勿自陷於敵中。約翰則不謂然。但曰。禍非所恤。必試往。一觀外史氏曰。約翰尼羅之爲人。至堅忍。行事必期其成。非甚阻格不復中。餒須知人有堅忍之性。則後此幹事。願力正未可量。英人之能。雄長五洲者。卽此堅忍之性。以行事。惟日來安富尊榮。堅忍之性。漸退。衰象亦兆。於斯愛爾蘭。今日欲圖自立。英人勢力。初不能。筭以悠謬者。觀之。聽其自主。尙爲當理。今吾輩亦不能與及。上議院之事。聽彼皇家勳戚司之須知。邇來地球各國精神。積漸衰耗。如春病之女郎。卽吾英覘之。已萌其朕兆。不復前此之精神。亦非違背乎一定之法律。病在蓄血過多。亦足懣懣致疾。然前此英國之所以獨立不恃政府之有人。而恃人人有獨立之性質。今茲愛國之

心浸久。浸懈。果有人獻一益國之謀。猷必左右沮梗。指摘其流弊。至於罷議。始已以大勢決之。果不自凝固。則暴裂之勢立形。亦將類擄沙之解散。須知英之尙能主盟於地球上者。正恃有堅忍不怯。如約翰之爲人。不爾國不立矣。明日天色甫明。約翰脂車秣馬而行。旣起。不敢擾及主人。以上下方濃睡。擾之。且不悅。故約翰悄然自起。理其車馬。姆替助之時。正在將明未明間也。迨車馬旣駕。賃值前夜已付主人。遂引車行。出肆可四十碼。卽聞有人遙呼曰。客勿行。其人手籠燈。被一氈。自首下蒙其體。其人卽晚中諫約翰者。約翰亦停其車。來人從容至約翰車下。狀若先知。然約翰之馬。見似人非人之狀。且籠燈作黯黯色。則大駭欲奔。約翰本欲兼程而行。不欲爲人所沮。卽曰。何事見教。來人曰。鄙人適曉起。聞君已行。心滋弗忍。決君此去。定爲布耳所殊。吾忠告之言。果不見納。則勿滋後悔。語後。舉燈照約翰。狀若送喪。約翰曰。禍福非我所計。幸勿見瀆。遂揮鞭。車馬飛馳而去。車迅。幾至撞言者於路側。

## 第十五章

約翰一車四馬。其行如風。而所載復不重。雖道路絕生。而約翰善調馬。行乃無恙。十  
一點時。至司灘得吞。始聞白耶克敗耗。約翰聞之。至痛恨。以布耳行事。乃類野蠻。幸  
英人見殊。不過一小隊而已。此間復有人告約翰。過此一步。均有布耳人邏守。黑特  
魯布格去比勒陀利亞。尙六十哩。布耳之領兵。有三首領。一曰克魯格。一曰普利士  
達司。一曰來伯替。號曰三雄。力守黑特魯布格。行共和政體。客去。必爲所擄。約翰岸  
然不之怯。少停其車。復前行。行次。忽聞比勒陀利亞主教。將赴彼間。約翰遂力鞭其  
馬。隨主教行。主教者布耳人之所不殺者也。車馳久。竟不能及。主教然出司灘得吞  
四十哩後。道旁見一車。方停。約翰思卽而問之。以前路旣近。則空車。似已經被劫。車  
中一空。引車之爲牛爲馬。已爲人掠。車傍一人。仰臥而死。手中尙執一鞭。覘此死人  
形狀安貼。非額上一孔爲彈所穿者。至乃不知其所由死。約翰徘徊間。見天已垂黑。  
則出其藏芻四秣其馬。馬旣受秣。遂令姆替司車。自散步於車之前後。四望原野。皆  
有慘慄荒涼之狀。草長如人。爲風所動。漾漾如海波。之推送。自大路前望小山。隱見。

草中如石島之受浪。浪亦分裂而過。更望天宇。則餘霞散綺。斜陽尙留。天半如不欲。下半空皆作血色。倒影射地。草上亦絳似空。氣上下均滯於血光之中。約翰雖堅定。如恆覘此已死之尸。及白郎克敗。耗心亦爲動。然亦丈夫應有之太息。非怯也。此時約翰之心。蓋謂身在兵間。有年此行。卽爲我收局。亦胡足惜。一彈之來。偃臥足矣。思至此。頗亦怏怏。謂人生於世。究屬何爲。上帝生我於此時。亦復奚益。世人原不過一動物。而必加以困苦。至於死而後已。則上帝之待人。毋乃微乎。究竟上帝果有權力。與否。若有權力。何由不宅我於安全之地。而必令我備嘗艱苦而死。嗚呼。遇難之人。往往作此語也。脫不被難。而爲是言人。且視之爲狂易矣。何以言之。今有人憑弔於斷墳之上。則務極太息。終不願身入墳中。與死者同臥。乃此著終不獲免。正以凡人莫不有死也。究竟性各不同。有以浮生爲樂者。卽臥病榻中。尙吸菸斗作謔。浪似視死非復難事。此等人之性質。在理宜學步之方。與世情不相隔閡也。此時馬已飽。芻姆替斂其殘芻。殘陽已落。大地遂黑。圭月已懸。空際約翰驅車就月影行。可十一



句鐘隱隱見黑特魯布格燈光。既見燈光，自思能渡此者，得生否，則死此。顧雖如是，思想乃慨然恃氣，而前委生死於弗顧。行及小水之次，絕流而渡。微月中，似有大車停於道左。有數燈集此車旁。作考驗狀。約翰知爲主教之車，爲布耳所圍檢。取護照者。前車已行。約翰之車，距之亦不甚遠。頃之，聞邏者呼聲。月中見邏卒，荷槍而立。作口號。問來車。約翰答之甚和平。稱曰：朋友少須。邏者呼一人前，如睡初醒，作荷蘭語。約翰車去，邏卒未遠。聞此二人言曰：此亦主教之從者乎？其餘語則不可辨。荷槍者執燈言曰：汝英人乎？約翰亦作教士之言曰：吾亦隨營傳教之徒。吾從教主至此。勒陀利亞語後，荷槍之兵以燈檢察約翰。幸約翰所衣亦青衣冠。黑氈之冠，髮髯與傳教者同冠，卽受槍作小孔之冠。約翰仍冠之。邏者視久，卽顧其徒曰：此人果似傳教。黑衣乃如老烏也。惟主教有克魯格護照。照中言來車幾輛。耶答曰：護照中言二輛乎？曰：似一輛耳。其一搔首曰：似爲二輛。實則護照中僅書一輛來兵，不識英文。誤一爲二也。遂曰：不如送彼二車。至克魯格處問之。卽悉。其一曰：克魯格已睡，驚之將兆。

其怒非法也。其一曰：既不稟承，不如留之，以待明日。取總統進止。約翰聞將留之，卽柔聲言曰：請二公縱我行。吾將至比勒陀利亞，爲英兵傷亡者懺悔。邏卒曰：不日彼間英兵皆屬傷亡矣。今爾主教既行，何妨在吾壁少住數日。設紅號凱能勝，吾軍敗傷者，爾當爲我輩懺悔。時邏者招約翰下車，而執燈者言曰：車中尙有芻豆，宜並取之。語後，引刀斷繩，芻囊立下。邏卒曰：得此囊芻，吾輩飼馬，可至一禮拜。邏者既得草，言曰：然則縱牧師行耶？其一曰：不縱之行，則當縛獻元帥。惟吾倦甚，思睡，不能待也。邏者曰：然則釋之耳。吾頗憶護照中似書二輛，遂麾約翰曰：爾無聊之英國牧師，行也。約翰得釋，一秒鐘中，已揚鞭驅車而去。約翰去後，執燈之人語荷槍者曰：吾輩處此頗未誤。荷槍者曰：吾思此人，或非牧師，不如以槍斃之。執燈者曰：休矣，人已得生，可勿事此。約翰既行，慕洛始聞約翰以車過矣。讀者當知慕洛之心，怒恨約翰如何者。此兩邏者，明日就鞠，罰爲工力守礮臺。此二兵後，此一聞傳教之名，卽肆詈不已。約翰爲邏者所留，僅五分鐘，則力馳追主教之車。此時非得主教之力，則約翰萬不

能脫此危地。既入黑特魯布格城。見布耳之兵。沿道皆滿。車馬亦衆。國旗飛揚於夜色之中。約翰前行。見主教之車。復爲邏者所止。止而更行。約翰車至。亦託主教之名。得釋而過。然約翰心中頗防爲布耳所得。行且被辱。約翰之馬亦中怯。每遇門巷。卽欲奔匿。已見前行之車。又爲邏兵所止。驗照卽行。而約翰之車。此時少梗矣。邏者曰。護照中不言一車。耶。一兵答曰。然果一輛也。約翰仍僞爲牧師狀。與言。而邏兵乃不能英語。幸其旁有一車。亦布耳車也。邏者卽覓取之。以代舌人。時姆替見二兵行少遠。卽曰。吾趣行。彼追亦無及。約翰聞言。力鞭其馬。馬行可一百碼外。二卒始覺。卽大呼而追。而車已遠逝。不可得矣。約翰趣馬行。然終不及主教之車。似主教之馬。勝約翰馬也。時已夜半。殘月亦落。天愈沈黑。車尙盲進。姆替下車。引前馬徐行。此時道亦漸險。馬亦罷倦。四馬中一馬仆。約翰則力鞭之。令起。馬旣瘖矣。車亦垂翻。一二次幾墜於崖下。約翰仍前時已二點。天已垂明。馬力則全竭。幸至一地。其旁有水一湫。此時去敵境已十五咪之遠。約翰遂止。飲其馬。令嚼生草。四馬盡脫其羶。飲秣後。欲更

驚中有一馬已僵。尤有一馬。則臥而嚙草。但有二馬尙健立。約翰坐待天明。姆替寢。而約翰不敢交睫。幸挈得乾糗。並酒。飲食後。把手槍。坐待天明。時見東方已白。復秣其馬。三馬能御。一馬瘡極。則緩其繩轡。令隨車後行。至十一點。冀入逆旅中。少息。時去比勒陀利亞。尙二十咪。逆旅已無人。但有飢貓餓狗三數。守門嗥吠。約翰知店人已逃。則少息店中。取殘芻飼馬。復前行。近城皆布耳之兵。幸行次都無一遇。可四句鐘之久。去城未遠。隱隱似遇布耳之兵。高陂上。果見兩騎士。此二騎士。去約翰車可六百碼。自陂而下。實則下馬。非下陂也。約翰乃不知此騎士爲布耳也。爲英兵也。忽見白煙一團。冒出一彈飛落。去約翰不及三尺之遠。第二槍至。適落馬前。塵土飛騰而起。約翰方知布耳以槍擊之。約翰不待其更發第三槍。已以車別馳而去。未幾至城下。屋宇重疊。樹木葱鬱。尤有以玫瑰作籬。纖草一片。斜陽下。燭風景如畫。約翰已知已出險。則徐徐下陂。向平原。既過平原。遂向城。左次皆營房。以狀覘之。似城中之英人已盡出。立小壁於是間。去營可半咪。有哨隊以馬出迎。言曰。來者爲誰。約翰曰。

爲爾之朋友。此朋友爲爾樂見之人。語時畏蒞之心立釋。

第十六章

璣司本居比勒陀利亞。卽未宣戰前。心亦抑抑無歡。力自排遣。乃不能去。自念讓己之歡娛。與其妹氏固出之友愛之心。然亦不能忍俊。但力制其外不動聲色。璣司生平緘默。人亦無從推測。但久久不更作歌。雖飲酒如恆。而不能舒展。後亦思歸。計不行。則親屬之情將淡。既而又不欲歸。以故慕方際事。一不之聞。貝色常以書來。伯伯亦間有一二書。書中但言家事。璣司所欲聞者。轉不得聞。貝色書敘約翰所行事。竟不涉及婚姻。願貝色不言。而璣司則似已覺。貝色所以不言者。以約翰前此落落初無向己之心。因不敢形之書牘。璣司則謂其妹故祕勿宣。遂生微慍。果此時知璣司心緒者。則其中心之抑鬱。似良非人所堪。已而近耶穌生日。璣司計一過誕辰。卽圖回家。度此新歲。城中人已有談布耳獨立事。璣司以心緒沈著。遂亦不問。然不動心者。實不止璣司一人。以布耳議叛爲事已屢。但過如風煙。無復踐實。故城中人咸不

屬意。直至十二月十八號。爲一千八百八十年之冬。城中始知布耳已爲民主。不屬英人。時方議結隊出城。據形勝立壁。璣司知不能歸。逾一二日。有伊格膝者。自白耶克逃歸。言布耳人已盡殺英之戍兵。衆心益亂。知城中太廓。兵力不及。遂遷城外高阜。勢頗險要。城中老幼男婦。一一奔集其間。立營帳以居。圍之以車。璣司及其女友之母妹。據兩車爲寢息地。車外則男號女哭。病者之呻。司夜者之角。達曉不止。亦不能寐。既至之明日。可三句鐘。郵車至。得貝色一書。書卽言與約翰成婚事。璣司得書去車。至一小山之下。讀之。迴環數四。心動而齒震。自念吾避地至此。本爲彼二人定情地。今同懷嫁。夫亦一喜慶之事。惟心中頗憾。約翰既而又思貝色。美麗爲約翰所悅。嫁之亦當惟泛泛一身。因此重圍。非爲布耳所戕。亦必飄泊無地。思極生趣。遂泯。又計及後。來詎別有所擇。而自託耶。則宜謀歸歐西。在人海中自擇一配。今約翰既娶吾妹。覘彼長日。雙棲吾又何堪。不如乘其未成禮前。歸一視之。而又非計不如決策。不歸。永與二人避面。謀定心頗釋然。卽歸。歸時緣壁外行。可十分鐘之久。見遠遠

一車自官道來。其車甚熱。前行三馬。後一馬隨之。車旁可數人。與車中人談。至親切。璣司少避道側。意讓過其人。視之。則約翰。尼羅姆替爲御。約翰此時已舍車而徒。璣司初意。本不見約翰。陡一遇之。心復大顛。幾暈於地。又思人謀所至。乃不能仰。拗天心。車徐徐已至璣司之次。約翰見璣司。張目注己。卽謝去。其火伴語姆替。遂以車前行。伸手言曰。璣司無恙。今日幸爲吾得。璣司報禮後。言曰。汝何爲舍吾女弟。及吾世父。突入重圍之中。約翰曰。吾此來。特奉命來。乘此未合圍之先。載君歸去。勿陷身虜中。璣司曰。汝太憤憤。來可也。又焉得歸。甯非自投罟網之中。約翰曰。我亦云然。不特難逃。且有性命之憂。璣司曰。我計或不卽死。語後。卽大哭。約翰者。自念冒險至此。乃不得。璣司一勞問。且不寒暄。但有痛哭。心爲愕然。卽曰。璣司。我遠道蒙百死至此。奉送。在禮宜見勞於汝。胡但痛哭。須知伯伯。及貝色。尙無恙。吾二人。或能以他道歸。且我來時。適有天幸。故得無恙。璣司聞言。止哭。如夏雨猝收。陡然見日狀。卽曰。汝胡能來。道中如何犯險。幸爲我言。約翰一一語之。璣司傾聽。語罷後。璣司露色和聲。言曰。

乍聽爾言。乃忘其性命。救我。足見愛我之深。惜徒來無益於我。今我二人旦夕見圍。貝色思爾。爾思貝色。兩地如何能忍。約翰曰。汝亦知吾二人定婚矣。女曰。然前二點鐘。甫得貝色書。賀爾二人天緣配偶。以貝色論在南斐洲中。無人能美過是人者。卽貝色得爾爲夫。亦云有福。語時作拱揖狀。而容色之莊麗亦大足動人。約翰曰。謝密司賀我。我心亦至傾倒貝色。自慶得人。璣司曰。吾今且歸。想爾遠來。旣罷且餒。於是同行數分鐘。至璣司車下。姆替亦秣馬移車。附璣司車側。約翰第一晤璣司女友之母。彼此旣相見。母曰。大尉約翰尼羅。膽幹佳。乃能絕虜營至此。布耳林立。不擊以槍。不施以鞭。吾滋以爲異。第此來殊無濟。萬不能徑載璣司而歸。非得考斐引兵至此。吾輩斷不出險。然出險尙須兩月。此來亦佳。璣司或可得善睡。睡此車中。請大尉宿於營。今彼此共在難中。想大尉亦無所擇矣。請大尉往面大帥。蓋養。大帥得君當喜。吾乍尙見大帥於帳外。大尉行後。吾爲擗擋。此來車。約翰旣行。謁大帥。復歸。歸時見璣司方炙牛肉。車旁列小几。約翰坐而食之。璣司立侍。約翰大悅。飯時。約翰且食。且



與女友之母談軍中事。嫗曰：璣司告我。大尉後來將娶其妹。老身願爾夫婦齊眉到老。既客窮邊。男子勢當得妻。英國男子聞娶妻事。乃同以劍自刎其頸。若是在是間。婚費至簡。卽生子亦不累人。然汝定婚。方兩禮拜。而卽言生子。母乃太驟。惟男女終有生時。吾思貝色。旣美。性情亦佳。老身雖未見。然知其不如姊氏之聰明。卽未聰明。亦非凡下。且璣司旣成親串。大尉尤必保護其人。所恨身在危難之中。作此閒語。大復非。是想吾夫不久卽歸。必將璣司臥牀。納之車中。蓋來車至廡。不如吾車之狹促。果得君來。則璣司當別住一車。老身亦良不忍釋。語次。璣司靜聽無言。尋語老嫗曰：吾行將入道院中。少住。嫗不悅曰：此乃大謬。道院安可居。爾妹倩在此。果布耳未將吾害者。則必居爲汝衛。汝今勿爲是駭人之言。果汝行者。若妹倩安能衛汝。汝且靜待。勿爲意外之圖。嫗語時。約翰無語。及見璣司不赴道院。約翰亦悅。

第十七章

約翰遂居營中。營制本有定。若在他人者。帳居殊苦。然約翰生長兵間。帳居則頗服。

習遂亦充爲騎隊先鋒。約翰人既明敏而又勇毅。以此之故。頗日汲汲於軍事。卽至夜中。則爲軍鋒之外哨。間日一役。然與兵官言。每當罷值之日。卽當歸視璣司。故每次至時。璣司則讓其車廂。以息約翰。且爲之具食。二人旣久相見。則遂自治餼核。共食。不歸食於帳中。時時二人共飯。破箱之上。支以破幕。用蔽陽光。共飯。大類夫婦野行。度蜜月時。所憾同在叛亂之中。兩不稱意。然二人各有所懷。亦各抒其樂。外史氏曰。璣司之與約翰。本極投契。今復野居日久。乃漸漸窺及璣司。隱衷。璣司平日寡言。至是。詎譖間作。且當日親戚中。恆言璣司弱不好。語言今茲見之。乃似專與約翰款語。他人則否。尙有一節。璣司雖在圍中。而容色乃益佳麗。方約翰來時。見璣司顏色蒼皇。瘦不勝衣。經月之久。軀幹竟微豐。顏色愈加瑩澤。前此白無血色。近亦漸暈脂痕。惟如月光射水。忽明忽滅。閃閃無復定色。二目較前尤媚。一日璣司方治羊排骨。坐爐旁視火候。約翰亦適居其側。密昔司尼威羅之母女謂約翰曰。老身乃不料近日之璣司。頓異於來時。前此單弱。若不勝衣。近竟豐頤如新嫁娘。老身去屋廬而野居。

瘦損幾不類人。卽吾女亦焦煩欲死。璣司獨豐何也。約翰曰。或野居多。飲空氣益其軀命耳。二人處園中。可經月。約翰忽思及一事。蓋去營帳之遠。可半咪。中有小屋。屋同於常人所居者。主人已避兵他徙。一日。約翰同璣司散步於外。見一小溝。橋臥其上。二人遂臨視。過橋得路。綠樹夾之。屋爲二楹。中爲臥室。外爲客堂。堂中尙有木案。列數小榻。屋後馬圈。廚房皆備。二人遂踞客堂坐。向外而覘。花木四繞。其屋地勢向外而低。小山列屏。瓦其外。林木頗葱蒨可愛。屋右亦小山。一望純綠。園中葡萄已熟。實纍纍然。屋之四週。皆短籬。玫瑰方盛。開照眼。境至幽麗可喜。蓋自營帳人聲騰沸中來。至是乃類仙境。二人對坐談。伯與貝色事。璣司以手背叉於螺髻之後。引目外覘。言曰。佳哉。山水約翰曰。然吾意將移居是間。晚卽歸營。白晝同居。安適乃類教堂。且布耳亦必不至是。璣司曰。可。二人遂同至。修飾此屋而居。男女同處。情誼不期而篤。而布耳果不進。消息亦無所聞。惟其無聞。園中人亦幾若忘其事。英人蓋知考婁必以兵來。來時布耳當立平。然有時英人亦突出。犯布耳。乃不得利。當接仗時。

約翰亦出。璣司則心緒潮湧。又不敢告人。戰可數次。璣司恆防其死。乃數接無傷。時爲二月十二號。英人大出攻紅房牆。其地爲布耳所據。顧英兵錯雜無次。出時天甫遲明。則以馬從。約翰蓐食後。卽至璣司車中。取物事。至則大異。見璣司已起坐。露淋其髮。蓋夜半煮咖啡。熱氣蒸騰。約翰曰。璣司何爲。吾殊不欲爾夜起。爲我治此。璣司曰。吾通夕未睡也。約翰曰。此不尤非耶。然已滿飲咖啡。而璣司則坐而視約翰。約翰曰。汝胡不以物加髮。不爾髮溼且如沐。璣司曰。約翰尼羅。吾欲求爾。爲我治一事。能允我否。約翰曰。汝不明言所以。乃責我以豫諾。璣司曰。爲貝色故。亦當許我。約翰曰。果何事者。璣司曰。汝今日勿前。苟自退者。衆亦不能責爾。以赴敵。約翰聞言。大笑曰。愚哉。吾何爲不前。璣司曰。吾亦不知所以。然但覺吾膽至歎。汝行。吾不能釋。然於懷。約翰曰。勿傷也。槍彈似有目。果死者。安能避。璣司曰。汝胡不思貝色。約翰曰。汝言。乃鑿我勇士之心。適亦何濟。我果爲人所戕。亦屬分定。卽爲貝色。亦不能遽避。此行。汝且少息。我出矣。璣司曰。約翰言壯。頗愜吾心。惟適所言。吾勢在不能不言。約翰珍重。

願。上。帝。賜。福。君。身。語。後。彼。此。接。手。而。別。約。翰。遂。同。騎。步。下。高。阜。而。天。色。尙。未。遲。明。約。翰。道。中。自。思。璣。司。今。日。所。言。殊。鍾。情。於。我。力。格。貝。色。之。情。惟。貝。色。之。心。如。何。果。使。痛。不。欲。生。然。須。斯。亦。卽。颯。逝。璣。司。之。心。似。堅。實。難。動。一。味。垂。愛。於。我。我。將。奈。何。蓋。璣。司。者。情。之。根。者。也。貝。色。者。情。之。花。者。也。此。時。約。翰。心。中。幾。舍。貝。色。不。思。但。念。璣。司。思。此。女。性。德。佳。聰。明。至。又。復。款。款。有。至。情。不。期。遂。成。不。解。之。緣。約。翰。此。時。亦。不。自。知。此。心。爲。璣。司。所。侵。據。至。於。何。許。但。知。璣。司。見。我。樂。不。自。禁。有。時。深。談。有。時。雅。坐。覺。我。心。中。都。無。一。事。安。適。至。於。極。地。此。又。何。也。約。翰。馬。上。方。自。凝。思。而。前。鋒。已。近。布。耳。之。壁。二。軍。遂。交。移。時。並。騎。之。人。爲。布。耳。槍。斃。約。翰。聳。然。大。奮。而。撲。敵。不。復。思。璣。司。左。股。著。彈。至。於。勝。負。可。不。言。而。喻。英。兵。敗。矣。但。覺。病。院。爲。布。耳。所。得。此。大。辱。也。遂。大。敗。歸。而。馬。後。有。一。人。亦。負。創。返。道。中。英。兵。肆。詈。不。已。此。時。英。帳。已。聞。敗。耗。且。言。約。翰。陣。殞。璣。司。大。震。尙。有。一。見。約。翰。中。槍。墜。馬。密。昔。司。尼。威。羅。聞。耗。卽。奔。告。璣。司。時。天。已。垂。暮。璣。司。方。在。小。屋。中。治。針。滌。然。心。憂。不。可。止。欲。讀。書。則。不。辨。行。墨。耳。中。但。聞。礮。聲。又。甚。虞。約。

翰之趣禍。尼威羅在帳中不見。璣司知必在小屋。則奔至橋上。且行且哭。以此。嫗亦心愛約翰者也。行淚之聲。已爲璣司所聞。奔出視狀。旣出。卽倚樹而立。見尼威羅。淚被其頰。已悟。非祥呼曰。彼陣殞耶。尼威羅曰。吾之寶貝。確也。大尉受槍立殞。璣司聞言。以手攀樹。欲暈。尙俯仰四盼。時門外有路。自戰場至此。在所必經。璣司眼見有四。人昇一尸。後騎四人隨之。尸臉則以衣蓋之。但見其足。足上有靴。靴後有釘二足。全伸似已死矣。璣司指昇尸之人。顧尼威羅曰。媿試觀之。尼威羅曰。傷哉。此人昇尸至矣。璣司方攀樹。聞言。則力拗樹枝。枝斷。璣司暈。璣司旣暈。約翰正以馬歸營。同人爭至。慰藉謂已陣殞。胡尙生歸。約翰聞言。大驚曰。此語安可。令璣司聞之。遂復上馬。省璣司至。璣司住處。約翰帶傷下馬。蹙行近璣司。尼威羅尙在側。大呼曰。天乎。吾聞大尉殉難矣。胡乃尙在人間。約翰見璣司偃臥。面無人色。卽曰。姥胡爲遽。告璣司。吾耗未確。此人果以我爲死。驚悸亡魂矣。語後。卽蹲於地上。同尼威羅扶璣司入室。臥之。案上以法醒之。然終弗蘇。狀如眞死。於是尼威羅歸取白蘭地。約翰則搓其手足。以

水沃其面。距尼威羅之行。可三分鐘。機司已醒。盈盈起立。既見約翰。則甚怪。脣顫而手動。厥勢如更暈者。約翰呼曰。機司勿爾。吾心滋懼。機司徐曰。我思爾。我思爾。不期大哭。卽以首抵約翰之懷。約翰心亦大動。雖進退維谷。然亦不能自持。以自入營。以來朝夕。與共感情至深。今見其聞已陣殞。一慟幾絕。約翰生亦情種。胡能不動。實則且感且懼。不知所爲。卽曰。機司勿爾。吾見爾悲梗中心已碎。語後。機司小立。以手扶案。目注約翰。淚注眼波。如水蓮。晷露。目光清媚。實爲婦人中所罕覩者。此時機司默無一言。願不言之言。乃自神情中蘊釀而出。胸中情波起。落如海水之奔逝。此時若有情魔。附機司之身。舉前此一切禮防。棄之都盡。寸衷溢滿。愛情矣。猶之布帆受風。破浪趨於約翰情海之上。機司固曾自思。果出其機智。本可鈎取約翰。令之歸己。徒以弱妹之故。躬自斬絕。不舉是念。至於所以鈎取之法。自亦不知所以。然但覺目光所及。注射約翰。不已。約翰此時心亦大動。卽顫聲言曰。我固未嘗強死汝。胡先戚戚。至是。機司不答。尙以眼波垂注約翰。愈不能制。覺前此所愛。貝色之心。及一己。

兩娶之醜。名都若忘懷。但顛倒於璣司。蓋前此已有眷戀之心。特如火星之隱伏。至此則成燎原之勢。烘烘然似璣司之身。無一不足。生其愛。愛極無可自持。雖平日有堅持之心。今如病樹當風。撼撼而戰。欲起抱璣司與之親吻。用示其愛。璣司忽爾昂頭。如有所悟。則極力推謝。約翰正色言曰。約翰。汝忘懷耶。汝不與貝色有約耶。約翰聞言大媿。且覺創處作奇痛。遂璧而出門。





小 本 小 說

偵探小說	偵探小說	歷史小說	言情小說	言情小說	言情小說	社會小說	言情小說	言情小說	言情小說
三人影	華生包探案	希臘興亡記	鴛盟離合記	天際落花	俠	賊	血泊鴛鴦	盜窟奇緣	雙喬
一册	一册	一册	二册	一册	一册	二册	一册	二册	一册
一角半	一角	一角	二角	一角	一角	四角	一角	二角	一角

言情小說	言情小說	哀情小說	偵探小說	筆記小說	筆記小說	短篇小說	政事小說	理想小說	科學小說	神怪小說
碎琴樓	空谷佳人	不如歸	金絲髮	技擊餘聞	車中語	時諧	外交祕事	飛將軍	新飛艇	荒唐言
二册	一册	一册	一册	一册	一册	二册	一册	二册	二册	一册
三角半	一角	一角半	一角	一角	一角	三角	一角	三角	二角	一角

機司上

小 說 本 小

偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	冒險 小說	倫理 小說
警世 一束緣	偵探 毒藥罇	偵探 指環黨	偵探 雙指印	偵探 寶石城	偵探 七醫士案	偵探 車中毒針	白巾人	萬里尋親記
一册	一册	一册	一册	一册	一册	一册	一册	一册
一角	一角	一角	一角	一角	一角	一角	一角	一角
偵探 小說	偵探 小說	偵探 小說	滑稽 小說	滑稽 小說	言情 小說	社會 小說	社會 小說	義俠 小說
圓室案	多那文包探案	桑伯勒包探案	化身奇談	旅行述異	媒孽奇談	蘆花餘孽	白頭少年	雙鴛侶
一册	一册	一册	一册	二册	一册	一册	一册	一册
一角	一角	一角	一角	三角	一角	一角	三角	一角



林 譯  
小說叢書  
第十四編

言情小說

璣司刺虎記

下卷

上海

商務印書館發行

原 本

# 新 字 典

洋 裝

布 面 金 字  
分 訂 六 册

## 定 價

一 元 四 角  
二 元 四 角

# 本 書 之 特 色

- (一) 增補舊字典所無之新字
- (二) 增補舊字典所無之新義
- (三) 糾正舊字典註解之訛誤
- (四) 朝代疆域制度詳其沿革
- (五) 年代均以民國紀元為主
- (六) 時令季節並載陰歷陽歷
- (七) 科學各字皆據最新學說
- (八) 繙譯各字附註外國原文
- (九) 度量衡幣並載中外比較
- (十) 所有實物皆附精確圖畫
- (十一) 檢字均依筆畫註明頁數
- (十二) 附加特別符號醒豁無比

## 編 輯 人

- 沈秉鈞
- 方 毅
- 傅運森
- 陸爾奎
- 蔡文森
- 張元濟
- 高鳳謙

原 本 新 字 典 出 版 一 年 重

印 十 餘 次 其 價 值 可 知 茲 更

用 特 製 鋅 版 縮 印 卷 帙 僅 及

原 書 之 半 點 畫 明 晰 仍 不

至 過 費 目 力 定 價 尤 廉 以 便

學 生 之 用 刻 已 出 書 倘

蒙 惠 顧 毋 任 歡 迎

縮 本

# 新 字 典

洋 裝

皮 布 紙

## 面 定 價

一 元 八 角  
一 元 二 角  
八 角

# 璣司刺虎記卷下

英國哈葛德著

靜海陳家麟

同譯

閩縣林紆

## 第十八章

約翰既出。徘徊於花樹之間。花香而草雜。似類人心。中憂樂各半之象。叢花之右。有破榻欹斜。約翰立移時。覺創處血溢不止。計非得一坐處。且立暈。遂力趨破榻而坐。即見尼威羅攜白蘭地。自遠而至。約翰曰。此酒適當其時。吾設不得酒。而定吾神。且立仆。尼威羅奔越。噓氣言。璣司安在。約翰曰。已蘇矣。尙在屋中。則自言曰。彼乃未死。足爲吾輩之幸。尼威羅行道熱。卽以冠自扇。言曰。約翰尼羅顏色。何以慘變。今日營中。乃大亂。義勇隊與正兵鬪。謂敗時。棄約翰之尸。而不顧。我亦不知所以然。告以約翰未嘗陣殞。彼輩乃不吾信。復曰。約翰股上。乃有血創矣。約翰曰。密昔司尼威羅。賜吾少酒。語時。聲息殊低。尼威羅聞言。卽就小湫中。取水合酒。飲約翰。約翰神乃略定。

尼威羅曰。當時此間。但有我與璣司二人。然汝未來時。璣司已暈。以見道上有人昇尸。此尸。蓋謂汝也。已知尸爲幾姆司密司也。惟吾言至直。幸勿罪我。我覘璣司似屬意約翰。此女情深而摯。汝若不慎。將爲終身之不幸。汝不言娶其妹耶。實告君。璣司非常女也。尼威羅之心。蓋疑約翰與璣司有苟且之約。乃不待報言。已入璣司之屋。尼威羅既去。約翰但有太息。知情態爲人所窺。則羞不可忍。約翰尙恥自好之人也。忽思屋中冒昧之言。則大爲終身之辱。思及數分鐘之前。胡爲迷亂至此。然則既已言之矣。且可危者。所言實本之真心。又非迷亂。然則愛璣司而忘貝色矣。並付貝色於東流。沈之海妃矣。感愧之心。旣生。覺前此都未有此思想。旣怨旣懟。且羞且怒。遂出素巾。裹其創口。言曰。吾前此胡欠省擇。果屬璣司。奚不先告璣司。而又款款於貝色。二美皆有情於我。我將何以自聊。又思璣司胡由有此舉動。以情網陷人。是必中心愛我。然愛我實禍我也。決後此必勿戀璣司。尤不能破貝色之婚姻。而就其姊。願雖如是。心中仍爲璣司悲惻。不期素巾已脫落。血仍湧出。且多。血出心動。思入屋。

令二人助已裹創。此時璣司正立案次。與尼威羅語。尼威羅則勸之飲酒。約翰突入。色如死灰。又股上血流被踵。璣司卽取冠曰。約翰汝且少臥。吾往延醫。約翰聞得醫。心亦略釋。二人既扶約翰。臥之榻上。璣司立奔。未數分鐘。約翰已暈。暈後。尼威羅大懼。約翰血出不止。既以水沃其額。仍無濟。已而醫至。見創口爲彈所中處。血筥始猶未斷。今茲斷矣。遂以藥線縛其筥。血止。醫曰。約翰亡血逾度。尙無礙。尼威羅曰。能否昇赴醫院之中。醫曰。此不能動。卽令璣司守視。吾尙以看護婦來此。尼威羅曰。以閨秀付將軍。於禮非合。醫生曰。一動。藥線斷。血復崩溢。可以立死。璣司無言。但奔走趨視。此中殆有天意。復合二人於一處。而璣司亦未以爲不可。願侍約翰於此。一點鐘後。約翰蘇。看護婦亦至。看護婦既笨。動多撓亂。但能任汎埽之事。侍奉病軀。非其所長。約翰張目。見璣司侍立榻下。以手按其額。約翰倦極。微呻。立睡。璣司坐待。竟夜未寢。朝曦甫上。立射約翰之面。約翰之睡尙酣。是日天氣酷熱。約翰赤身。但蓋以白單衾。在暉明時。璣司思少息。迴視約翰。單衾全絳。血筥復斷。璣司卽令看護婦往延醫。



生復以手醒約翰。以血溢神昏。勢亦可死。約翰既醒。璣司力縛其創口。約翰亦以手力搯血筭斷處。然仍不能止。璣司自念。約翰必且死。已懷中一分鐘以後。約翰漸漸沈頓。醫尙未來。約翰曰。璣司別矣。吾見此屋旋轉如磨。似吾神魂脫也。璣司無主。但有嚴守約翰。且感之少須。約翰力盡。手脫。遂暈。血亦少止。更五分鐘後。聞履聲。醫生至。璣司曰。謝上帝。創人暈矣。醫生曰。吾方治一人。彈傷入肺。吾適治之。君所遣之婦。大愚極。必待吾歸始來。吾幸尙攔得一備者來。代此看護婦之事。醫生既視病。言曰。症乃大劇。是必血管復斷。今但有一術。足拯其命。呼曰。備者以迷藥至。藥至。復剖其創。以藥線嚴束血管。既畢。約翰微醒。顧乃不能言。但作笑容而已。三日中。爲候至險。果血管更斷者。決無倖矣。此三日。血枯而熱熾。狂嘔不可自己。時發狂喊。不能靜臥。璣司嚴守。防其血管更斷。然有一事。每得璣司之手。按其額。或把其腕。約翰卽沈靜。無言。方璣司按握久。腕痛少息。約翰亦閉目少睡。璣司侍疾。至於一禮拜。不以爲苦。轉以爲樂。謂此心愛之人。乃臥吾側。與之對坐。藥乃無極。且約翰之恃璣司。亦如甫

誕之兒託乳母以全其身者。有時約翰夢囈中時時呼璣司名。且加以溫存之語。璣司亦不以爲忤。居然類少年之佳偶。璣司私計無論後此如何。但以目前慰貼之情。中心頗自以爲適。亦知約翰一愈必且分離。然亦不計及於約翰愈後之情形矣。璣司此時之心甚思其妹。知必將謂恩情爲己所奪。顧亦忍俊不禁。但據其暫不據其常。後此聽貝色專享之己不與也。於是坐侍約翰之睡。至於清曉初不覺罷。約翰者似有所愛之物。橫陳其前。亦明知其非久戀之物。不久仍自單棲。惟一日在此。卽一日爲己所有。天下女兒之心愛撫健男子。此爲至愜心事。他事無復能及。此一夜血筭幸完好。遲明約翰醒見璣司坐守其側。約翰如有所思。思已復閉其目。少須言曰。璣司吾病良劇。璣司曰然。約翰曰汝看護我耶。曰然。約翰曰汝試觀吾狀。可以愈乎。答曰必愈。約翰復閉其目。俄又言曰外間未有新聞乎。璣司曰如恆狀。約翰曰貝色無來書耶。璣司曰無之。吾營壘已爲所困。飛走皆窮矣。雖然吾亦有言告汝。天下狂曠未發以前卽有不衷於理之言。亦僅能謂之譫語。不足數也。約翰曰我深明汝言。

中之意。璣司曰。自爾被創以來。所言所行。及我之狀態。可以一付諸煙雲。約翰曰。吾亦作如是想。璣司曰。我二人不承前事。心皆泰然。無所牽掛。外史氏曰。此二人言。雖如是。心則不然。直妄語耳。固自知其不然。然中有擊愛不能自諱。其無約翰正在危病之中。百無所助。而璣司不憚劬勞。嚴守其身。其勢非日親不可。顧言忘耶。況此二人感情日重。一日尤不能遽解者也。

第十九章

約翰創愈。乃至速。以軀幹健。雖亡血多。一月之間。悉如完人。一日爲三月二十號。約翰同璣司坐於花間。約翰臥藤榻中。不審此榻。移諸人家耶。或假取而得之。約翰坐榻吸菸。甚適。其旁聚葡萄之實。則璣司采取以餉約翰。膝上置報章。則營中所印刷者。顧圍城中無事可紀。爲報亦至難事。二人觀報無言。約翰菸氣迷漫。璣司坐於其旁。爲約翰製轆。紵時置轆於裙幅之上。游目遠矚林間。片晌無言。飛蝶兩兩。竟落葡萄之上。是日天氣復佳。花光明媚。二人去營壘既遠。萬聲都寂。所聞者小湫上流水。

之聲。東風振樹如彼此對談。二人對坐屋前。璣司對此春痕。愛情復勃勃而動。陽光漫諸纖草之上。如綠波蕩漾。籬上玫瑰之花。燦然間以石榴。其深紅乃欲奪玫瑰之豔。旨教女四圍似身處承平之地。不計其尙在圍間時。榴花上有小鳥啁啾。亦似操平安之語。陽燦風微。花開蝶舞。景象均不類亂離。璣司眼矚春光。心移情愛。栩栩然如履天堂。旣而又作歎息之聲。自思前此必有無數之人坐此風光中。作感春之想。願前人已化燬燼。都無而陽光風色水聲蝶影。一一如恆。乃未審前人之委化。而後此尤有人如我之坐思。歷歷而下。至於地球。灰燼燼時始已。璣司方凝思間。約翰之菸已燼。以目注視璣司。璣司乃不之覺。約翰覘璣司之面。竟如明鏡。心中物狀。歷歷已見之。鏡影之中。層似啟而非啟。頤似張而非張。顯然一懷春之象。達諸眼波。若以璣司之狀言之。但有秀髮及其媚眼。餘則悉如常人。而非極美者也。約翰此時心覺其美。乃較平日所見之美。婦人爲尤美。不期心乃大動。似璣司之面已飄然如仙。令人生無盡敬愛。乃言曰。璣司。汝沈吟何思。璣司聞言立定其神。莊其色。如脫面具。卽曰。

此問何爲。約翰曰。我固欲知其意。以從。來未見爾。作如是風儀。女曰。誠告爾。我所思者。汝或以我爲愚。實則我心良。如是我。今方思爾。我共處。是間可累月。伯伯及吾妹。必以爲憂。約翰曰。居是二月矣。援師或卽至。且我國人聞耗。必大驚。一日必有高牙大纛。及刀槍之光。照彼布耳之眼。令彼潛逃。如日光散此雲氣。璣司聞言。搖首知援師必不能至。卽曰。今但能以術自全。若久久在此。必有一日爲人所擒。今且治食飼爾。約翰曰。無論何食。均適吾口。女曰。爾可勿動。靜待吾歸。約翰笑曰。我已精壯如馬。何須靜者。女曰。汝固壯也。卽取巨筐而行。璣司出。可五十步以外。卽見一人。匹馬匆匆而至。人似相識。馬亦肥碩。視之。柯意支也。璣司以爲眼瞇。弗信。柯意支之能至。是。柯意支亦不見璣司。似向黑特魯布格。璣司呼曰。柯意支先生。安往。柯意支見有人呼名。轉馬四瞻。循聲覓人。璣司曰。先生。我在是也。柯意支見爲璣司。卽曰。密司璣司耶。吾乃不料。在是相見。璣司曰。吾亦不料。晤君於此。柯意支曰。吾之來也。爲使命來。議和者也。實則議和之意。語次。在馬上四顧。防爲英人所探。旣見無人。則曰。吾爲

政府所命至此。與貴國互易俘虜。璣司曰。先生尙屬英國。何有政府。柯意支曰。敵國有三雄。卽曰三雄政府。老夫告爾。吾國累勝。中心滋訝。以理言之。但有愛國之心。匪事不可爲也。我輩愛國之人。上帝以力傳吾腕臂。故縱槍輒中。璣司曰。今君乃一變而爲愛國之人矣。柯意支曰。此時敵國上下。人皆愛國。恨英之政府至矣。上帝佑我。奪歸土宇。吾親見耶司迺克之戰。吾一身力戕英兵四人。時有二人嚮我。我以槍斃之。更有二人反奔。吾亦斃之。尙有一人爲吾槍所中。乃顛頓於地上。如死鹿。此可憐人。吾思之。猶爲戚戚。實告汝。吾意殊不欲戰。而慕洛乃強我。言不行。立死我。我行不得已也。慕洛之爲人。其猶厲乃如夜叉。吾不得已始行。至時。見貴國元戎。乃同愚駘。以一千兵至。耶司迺克。竟欲逐我。不令立壁。尙未見逐而已大敗。此庸碌之英國政府。果安用者。璣司曰。此事且勿談。吾前此聞先生甚愛英人。今尙垂青於英人。故敢借問。吾妹氏及吾世父如何者。其尙居慕方滕乎。柯意支曰。汝意謂我見其人乎。我乃未見。聞其尙居故居。慕洛告我如是。吾思君所居地良佳。待戰事少平。當以金市。

此田廬語次。卽馬上言曰。我欲行。少遲。將爲慕洛所疑。璣司曰。先生能否爲我了一事。彼此旣爲世交。君曾向吾世父假資五百鎊。吾實慙慙。世父假君。今尙未償。吾責。蓋當年君家牛。以瘡盡。故與我世父假資。此情當能記憶。柯意支曰。然待吾盡逐英人。必還逋負。語至此。勒馬且行。璣司力引其繮。言曰。柯意支先生。吾將求君以事。柯意支曰。何事。吾行甚促也。兇獮之慕洛。引俘虜待我於路。希司卡。璣司曰。吾乞先生予我護照。縱我並大佐約翰尼羅同歸。且予以數卒。將護而行。柯意支聞言。大驚曰。天乎。此何如事。乃能行之。吾力不能至。且未聞其有是事。吾事迫。不能更絮絮矣。璣司曰。柯意支先生。茲事或可至。先生果能予我護照。則五百鎊之金。可以勿計。柯意支聞言。心動。卽曰。爾我世交。吾一生慷慨。萬不忍視朋友坐困於難中。此事雖蹈湯火。亦當一試。俟我俟我。此事全在慕洛。明日我來。當於此小屋中尋汝乎。吾明日以衛兵送俘虜。卽以護照授汝。出此重圍。惟五百鎊之金。須留意。果使不與爾世父言者。則我決不汝許。嗟夫。天也。天下豈有樂善之人。如我者。乃能出朋友於危難之中。語

後爲禮徐而去。而慈祥之氣尙溢於顏色之間。機司已藐之。不以爲人類。機司既得食歸。卽語約翰。以遇柯意支事。果得護照者。則吾二人尙可得生。於是自營中駕車至小屋前。計一得護照。卽當上道。約翰既駕車。且膏其輪。戒姆替以行期。四馬雖瘦。然尙無病也。此時柯意支縱馬前行。隱隱見一小紅磚之屋。屋中忽出一騎士。馬作黑色。甚精良。馬上人頗英偉。多髯。以手近其眉際。遠矚。忽縱其馬向柯意支。柯意支識爲慕洛。自思彼來何爲。此人長在吾側。吾終負芒刺。此時慕洛馬至。卽立引其轡。馬人立。幾以前蹄撲柯意支。柯意支引馬避之。言曰。汝胡匆促至是。幾令我墜馬也。慕洛聞言而笑。固欲以此震柯意支。且知柯意支無膽。故用是戲之。慕洛曰。汝胡久久不來。詎通款於英人。以理度之。前半句鐘宜歸。胡乃遲遲爾行。柯意支曰。果吾不遲延於道中。則前半句鐘。果當歸壁。然吾豈欲流連於彼暮氣之營中。語時尙曰。英人與穢之氣。至今尙留吾口吻。不復可滌。慕洛曰。汝爲妄語之人。汝蓋以兩足踏二艦。然須留意。不爾將索爾命。吾深知爾言中之意。汝曾否憶及在瓦克司屈羅逆。



旅之側。與英人約翰尼羅言。汝恣語極歡。迴頭見我而慄。此言一一識之。吾腦汝當知賣國之人。罪在不赦。柯意支一聞。齒震震有聲。面作死灰。言曰。慕洛。汝何由有是言。慕洛曰。我無他意。但警汝耳。我固聞有人述爾近事。則附柯意支之耳。微道姓名。柯意支聞之。益懼。慕洛自念己之權術。足以侮弄柯意支。又甚悅。卽曰。汝在英壁。與英人議易俘事。如何。柯意支知不揭己事。則大悅。言曰。佳極矣。吾至與英人言。其鞞乃如皮革。縱我所言。吾共得英囚十二。吾人之在彼中者。僅四人。乃以十二囚易四壯士。明日十點鐘。兩家互易。吾明告其酋。以耶司迺克事。彼乃弗信。謂我爲誑。今亦漸漸乏糧。吾在彼間。見一黑人。述英人飢餒。幾露其骨。慕洛曰。英人不久將成枯骨。今我二人。且入紅磚屋中。面將軍。將軍亦適自黑特魯布格來。汝可入面語狀。然汝亦聞約翰尼羅如何者。柯意支曰。彼乃未死。吾在半道中。遇克老弗替姪女璣司。璣司同約翰俱在圍中。璣司求我乞護照歸家。吾告以無是法律。汝二人宜餒死。於是間。慕洛聞言大悅。卽勒其馬。言曰。汝告以不予護照。乃大愚昧。孰授爾以權力。令拒

護照勿予也。

第二十章

柯意支聞言大窘。似巨魚失水。曝於沙上。心思此賊乃奸狡異常。此時行經門外。二人皆下馬。柯意支遂爲禮於將軍之前。將軍不逾中人。貌癯。年鬢在五十七以外。巨鼻小眼。髮直而不蟠。微偃。額上發光采。狀至慧敏。有幹力。將軍據案而書。紙污而不潔。將軍落筆乃甚艱。口中則噙大菸斗。指壁下之榻曰。汝坐。二人既坐。亦不去冠。人人皆出菸斗吸之。將軍曰。Excellency 作何切音。吾切至四次。均不能成。慕洛告以切音。柯意支心中亦以爲不可。顧畏慕洛不敢斥。於是但聞將軍以鷄毛翎筆。觸紙作聲。柯意支罷極。幾寐於壁間。將軍書既捧而視之。言曰。得之矣。古來乃有荒謬之物。創此字書。吾先人於未有字時。部署百事。皆佳。胡以此窠人者。使人費其思力。第有此字亦佳。將來與黑人立約。尚可用。惟慕洛適示我切音。似亦未甚確。今亦無恤。姑用之可也。此書蓋寄與英酋。卽有誤。或不吾哂。語後。以背就榻而笑。又言曰。美希爾。

柯意支汝來何爲。是必言俘虜事。此事究何由了。柯意支卽述所事。將軍曰。可矣。汝所言大類笨車行道。但聞其聲。初不前趨。據爾言英人許我易俘矣。汝何格格不盡吐。今我以十二英俘。易四布耳。比例尙確。吾四布耳。易彼十二。是吾以一敵三。我布耳貴也。語時大笑。曰。俘虜以明日互易。議已定矣。汝今且賜英俘以食。雖然尙有語。吾屢聞人言。斥爾有貳心。吾終不放懷於汝。惟汝當留意。果是言確者。則汝爲賣國之人。吾將以鞭碎爾軀。然後槍斃。載爾尸。授之英人。將軍語時。以拳抵几。大怒。目耿耿作光。柯意支本已膽懾。一聞則大震。卽曰。請與將軍立誓。將軍曰。雖誓無爲。汝年亦長。無用誓也。吾本信汝。惟近有人揭汝所短。至於其人。汝可勿問。行矣。汝但感謝上帝之恩。予吾國以勝著。滋可念也。柯意支出。心頗悵。自謂布耳之所能勝。心亦滋疑。柯意支出。將軍目送之。其狀似侮。又似有威力震撼其人。謂慕洛曰。此人無膽。亦不辨有善惡之事。吾深知其人。赦之可也。惟彼有權。其力亦足害我。今日經我指斥。已足懾服其心。後果不悛。定加刑戮。吾今尙未謝汝馬注巴之勝。此仗吾國果大。

勝。汝輩於開仗時。所部幾許。慕洛曰。八十人耳。將軍曰。接仗後。所增者幾。慕洛曰。勝時。可一百七十餘人。將軍曰。傷者幾。慕洛曰。二傷一死。將軍曰。士殊勇敢。惟其如是。始奏大功。英大將殆狂易。竟爲吾軍所殞。慕洛曰。吾將弁白雷滕巴克。臨陣適與英大將考婁遇。考婁執素巾。似指揮所部。白雷槍發。直顛之山下。大將旣死。英兵遂四散。顛越而去。此勝乃大快人意。是均愛國意氣所團結而成。將軍聞言而笑。笑中帶肅。言曰。此戰蹶彼上將。是皆布耳人善槍。又熟於地理。且勇而無懼。故勝出意外。今旣天運在我。必一往成功。以理卜之。似佳。但未識終局如何。汝至有幹畧。試爲我陳說。語時。慕洛起立。徘徊於屋中者兩度。言曰。我請語將軍。語後。未待將軍報言。卽衍衍論曰。以我思之。此時停戰。後來或能收復故地。今英兵方屯迺克。然亦不能待援師。但圖機會。歸降我師。吾意地旣收復。則將軍必爲第一民主之總統。將軍聞言。去其菸斗。言曰。汝真有才。策英政府亦將以地屬我。此時英國天步艱難。上下皆狂易無策。未幾必且乞降。願吾軍亦不之計。吾且誠告爾以狀。語時。復以拳抵几。曰。吾後

此將奄有此南斐洲。吾前此曾兩至英倫。知其人民之習尚。及其性質。但以履論。卽知其心。彼人初無所覺。但知行商而列肆。初無遠志。有時不居本國。行賈於異國。此等人。未也。其行賈於異國者。恆與本國之賈競。於是外賈敗而內賈勝。然亦頗知愛國。乃不如其列肆之愷切。彼惟崇商而盛其基。則後此之敗。亦正爲奸商所困。吾輩將坐而得此斐洲。使斐人居德蘭士瓦。仍人人樂業。彼黑人多爲英制服。旣歸吾。循循守其桀。不甯佳耶。然後吾方爲第一總統。慕洛曰。誠然。公第一。吾亦居二矣。將軍曰。汝膽巨。必能成大事。吾固許爾爲總統矣。汝旣聰慧。能表率多人。如巨舶之有舵。吾尤吾言之必踐。汝決有總統之一日。慕洛曰。如將軍言。果有此一日。必盡驅英人於洲外。不令僑居。其逐英人。必以那達勒之黑人助我。旣逐英人。尤滅黑人。但留其可奴者。奴之。此良法也。將軍曰。此言絕偉。吾不敢決其能至。或成或否。但爾能勿死者。其可至也。天下人。但有才有權。且復長壽。又何事不可成功。惟天帝在上。其予人也。固有畛域。逾此畛域。帝怒。正不可測。汝果不死。事或可至。惟下手太酷。帝或

不。釋。汝。亦。必。無。幸。天。下。事。又。孰。能。豫。定。者。汝。但。順。帝。心。勿。任。己。意。將。軍。語。甚。激。烈。慕。洛。亦。深。以。爲。可。頗。復。戒。懼。知。富。貴。卽。在。將。來。惟。其。中。若。隔。坎。陷。卽。所。謂。死。也。脫。富。貴。未。來。而。身。死。者。甯。非。冰。雹。之。同。思。極。不。期。生。慄。將。軍。亦。覺。卽。曰。汝。勿。殷。憂。但。能。永。其。年。命。自。得。收。局。汝。有。大。功。於。國。必。得。厚。賚。果。我。一。得。總。統。謂。汝。時凡。我。所。部。佐。我。成。功。者。我。決。不。忘。並。不。敢。忘。汝。吾。今。且。歸。以。六。十。點。鐘。中。至。郟。司。迺。克。聽。烏。得。大。將。軍。號。令。至。於。易。俘。之。事。汝。主。之。可。爾。將。軍。去。其。煙。燼。且。出。慕。洛。曰。將。軍。其。聲。甚。恭。曰。吾。尙。有。一。事。取。將。軍。進。止。將。軍。曰。何。也。慕。洛。曰。我。尙。欲。一。護。照。授。吾。二。友。此。二。友。均。英。人。受。圍。於。比。勒。陀。利。亞。彼。將。由。是。間。出。省。其。親。於。瓦。克。司。屈。羅。之。慕。方。滕。村。卽。昨。日。柯。意。支。所。傳。之。口。語。將。軍。夷。猶。曰。我。殊。不。欲。給。予。護。照。汝。知。釋。此。二。友。圍。中。消。息。卽。爲。所。漏。吾。平。日。謂。汝。聰。明。何。由。竟。有。此。請。慕。洛。曰。此。亦。無。傷。比。勒。陀。利。亞。不。久。且。陷。我。與。二。友。有。情。不。能。不。爲。之。請。將。軍。曰。汝。苟。以。爲。可。者。給。予。之。惟。事。有。中。變。此。責。汝。當。肩。任。汝。今。作。書。吾。但。簽。名。慕。洛。卽。作。書。上。署。年。月。護。照。中。但。曰。來。人。許。過。勿。得。殺。害。

書已。上將軍將軍曰。此語太鄙。若圍中人盡出者。得此亦均可生。慕洛曰。我乃不知其爲幾人。將軍曰。此責惟汝任之。汝以筆授我。遂簽已名於上。慕洛曰。吾意將以二卒護彼車行。且明日瓦克司屈羅已屬我也。將軍曰。此事汝旣任之。我可勿問。惟爾友勿至生事。則我亦釋然。語後。將軍出。慕洛卽據櫬規護照。心中自念已事。以手撫鬚曰。上帝以大仇歸吾手矣。此遭吾不能爲前此之失著。今當並克老弗替而殺之。雖弗忍亦不能不爲。如璣司死者。則貝色當受慕方滕之田產。然克老弗替雖多田。非吾所屑。惟吾意實屬貝色。若以權力臨之。必不吾抗。且旣娶貝色後。乃深得其用。貝色之美。果爲吾助。則足以美色籠絡布耳之部人。須知娶此貝色。蓋自血泊中得之。旣娶之後。一經親吻。則吾意都消。決彼貝色感我以殺人得之。在理尤極感戴。吾前十年。本有此志。謂世界中。必須遂我三事。第一爲金錢。其次爲美人。而心愛不可得之美人。竟得之。則爲事尤樂。又次則權利而已。今我已擁多金爲部中最碩之戶。更一禮拜之期。所愛美人入吾轂矣。又五年則得專制之權。適將軍自僉聰明。可爲

總統不知吾腦力乃尤勝之不久即足踐彼之位於是起立踞將軍坐處而坐自言曰將軍後此當在吾下然則吾非坐擁大寶不可也果如吾志則吾伸其如蜜之舌運其似鐵之手匪事不濟矣心願自此大遂思極眼定脣掀謂得此以後吾於世間始不虛生可知勢力之益人可以無往弗利譬如大仇約翰尼羅今日尙不死自謂可以生全更三日則身首異處此著甯非吾權以今日論誅此尼羅後此尤當盡驅英人則身與貝色同享富貴厥樂何極此時慕洛如醉如癡可一句鐘之久似已已爲總統身率大兵踐踏英人及於土著流血成渠見地上有物陡發奇光則皇帝之冕也得意既極不期忽思及不憚之事譬諸童子撲蝶蝶飛而童子追逐忽爾蝴蝶變色墜地而滅此時慕洛斗思將軍之言謂凡人行事皆有畛域過此畛域卽爲上帝所怫乃大驚悸

## 第二十一章

運明爲璣司遇柯意支之明日時可十句鐘以外璣司尙居於小屋中約翰方納食



物於車中。匆匆間。自念決無護照。事斷弗臧。惟藉之以排悶。亦可。因曰。璣司。汝前助我。璣司方距戶縫紉。且流覽門前風物。聞呼。卽曰。招我何爲。約翰曰。有言奉白。璣司起立而前。然殊不憚。旣至。言曰。何事。約翰曰。吾已摒擋此車中物。璣司曰。汝招吾前。卽語此乎。約翰曰。吾欲令爾舒其筋力。別無所事。語後。二人咸大笑。顧此語初無意味。而二人卻均以爲樂。天下男女相愛。一動一靜。皆稱於心。正於此時。尼威羅執冠於手。匆匆而至。呼曰。大尉約翰尼羅。汝覘此事。謂何者。今吾見俘於布耳之十二人。已悉歸。將護俘虜之卒。忽出護照。言授一英人。其上有將軍簽字。不久將覓其人。其人謂誰者。璣司曰。我也。我欲別姥歸矣。吾昨日見柯意支。求彼護照。是必功成。尼威羅曰。女郎乃交佳運。能脫重圍。吾今卽爾茅屋中。作書與我族父。父居開普墩。汝幸爲寓於彼間。吾族父九十四歲矣。得吾書。必悅。語後。入室。作書。書言圍城中事。語甚簡要。璣司曰。約翰告姆替。絡馬。不久首塗矣。約翰曰。吾亦欲行。惟汝意亦願歸乎。璣司聞言。心動。卽以足頓地曰。吾良不欲行。驀然入室而去。約翰令姆替曰。吾今欲歸。

慕方滕。汝爲縹馬。姆替曰。行耶。其意甚略。蓋此奴愚極。久困圍中。今日聞駕車。以爲游散於外者。初不計身之冒入敵間。約翰立俟其駕。心中亦不欲行。戀璣司也。念圍中有同夢境。似山水中百花燦爛。萬木向榮。竟爲濃霧所迷。雖心知其處。而目不能辨。今漸覺霧散。山明花木。亦皆照眼。然此歸卽當與璣司別。論娶貝色。惟身在是間。與璣司纏綿之意。遂不能更係心中。思極。姆替進曰。馬已盡轡。今卽駕耶。約翰曰。須之語後復思。不如勿行。正沈吟間。見兩布耳。以馬至。布耳外尙有四英兵。旣至。皆止於門外。一人下馬。直至約翰所立地。操英語曰。誰爲大尉約翰尼羅。約翰曰。鄙人是爾。布耳曰。此間有書。書乃無函。書曰。來人帶護照與爾。及密司璣司。果得此者。可以平安。抵慕方滕。惟尙有一事。出時。勿挾公文。汝能如是者。來人卽予爾以護照。約翰讀時。英文略佳。乃不署名。約翰曰。書爲何人所寄。布耳曰。此事爾可勿問。但問爾能。否不挾公文。約翰曰。願之。布耳曰。汝允者。卽授爾護照。約翰讀護照。則與來函同出一手。惟簽字則另爲一人。約翰取護照讀後。卽呼璣司。璣司曰。照中無他言。但

云。來人勿殺。且簽名爲本人手筆。我識其人。克魯格也。爲三雄之一。約翰曰。吾行以何時。布耳曰。卽行。不則不能行矣。約翰曰。吾能否至營中。與將軍辭。若不辭而行。卽爲逃伍。布耳聞言。不能決。卽問之門外之布耳。議久。入口。汝但往面將軍。勿遲遲。吾亦在彼候爾。爾趣行可也。布耳去後。五分鐘中。車已駕。約翰細審馬亦就範。遂入室。覓璣司同行。旣入。見璣司當門立。汲汲顧影。以手向眉際。似蔽陽光。顧日已垂斜。璣司立處。乃無日。約翰知璣司哭也。約翰格格言曰。汝何爲。詎令此車候至竟日乎。璣司亦不之怪。知約翰心中痛楚。僞以言促之。尼威羅出自室中。以舌舐封口。融其膠。言曰。汝乃久久候我。我書亦不更絮絮。惟吾族父讀報。或知此圍中事。爾後此至時。幸寄書吾族父。三辨士卽至。吾果不死。相見。必奉還此錢。吾身已爲布耳所圍。解從何日。尙不可知。願上帝佑君一路平安。抵故居也。此後可以所親事。登之報中。令我祖國觀之。復謂璣司曰。汝幸勿哭。得脫重圍。在理當樂。又何哭爲。璣司聞言。益窘。乘懣別之態。遂放聲哭。少須登車。姆替縱轡行。約翰以手拊璣司曰。此何足哭。生死固

有天也。璣司曰：汝言誠然，遂止哭。既至營門，約翰遂入面將軍告行。將軍方被創而臥代者，則權將軍也。聞言頗弗欲其行。約翰曰：吾已允彼，不挾公文，權將軍聞言乃更疑。既而沈思曰：汝亦可行。於吾軍固無礙，且汝一行，尙可以圍中情形告我援兵。吾亦欲有人予我護照，願乃不可得。約翰遂與將軍執手爲別。既出，見車前人聲，猥雜圍觀者衆。蓋約翰一行舉軍皆知爭集而覘，此間受圍已逾三月。約翰竟傍然行，人人爭引以爲怪。有一人言曰：約翰尼羅行耶。言者之面乃類獯獷，呼曰：汝何由得此護照？此人蓋小販，以賤值爲高值，愚布耳者已而復言曰：吾在布耳中，朋友滋多，無一人不識者。語至此，卽有嘲弄之曰：無人不知爾物值高也。獯獷臉曰：吾亦向彼人求護照，願乃不可得。嘲者曰：汝固有識者，然布耳既困汝於此，驟然欲出，此事幸勿置懷。汝日翦布耳之彘，尙欲更貫布耳之革，其可得耶？獯獷者大怒，僞欲進撲其人，卽又卻退，以待居間之人出而格沮之。正於此時，有一婦人呼曰：密司璣司聽之，吾亦本來游歷，誤困於此。密司果歸，幸告吾夫。吾夫居馬雷支伯格，密司告吾夫身。

尙健在。惟地宿中霉溼。尤爲吾呼。二兒至前。代吾親吻。語後。有騎士進曰。約翰尼羅。汝出告布耳。果考婁元帥能救吾出者。吾尙欲處彼以善地。然言者乃不知考婁元帥久在地下六尺。有奇。靜臥矣。布耳之二卒。忽至車前。言曰。約翰尼羅。勿絮絮行也。言後。以鞭鞭馬。馬躍車動。四馬皆馳。圍觀者皆散裂。車遂出營。衆皆拍手送之。行可一句鐘。約翰車徐行。二布耳則策馬隨其後。又一句鐘。已近紅磚之小屋。卽慕洛所居者。自屋中出一兵。向車曰。車止此間。已具飯以俟。時近一句鐘。約翰方飢。思啗。聞亦殊悅。去小屋五十碼。車停。釋其轡。馬則飲水滾塵。自適其適。約翰同機司入門。布耳兩騎士久已下馬。踞廊而吸煙。二人至時。不審飯陳何所。一布耳以煙斗指屋中。機司遂入。見一黑人之婦。陳食於案上。約翰曰。難得東道。今且進食。但未卜晚來何處食耳。言後。卽歸座。甫欲舉力。一布耳入。操荷蘭語。譏約翰。其一則大笑。意至輕藐。約翰聞言。靦狀怒形於色。顧亦無如何。蓋知身在萬險之中。非爭競時。但以此兩布耳論。貌亦奸狡。類擻豎小人。一人牙出脣外。其一則瘦小而多鬚髮。長被其肩際。

笑愈癡。厲可怖。笑時。幾合眉。眼髻鬚爲一。狀如獼猴。不類人也。此等布耳。多生長山海之中。不審英語。性至野蠻。但覘其形。匪特猴也。且同野兇。其牙出唇外者。尙知英語。蓋曾居那達勒有年。與英人習。故通其語。以妄鞭黑人得罪。逃匿至此。此時近案。執刀將剖肉食之。約翰曰。此刀方屬我。胡爲奪而去之。布耳曰。爾勿訝。爾英人方交蹇運。上天示罰。以爾落吾手。在理吾應以刀切汝輩爲肉糜。汝入座。不謝上帝。何也。於是布耳作歌。謠爲英文。示約翰。乃顛倒不能成文。多髻者大笑。亦作歌。如前人。既罷。遂大嚼。約翰雖食。甚不特意。顧念受辱。亦宜一飽。長道悠悠。方發軔耳。

## 第二十二章

約翰尼羅飯罷欲行。門忽大闢。一人入。則慕洛也。狀態如故。既入。卽以目視約翰。爲狀甚適。又見兩布耳。方坐食罷。一布耳以叉自剔其齒。其一則然火吸煙。去璣司之面。不逾尺。慕洛大怒。斥兩布耳曰。吾不嘗告爾。不應與俘虜同食。耶。慕洛言俘虜璣司。怒不可抑。慕洛指二人示布耳曰。吾固告爾。宜厚待此二英人。今見爾一則高坐。

一則吸煙殊大無禮。汝趣出。露牙之布耳起立。歎息而出。知慕洛非佳。少忤。且大怒。露牙者。既出。而多髯者。尙留。言曰。汝何言。吾詎不能與紅號愷。及女俘虜。同飯耶。吾尙有權力。能令此紅號愷爲我刷靴。令此女囚爲我切煙條。語時。大笑。眉合於睫。睫合於髻。居然成爲毛人。慕洛聞言。少進。力擒其人。顛諸門外。髯人受推而撲。碎其煙斗。並血其鼻。慕洛閉門。言曰。此等野蠻人。宜處以野蠻之法。語後。言曰。密司璣司。無恙。因與接手。慕洛曰。我爲圖此事。中心甚悅。吾爲爾取護照。爲事甚艱。力與將軍肩承。始得照而授汝。今已得矣。吾尤將保護爾。歸於慕方。璣司聞言。致謝。此時慕洛始回頭與約翰語。約翰立近慕洛數步之遠。慕洛曰。大尉約翰尼羅。前此與我有微嫌。今日爲君得護照。則前恠都消。可以渙然冰釋。後此尙爲爾圖脫。吾前此之事。尋亦自悔。今日請與君握手。用解前仇。語後。出手引約翰。此時璣司靜觀。二人行狀。滋不欲約翰與之引手。然又自思。身在難中。又不能不爾。乃約翰逞然。力縮其手。不與執。言曰。慕洛先生。今日殊抱歉。卽我身在難中。亦不能與先生引手。此意先生當能

知之。言次。二頰皆赤。慕洛亦怒。言曰。汝所謂我乃不審。請足下言之。翰約徐曰。爾前此謀將死我。慕洛大聲曰。是何言。約翰曰。汝勿怒。前此借口於獵獸擊我二槍。卽自引其冠曰。汝試觀此冠。尙有彈竅。可證。當時我乃弗知。今則已覺。故不願引手。慕洛大怒曰。汝不與我引手耶。汝爲英國妄語之人。卽拔刀於手。約翰不動。亦不退縮。挺立以待。以二人相較。慕洛盛怒。而約翰自如。狀態甚異。約翰復從容言曰。慕洛。我若與爾格者。汝當敗。卽爾有刀。我無所挾。汝亦不能劫我。惟我告汝。此間有爾大將簽名。不許傷害吾命。今挺胸受爾劍矣。慕洛此時復納劍於室。蓋發怒時。覺璣司在側。爲證。則違護照而殺人。其罪重矣。慕洛怒時。語乃不檢。卽曰。汝謂此護照。將軍所予耶。今汝命在我掌握。死汝良易。姑念汝爲敗亡之卒。可以大度容汝。我二人卽以今日爲了結。以密司在前。恥於用武。今日之事。可以勿論。必有一日。彼此見其定局。約翰曰。聽君所爲。但勿執手。挽我足矣。慕洛曰。汝不執手。亦佳。我尋將告爾御者。爲爾駕車。今夕須及黑特魯布格也。語後。尙與二人鞠躬。自念適一大怒。幾敗吾謀。約翰



狡逞如此。非置之死地。不可。彼在我範圍之中。乃敢抗我。其英勇可知。則固英國之豪傑士也。乃狼狽出。璣司見慕洛出。卽閉關。言曰。約翰尼羅。吾甚畏此賊。吾若早知。護照果爲慕洛所給。我何爲自投彼網。昨日觀護照中書法。已覺似曾相識。乃不之悟。由今日觀之。不如仍居圍中。爲得約翰曰。旣誤何言。言亦無及。今但能首塗。初無他語。無論如何。汝必無苦。慕洛之恨。我有同砒霜。吾思恨我者。圖貝色也。璣司曰。此語誠然。慕洛夙留意貝色。約翰曰。似此等人。乃復有情事。乃至怪語。時然火吸煙。且言曰。然則世人初不易識。慕洛乃足言情。殊出人意。表惟恨我。至此。予我護照。又何爲者。璣司搖首曰。此安可知。今茲亦不恃此護照矣。約翰曰。以理度之。必不能謀殺。前於獵場固謀我。今或未然。璣司似哭非哭。答曰。謀爾必不然事。約翰此時立鎮其心。言曰。我死於事。亦適汝行。必無梗阻。惟亦不能預爲之圖。適與彼角。抵吾甚防。爾惶怖。幸慕洛尙知幾。不卽殺我。以驚汝。又言曰。姆替已駕馬俟我矣。此奴或不得食而飢。今宜拾此剩穀。以備道中療飢之用。勿論如何。慕洛必不輕舉妄動。以敗己。

名語後。微哂而出。更數分鐘。車駕遂輾輾向大道行。車甫發軔。慕洛亦至。脫冠爲禮。曰。明日過黑特魯布格時。道中或相遇。汝今夕卽當宿於黑特魯布格。果吾明日不卽相見。或且有軍務牽絆。不時至。然已令此二卒保衛爾車。至於慕方滕。我思此去必更無人加辱於爾矣。語已。卽以馬行。慕洛去後。二人茫然不解其意。約翰謂璣司曰。彼或且前導爲吾部署食宿處。或無詭謀。璣司聞言。聳肩不能答。車遂前行。自紅磚之屋。至黑特魯布格。可四十哩。悠悠長道中。兩布耳但許一息。旣陽光西落。四馬復駕道。乃犖確不平。可九句鐘。月光已上。路愈險狹難行。十一句鐘。至黑特魯布格。城空無人居。以布耳人盡赴前敵。留戍者僅數兵。約翰卽問露齒之布耳。以何地卸車。此布耳踞鞍昏憫如睡。卽曰。赴逆旅。已而至矣。窗中尙漏燈光。主人亦未避兵。路至危險。璣司竟沈睡弗醒。裹約翰之外衫爲枕。睡至甜美。及車停。璣司醒。問曰。此車安適。吾夢乃絕。凶。約翰笑曰。夢凶以路險。而致無足怪也。今幸至逆旅。彼店人卸吾轡矣。於是約翰將璣司下車。璣司睡久。二足麻木不能行。約翰抱提下之。門外有婦。

大執燈。則英人也。爲狀甚歡。主婦曰。慕洛先生。前三句鐘已至。令我伺先生至止。我乃欣幸。見我同國之人。吾名爲姑處。請問君。吾夫在比勒陀利亞無恙乎。吾夫固以車往購物事。乃爲所圍。且未得一書。不知生死。約翰曰。尊夫幸平安。惟前月受微創。今愈矣。姑處大驚。欲哭。曰。謝上帝。布耳人告我夫已陣殞。所言殆愚我。非實。卽謂璣司曰。密司趣入。就餐。吾已以人伺君車馬。捧出盤殮。豐腴枕簟。修潔。旣食而宿。侵晨一布耳來言。茲不能行。必十句鐘有半。令馬少息。始上道。璣司聞言甚悅。九句鐘時。晨餐竟。鐘交十點半。姆替引車。二布耳同之而至。約翰臨行。謂姑處曰。密昔司姑處。客中得君殊禮。感甚。姑處曰。此何足言。吾得君言。吾夫無恙。心乃滋悅。惟吾英敗矣。布耳盡奪吾牲口。及鷓鴣之屬而去。前一禮拜。六布耳住吾肆。不名一錢。今君況乃同國。約翰曰。亂定。國家當有厚恤。姑處曰。卽不恤我。亦無傷。但得吾夫尙生。同出此陋。則帝力爲不鮮矣。復曰。大尉約翰尼羅。吾爲君備食物。一筐麪包。冷肉。及熟雞子。且佐以白蘭地酒。汝攜此筐中物。道中可以無餒。惟今夕不知安宿。並決不能至。司

灘得吞地爲英軍駐守。布耳不能前也。但願平安至家。則爲二君之福。道中須留意。此二布耳非善類。宜備。今晨二人在厨中語。爲吾侍者所聞。二人謂。今夕決不更羈絆汝矣。此語乃不知所謂。或且道中受代耳。至於別有他意。則吾不知。約翰聞言。疑惑復生。此時一布耳入趣上道。行時道之險沮。乃如昨夕。旣無行人。萬聲都寂。但見高岡上野獸齧草而已。道中或息或行。已過下午二句鐘。遇險矣。此髻布耳之馬。忽陷入野獸所坎之穴。髻者仆。額觸獸骨。血被其面。露牙之布耳顧之而笑。髻布耳大詈。割其衣袂。止額上血。璣司見狀。卽曰。先生可滌去其汚血。卽停車。璣司下引此血髻。至於水次。令蹲於地。以水沃其創。創乃弗劇。血亦過止。卽以棉花裹之。棉花璣司針。繡中所挾者也。裹已。則加以素巾。血髻雖野蠻。然亦微動。卽曰。天乎。汝心乃甚良。指亦甚柔。輒卽吾妻。亦不如爾。惟可惜爾。乃走入蹇。運也。璣司不答。登車而行。髻布耳血被其髻。受風而凝。鬚鬚者汚以血。量望之。幾不類人。於是行可一句鐘以外。斜陽垂落。二布耳卽令停車。時及大路之旁。有义路斜出。

第二十三章

此一日。天氣絕炎。車既少息。約翰璣司同坐車下而喘。午後微風徐來。停車時。風亦少止。風止炎威乃愈厲。二布耳亦喘息。臥於織草之上。狀如睡。馬亦苦熱。倦於嚼草。御轡卽範馬股。馬不自如。嚼草亦不著意。人既苦熱。姆替獨否。坐於水次。以面迎受殘陽。且於脣吻間作聲而噫。此種蘇嚙之人。專尙音樂。如意大利人。約翰忽謂璣司曰。汝試進雞子。亦足療飢。璣司曰。否。吾適進一雞子。其黃尙滯喉間。如是炎熯。乾食良非易。約翰曰。試食之佳。更前則不知食宿於何所。此二布耳豈不爲吾告。或不之知耳。璣司曰。我實不能食。惟覘雲態。夜來似有盛雨。若在雨中。吾尤不能進食。且胃力甚滯。當食滋怯。二人語後。少止。璣司復曰。約翰。汝試料今夕當在何所。約翰曰。迎面非大路耶。果遵此路行。更一句鐘。卽可至司灘得吞。璣司曰。吾思此兩布耳必不敢至彼間。是必覓道向瓦路河。河身或深或淺。果覓得淺處。卽可揭水而渡。二人語後。二布耳俱醒。絮絮作密語。厥狀甚祕。太陽已斜。色正赤。如火球漫天。匝地皆紅光。

矣。二人向小路遠望。則爲勢漸高。似有小阜。重重隔絕。斜陽落於阜後。約翰忽覩一物。不期意爲之屬。見阜上有人立馬。不動。斜陽全被其身。則布耳。慕洛也。約翰一見。卽覺以約翰方斜立。遂盡矚慕洛週身之衣飾。及其鞞刀。似籠罩入火燄之中。約翰卽呼。璣司同覘。璣司齒震震而懼。言曰。此直惡鬼。立於地獄。周身都爲烈焰。所裹。約翰曰。汝言良然。吾思此人已鬼。第未入地獄。汝試觀其來如旋風也。未二十秒鐘中。慕洛已以馬至。立而下其冠。與二人爲禮。曰。二君當知吾此來爲踐言。然來亦不易。易。幾爽故人之約。璣司曰。吾今晚至。司灘得吞乎。慕洛曰。或不能至。非爾喻彼英兵降我。則或可往。不爾。此地安能至。吾今值得有瓦路河。其水非深。河去此可十二里。渡河後。有小田家。吾輩今夕卽下榻彼中。至時。順路至家矣。語後微笑。璣司覘之。卻含兇獮之氣。非善笑也。約翰曰。慕洛先生。不言河身有極淺處耶。其地如何。吾思瓦路河。方交盛雨之後。必無淺而可揭者。慕洛曰。大尉約翰尼羅。勿憂。吾馬適自彼間至。吾知君必謂我引君險處。實則吾輩決不害汝。慕洛語後。卽與爲禮。以馬向二布

耳行時。謂約翰曰。請趣駕。約翰立起。趣御者轡馬駕車。馬立處。爲蒼蠅所嘬甚窘。頓足揚鬣。以驅蠅。卽二布耳之馬。亦不與約翰之馬同立。似馬亦有仇。相避。面者慕洛。既近此兩布耳。兩布耳亦起。索馬。慕洛卽隨其後。此二布耳之馬。見其主人近。則走避。二布耳追而轡之。慕洛卽與二布耳言曰。汝二人聽之。二人仰面受令。慕洛曰。且勿籠馬。汝今試述吾之號令。露齒之布耳。一手引馬。答曰。所發號令。偪此兩英人渡河。不卽淹者。亦以槍斃之。髻布耳笑曰。此非號令之意乎。慕洛曰。汝知之可爾。露齒者曰。此非小事。然必得君之手據。我方無罪。髻布耳曰。然。然。非得據不可。且此兩英人。無害於我。殺之非忍。若君令我謀殺。亦必以據。卽使英人累敗。亦不能生殺由我。其尤甚者。尙有女人在於法尤悖。慕洛切齒曰。汝言固當理。然我爲爾上。爾有何權。語時。出紙於懷。言曰。汝試讀此。勿令兩英人聞之。露齒者。卽展箋覘之。上書此兩俘虜。一男一女。並及一奴。合此三人。同死於河次。爾首領命汝。汝卽爲之。以此二人爲民主國之大仇。不宜留之貽害。以此爲據。汝恣行之。勿恐。慕洛曰。汝不覘吾簽名乎。

或無夷猶之想。二布耳曰：此足矣。可以無疑。慕洛曰：汝既覘之，宜以還我。露齒者欲授慕洛，髻者曰：不可。此據宜吾藏之。吾本不欲害此二人，若但令我殺此二男子者，可也。惟可惜此女無罪，今果還君以據。將軍見問者，我胡以對。露齒者聞言曰：然。吾今以據授汝。慕洛仍切齒曰：必予我。髻布耳已納據於襟間，曰：否。否。語已而笑。髻者之額既破，血漬其上，蓋以多髻一笑，乃逾形其醜。言曰：君欲得此據者，儘還君。吾二人即以馬行殺人。事吾不過問。君意所在，即自行之。吾欲還家不復爲是傷天味良之事。吾甯願行獵取野獸，萬不願以槍斃同種之白人。慕洛沈吟久，曰：汝輩狡極。吾亦無責，但能了吾事，即欲留據，亦不汝靳，但恨爾輩過於矜持耳。二布耳同答曰：君但信我。吾既得據，儘可縱槍，死人皆非所恤。吾亦知死一英人，更能使之聯翩而死者，狀亦至可觀。慕洛曰：勿喋喋。趣上馬。汝二人乃不明大義，須知縱此二人，即漏我兵間之消息。髻布耳曰：然。英人漏我機密，在法固當死。語後，皆上馬行。慕洛立而覘之。自念曰：朋友狡甚，乃藏吾據，然不汝索者，吾命亦岌岌。以將軍命嚴，不能使我行。



其殘暴。須知死一大仇。其事亦復至難。惟一得貝色。則百計都遂。苟非二國交兵。則貝色將永永不落吾手。幸吾能鼓動種人行此大事。於心滋遂。第璣司之死。爲微冤。顧不死璣司。事亦立敗。今當乘此雨夜。在洞黑中行事。乃天相我成功。慕洛思時。天色果變。黑雲鱗鱗四合。在南斐洲中。落日一盡。天卽深黑。且雲盛。道路遂闇。不可辨。而空氣尙極熾烈。引目東嚮。雲罅中。電光已射如蛇之吐舌。於是車馬徐進。幸無窪陷之地。足以止車。慕洛以馬前導。在模糊中。尙隱隱可辨。時萬聲皆止。鳥獸之音。四絕。卽草木亦靜寂。無復搖動。但時時見電光閃閃。出之雲罅。車馬疾行。去河已不遠。雷乃發聲。雲片四走。輪困隱見於電影間。黑月半輪。亦時伸時縮。狀如怖人。此時已微聞河聲。左次有巨石。微月下燭其上。璣司微笑。蓋驚極而笑。謂約翰曰。汝試觀此物。乃大類窰罈中出。構鬼作攫人狀。約翰微怒曰。胡爲此不祥之言。然約翰知璣司此言。蓋中懾而發。於是心亦省省。然憂知非平安之地。故聞言。棖觸作惡聲。以止璣司。璣司不答。心尙皇皇。亦不知其所以至此。但覺在風雨如晦中。震驚不自己。卽車

前四馬亦作悲鳴之聲。時車已過小阜。入草場。非孔道也。約翰曰。慕洛何由不取官道。慕洛曰。近淺水處。母傷也。慕洛馬上答詞。聲音亦顫。約翰前望百碼以外。水光照眼。更五分鐘。至河壩。沈黑。乃不見對岸。慕洛曰。車向左轉。淺涉處。去此僅數碼。此間深不可揭。約翰聞言。果左轉。可三百餘碼。河聲甚怒。且有旋渦。慕洛曰。由此間渡對岸。有小屋。趁大雨未集。渡河小息。亦佳。約翰曰。吾不見對岸。胡能以車向河中行。慕洛曰。汝但前驅。河水無三尺。且不礁不石。約翰曰。四圍無路。何由能下。慕洛曰。約翰必前行。汝苟停此。吾以馬汝以車。何物蔽此盛雨。且汝試東面。約翰面東。果見黑雲如馬奔迅而至。雲中電足如金蛇。飄瞥無定。電既續續而至。辨道轉形。鬣鬣然大雨集矣。慕洛大呼前趨。曰。若不行。遇電亦死。語後。以鞭力鞭約翰之馬。馬亦大奔。約翰曰。姆替汝來助我。姆替遂立於二主人間。勒其御轡。渡河。約翰曰。纓司。汝當祈禱上帝。又謂馬曰。馬也。汝亦當仗上帝之力。然馬臨水而怖。慕洛左而布耳。右極力鞭馬。馬亦不能不行。直竄入水。風已大起。行過四碼。河身尙淺。更行。則入深淵。見前驅

二馬已蕩漾不能自持。約翰大呼曰：汝輩乃厄我於死地。慕洛仍呼曰：前行非險。則自挽其馬登岸。正轉車時，電光中，璣司回頭見慕洛及兩布耳已執槍向河身。且放璣司大呼曰：賊已槍向我矣。語未既，槍聲發，續續可三聲。姆替已覆身車箱之中。尤有一馬自水中躍起，立死。水花已四濺。此時情景，吾著筆時亦震震不能自己。電氣四閃，中雨巨如軸雷聲，動天風捲浪生。車篷已爲風所引而去。車亦飄然如舟之在水。前二馬既患風雨，則欲脫繯而逝已。而三馬皆溺。車爲死馬所引，時升時沈。隨風而轉。約翰見馬奪命於狂溜間，狀乃至慘。岸上之槍尙續續發，借電光所及以槍嚮之。姆替前被二槍，一入腦中，一中肩，井死久矣。約翰臉上有彈，蚩然而過，但刮其皮幸未及肉。力抱璣司於懷中，以背迎槍而槍聲時時向車壁或入水中。正危窘間，帝力至矣。一槍忽穿約翰之衣袖，一彈穿璣司之裙幅，咸未中槍聲乃與雷聲交集。雲盛雨狂，電力亦迅。岸上人不能辨車之何嚮。慕洛曰：車沈矣，勿更發槍。水迅槍多，此三人定不更生。二布耳遂止露齒者言曰：此二英人道。上露溼，與水中露溼一耳。髯者

弗答。心中爽然。似有善氣來復。因思及瓊司曾以素巾裹其瘡。手甚纖軟。想此時纖手已在河中爬泥矣。又或此二手必不動。指甲但蓄泥沙。思時頗快。快幸殺人之據在身。可以勿恐。且吾縱槍但向空際。未嘗擣車。此女卽死死亦不出於我。王法鬼誅皆免。慕洛則自思此一紙僞據。安可存彼二人。卽使殺其人亦當攫取而歸。卽曰。今吾二人當得地避雨。不當以馬必雨止方可據鞍上道。此時宜飲酒露齒者曰。吾尙見電光中出此女人之面。意其升遐矣。髻者不答。遂引馬行。馬在雨中毛鬣皆淋漓。沾溼。慕洛仍思僞據。當返見二人行後。百計思維。終不可得據。且得據非誅此二人不可。凝思間。果乃有人爲慕洛効力。驀地起一巨雷。逐電而至。二布耳之身及其二馬。周身皆衣火光去。慕洛可四十步遠。二人及馬皆仆於地。慕洛大驚。卽奔至其前。呼二人名。皆不答。答者惟迴音而已。此時但剩慕洛一身。雨霽月上矣。月光旣上。見二布耳一以面仰天。一則覆面於地。尸旁二馬八足皆上翹。殭亦久矣。此二人均死於電。南斐洲恆見之事。慕洛一切都忘。知爲上帝所殛。竟上馬狂奔而去。一似其後。

上帝已以羽林追逐之者。

第二十四章

時岸上槍聲已歇。約翰於河中。知免槍斃之虞。尙抱璣司於胸前。願乃弗動。約翰初疑其死。即呼曰。璣司。汝著傷耶。璣司引其首言曰。幸未中創。今吾仇安往者。約翰曰。吾亦安知汝。今且坐行抵岸矣。約翰雖言然。實努力以慰璣司。知不久淹矣。車尙隨流而下。計一仰翻。且同盡已。而左輪果觸一物。車立傾側。河水奔車而入。車尙未翻。少須復梗。一物車復大震。轆斷矣。車不轆。則更輕。剝輪轉水上。不已。幸河中挺一巨石。死馬在前。危車在後。車之纏轆。竟如長纜。繫石。纏轆不斷。則車尙爲牽引。果斷者。車亦決。沈。二人同在昏翥之中。不知所措。雨聲尙挾河聲。而吼亦決。知必死。特瞑而待之。死馬旣帶轡。縛石間。車亦漾蕩。未卽沈。璣司仍在約翰懷中。自電光前。矚茫茫。皆水微微。見岸亦見河中。危石卽死馬。臥波亦似脫纜。作逃狀。姆替之尸覆於車間。二手已出車中。似在水中。撈物以上。均電光中見之。電光旣逝。復洞黑如初。時風雨。

之力已漸蘇。息微。月出。雲雲勢尙往來。馳突已而雨止。萬籟都寂。但聞水聲。磯司曰。約翰獨無法自全其生。耶約翰曰。吾尙何力足効。磯司曰。然則莫逃矣。約翰曰。吾命懸諸帝手。此車俄頃卽翻。磯司能絕流而過。歟。磯司曰。我不能游。約翰曰。果此車不沈。俟天明或尙可脫。惟賊必伺我於岸上。我何能逸。磯司曰。約翰亦畏死。耶約翰曰。此言固不敢決。然身爲男子亦不能計較。及此。磯司曰。汝實告我。我輩果有一絲生路。耶約翰聞言。沈思誠語之。耶抑姑不之告。旣而決曰。不如告善。卽曰。磯司。吾意殊無望。卽不死。水亦當死。槍。吾思彼三人必待諸岸上。遲明。覘我死狀。始去。果不死者亦必更予。吾槍然。約翰乃不知二布耳。均被天誅。慕洛亦喪膽。潛竄。竟曰。吾今亦不涉。吞吐似吾二命在此。咫尺之間。一待天明。決爲無倖。磯司曰。汝言果如是。耶約翰曰。然。汝胡爲屢屢疑我。於是磯司仍抱約翰。朱櫻已及約翰輔頰之上。雖水聲淙淙而二人語皆可聞。磯司曰。今旣垂死。吾不能不言。惟其臨命時。吾始敢縱情而語。汝當知我之言出諸誠心。我實愛汝。我實愛汝。吾今亦深願其死。可以與君同歸。約翰

聞言覺璣司之愛力竟鼓動約翰勁氣都忘其死約翰堅抱璣司卽月中以眼視璣司見璣司妙目之美直欲鉤取靈魂約翰遂亦不復他瞬遂與親吻者再彼此至情乃極怪特覺月光若爲之媒證者固知死在目前幽懷仍相沈結雖死卽在脚底水已滿車二人之情尙沈擊繫戀不能自己眼見車及二死馬載沈載浮仰望青天月明星概河岸了了在目二人均不之顧但彼此以心互照歡悅無己若在旁觀見之直同二魂作幽會耳前此之事彼此都忘卽貝色亦不在念此際但有二事一親愛之情一則死耳約翰視璣司璣司亦視約翰兩兩咸以同命爲樂如是可數時迨見天氣清爽知近曉矣知一曉則將以身受槍去死亦未遠璣司遂曰汝知慕洛必死我二人耶約翰已啞乃強力言曰不死何俟璣司忽推去約翰大聲而呼呼時身動車亦欹側璣司曰我忘之矣我固不良於游汝則能之胡不乘天未明泐赴彼岸去吾車僅五十碼水勢亦緩可厲而過也讀者須知約翰果不隨璣司行者游亦可達願此時乃萬不能行卽笑曰汝勿訛謬至此汝在我何忍行璣司曰我固謬也

汝但行勿戀我我自樂死吾既知汝見愛則死亦長瞑當於九泉俟汝作幽會惟汝勿忘爾我難中之情則爲死者之大幸趣逃趣逃不逃吾亦立投於水中語至此忽曰車翻矣約翰曰勿聲纒轡斷矣纒繩果爲水力所磨鋸於石上烏能勿斷繩斷而死馬趁水行車亦孤飄於水上且翻立墜姆替之尸於河心黑尸既下車身雖正水復奔入車瞬息沈約翰大驚獨臂抱璣司跳入水中迴顧車立沈沒約翰呼曰璣司勿動曉色模糊中見河之左岸卽夜中來路大率可四十碼河流甚駛知身抱一人決不至岸則但順流而下幸水氣微暖約翰復善泅行可一二分鐘五十步以外礁石轟出約翰挽璣司之髮力趣石上既及石次足亦及底然飛浪擊石石滑不可上則繞石而轉手中尙挽璣司之髮及於淺流之上璣司能立矣遂引璣司近石約翰欲暈然猶力支回至盤石二人遂皆暈臥及璣司醒則坐俟約翰約翰張目亦見璣司引其手不言微陽已上二人欲立力皆弗支互視則身上各有微傷約翰曰璣司汝有所苦否璣司面作鐵色冠已沈沒襟上爲彈所穿及掛諸礁上衣皆破裂周身



淋漓爲狀。至慘。則微微作答曰。無害也。二人遂踞石。受日。約翰曰。今將如何。璣司作壯語曰。死也。汝胡不置我於洪流中。令安然逝去。約翰曰。汝欲死者。願必可。遂此賊行。將覓我時。水氣升岸。結爲薄霧。日出霧亦立消。約翰與璣司踞盤石處。去兩布耳。爲電所擊。死處可三百碼。約翰見霧消。防爲賊得。則藏璣司於石後。冀賊勿見。忽見有兩馬方嚼草於河壩。約翰曰。吾思此布耳方縱馬飽。此青草幸吾尙攜得手槍。尙足以拒此賊。與之同命。璣司細審此二馬。卽曰。非布耳馬。吾馬也。汝不見。斷纜尙在其首。約翰曰。然。吾果能得此二馬。則可潛逃。璣司曰。此間無樹。且無小草。一望無際。何以不見賊蹤。約翰曰。賊必以我爲死。趣行矣。吾輩其尙有生還之望。今且登岸。一審或覓得食物。璣司無言。引手登岸。未及二十碼。以外。約翰已見葦根之下。乃有一物。約翰不期大悅。物卽逆旅所贈置之車中。車翻爲飛濤。衝激流於葦根之下。約翰啓筐。雞子及酒尙存。惟麪包腐矣。遂發酒。筐杯罍已破。以水滌之。卽進酒於璣司。璣司得酒。顏色頓復。約翰亦晉二杯。煖氣頓生。遂躡足前行。至於馬次。卽引其馬。馬亦

無傷。一馬之股爲彈擦過。乃未陷入肌裏。約翰曰。彼間有樹可引馬。樹下少進。雞子遂徐。徐趣樹間。未及遠。約翰斗見二尸。馬亦驚躍。二尸凶獍可怖。雷火既焚。子彈復炸。尸乃弗完。約翰歎曰。恆人言上帝無眼。是何言耶。

## 第二十五章

約翰自別慕方騰。至此勒陀利亞。似茅屋中。光采精神。悉爲約翰擊之而去。老人於一日晚中。語貝色曰。此屋去一約翰。乃生趣都。無何也。語發貝色懷遠之心。益動。更數日。卽聞布耳叛狀。然仍不審約翰客邊精狀。及聞人言。約翰幸安穩。過司灘得吞舍此外。一無所聞。且久久不得耗。一日貝色思約翰不可自忍。則縱聲哭。語老人曰。伯伯送彼至死地。何爲者。彼旣不能歸。穢司自亦陷身於圍中矣。今安知非死。茲則老人之過。果不諱者。吾不能與伯伯更敦骨肉之愛。老人聞言不能答。然亦甚悲。則自言曰。此均女子望夫之語耳。然貝色久乃逾怒。而老人竟亦不敢語及約翰。尼羅當此之時。約翰旣困圍中。而慕方騰景物亦變。約翰行後。有三布耳及一英人。自屈

黎西至少息於門外。力勸老人奔赴那達勒。言少遲。且不及行。三布耳同曰。此遭吾種人見英人必擊。無留一生全者。老人弗聽。但曰。我固英人。卽布耳見攻。然吾與相處二十餘年。身亦土著矣。何爲死我。今勿問其他。我決不行。我行。物事且立空。卽使彼能死我。則吾英亦決與爲難。貝色果欲逃者。恣逃。老夫則在此觀劇。不願行也。吾言已止於此。客勿啾啾。四客聞言。均怏怏去。老人則靜思制敵之法。自入屋中。出英國之幟。馳出門外。立竿。懸國徽於上。竿乃非竹。則枯木所爲。幟懸絕高。此幟凡女皇誕辰。及耶穌生日。與佳節。咸立此幟。其旁則贊則助之。老人曰。贊則。汝高聲呼萬歲。贊則旣懸幟。幟爲風所引。飄揚四飛。老人脫冠。大呼英國萬歲者。再。老人呼時。貝色大驚而出。見老人令贊則以梯升木。結束旗繩於桿上。俾不爲行人所斷。老人曰。吾已以國徽懸諸桿上。觀者必知是爲英國聞人家也。貝色曰。茲事殊難恃。貝色意謂此幟一張。適足以觸布耳之忌。逾二日後。有三布耳兵。見英徽高揚。卽驟馬來覘。老人見三騎。卽持槍守旗下。謂以槍嚮之。布耳當走避。此三騎均老人所識。中有一騎

曰。克老弗替長者。今日忽懸此旗。滋何意。老人曰。吾張此旗。使覘者知有英人居此。騎士曰。趣下此旗。老人曰。是焉可得。騎士遂下馬。奔旗桿。見老人以槍相嚮。曰。汝欲下吾旗。吾卽以此死爾。或爾死我亦聽所爲。此三騎竟密商而去。蓋老人平日雅有禮意。布耳自少及長。咸與過從。故今日亦不趣辱老人。且不疑其爲奸宄。仍聽其居於此間。逾兩禮拜。亦無事。然郎司迺克之敗。老人亦已聞之。初尙不信。謂英帥長於戰事。必不至此。已聞布耳言敗耗。果確。又逾一禮拜。英師復敗於英溝溝。其信爲二月八號。侵晨。贊則同一種人至老人前。種人曰。吾目擊其事。英師爲布耳所圍。英兵固能戰。然軍火不繼。全軍盡殞。英人之槍。乃不及布耳之中的。是夜老人遂潛以人往探其事。旣而偵歸。言英大將中創未死。竟爲軍士奪歸。英兵死者甚夥。夜中盛雨及之。故至敗績。自是消息遂紊。初無確耗。唯聞尙有大兵。且立至。老人頗爲釋然。卽謂貝色曰。不久將轉敗爲勝。吾不省英之壯士。胡挫衄如是之速。已而近至危險之一日矣。此一日中。景狀。貝色乃終身印之。腦中初未嘗忘。時爲二月二十號。貝色方

立於游廊之間。引目盼綠陰之馳。遺樹影交加密如網罟。自謂地至幽閒。乃不期數  
昧之遠。戰狀乃至。兇烈。貝色家所僱之主人。仍安常赴田畝。貝色忽聞此土人停耕  
相語。謂英人爲布耳所敗。吾輩當圖自生之方。且英敗而布耳勝。吾當逃入那達勒  
貝色方凝於廊腰。自思己事亦不着意。而聽迴顧屋隅。有母雞將雛行於樹間。陡見  
樹間已有二公雞鬪絕酣。此二雞逾一禮拜。輒一鬪。至於氣力都索而止。二雞目眇  
遂散。集樹陰養其目。目明則更鬪。時逾一禮拜矣。時鬪時止。母雞亦銳鬪計不出而  
解紛之者。雞目且盡眇。時廊下有臥狗。貝色起之曰。司吞姆。汝往驚此雞。母令鬪狗  
大奔。赴雞羣。驅散之。貝色大悅。此狗方追雞於樹間。足忽立止。毛皆倒豎。作狺狺聲。  
爲噉人狀。貝色曰。狗必見生人矣。司吞姆固最恨見土著。語未竟。果一黑人匆匆而  
至。黑人眇一目。束草鞵。單禪。無他服飾。手中執棒。裂其端。上夾一書。貝色思此黑人  
將書。或自約翰處來。卽呼狗曰。司吞姆。勿聲。且近我狗。卽戢尾。至黑人見狗。馴伏。卽  
舉書向貝色而來。初無儀節。貝色曰。汝來何事。其人曰。有信奉白。貝色曰。書與我耶。

黑人曰。勿匆匆。吾且驗所宜授之人。以指自核。曰。黃髮似矣。藍睛又似人高而美。則又似此書與爾也。卽以棒及貝色之面。貝色大驚。曰。此書胡來。黑人曰。來自瓦克司。屈羅。貝色曰。寓吾書者爲何人。黑人曰。試讀其書。卽知其人。貝色取書。則舊報紙重裹。啟之。有封皮。初無住址。卽曰。果與我耶。黑人曰。然。然此間無更白於爾者。授爾奚諛。卽不與爾。吾但嗅其味。則已知語已。復自數曰。黃髮。藍睛。旣長且白。此時貝色已展書讀。字畫絕大。似不善書者所繕。則慕洛書也。大驚而怒。然亦不能不覘書曰。密司貝色。妝次。吾爲汝作此書。中心滋戚。且媿。雖別時方以隙終。然亦不能不告。昨日比勒陀利亞爲我軍所圍。英人潰圍出。與我格鬪。我乃復勝。此敗後。英人創傷及死者。咸不能恤。均爲吾軍所有。死中卽有大尉約翰尼羅。讀未終。貝色大呼。書立墜於地。黑人笑而拾之。復上貝色。貝色復讀曰。約翰尼羅之死。吾乃未知。據吾所部萬左言。爲其手斃。人人咸言約翰確死。吾思此耗一聞。汝必難恕。然男子死敵。胡能言悲。今爲我問訊伯伯。當日別時。彼此均怒。今約翰已死。則吾兩家當釋憾。吾亦不念舊

惡如初。慕洛頓首。貝色覘已。納書襟間。以手扶廊柱而立。覺世間之事。乃與已無涉。狀似立暈。腦中心中。但憶約翰已事。他無所思。黑人見狀。卽曰。密司有還書乎。吾行矣。吾尙欲回去。覘布耳長驅入比勒陀利亞城。貝色知爲誚已。卽曰。汝書我初不覆。且欲吾覆何。句黑人曰。我不能爲大尉約翰尼羅傳書。我親見萬左擊死大尉。語後效約翰死狀。又言曰。必有一日。汝自往尋其人。吾今日但爲慕洛作致書郵。須知生布耳較之死。大尉優也。今慕洛爲女子之夫。爲世間奇偉之事。凡爲女子。皆愛之。且跌時。何別爲大尉與布耳者。貝色指大路曰。汝行。黑人遂起。剛行而狗卽獗起。見貝色。指路令行。狗以爲嫉而齧之也。剛毛皆豎立。撲黑人人。狗咸躓於地。黑人大呼。貝色尙凝立如不之見。此時克老弗替引二黑人至。見狗嚙黑人。則立叱之。老人及二黑人打狗。狗奔。將書之黑人黑血被其身。幾不能起。立徐拾其棒。見狗爲二黑人所縛。心乃略釋。以眇目嚮貝色曰。汝以狗噬我。我必仇復。慕洛必保衛我。卽其奴語未竟。老人曰。勿問誰奴。趣行不行。吾又將縱狗。老人復指狗。狗動。竟爲二黑奴所引而

止。不止。又逸。出。肆。噬。矣。黑人既行。揚棒。指狗。息息。防狗。追。逐。貝色見賣書者既行。徑歸寢室。老人隨問曰。適黑人言慕洛。究何事。女作悲聲。答曰。吾未嫁人。媼矣。約翰。尼羅。殞。陣。間。也。老人聞言。以手扶頭。言曰。約翰。死。耶。女曰。試覘此書。老人讀時。手顫。卽曰。傷哉。貝色卽抱而親吻。老人此時。忽曰。此必慕洛僞書。貝色尙未答。然已無情趣。慟慟如死人。

## 第二十六章

慕洛自河邊雨中。以馬力奔。夜半始得一老屋。立駐其馬。其地清寂。無人聲。並無狗聲。慕洛大呼曰。亨粹克。替即發替者忽見馬前有黑物起。馬乃大驚。幾墜慕洛於地。慕洛曰。地下何人。蠢蠢然。有人答曰。我也。則掀其身上之氈。引首外視。蓋眇者亨粹克。長隨慕洛。如形影焉。慕洛曰。鈍奴。胡爲此詭狀。以避我。敢戲我耶。以手拊手槍。言曰。後更如是。立斃槍下。汝卽能行。盡亦無救爾死。亨粹克曰。前一點。奴子已聞主人以馬至。惟今夕不審何故。似有二十餘人。足音。逐。主人馬。後而來。此二十餘人之足音。亦甚。



了。厥狀大似追主人也。奴子聞聲。故以齏伏地。潛窺見來者。然但有主人。此二十餘人者。均止弗進。是必鬼物。慕洛怒曰。汝仍作巫蠱言耶。慕洛語時。齒亦震震。曰。汝爲我刷馬。明日尙須遠行。此屋中燈燭及酒皆備耶。若偷吸吾酒。行且受鞭。亨粹克曰。入門左顧。皮閣上酒肉麵包皆具。慕洛下馬入門。蹴其扉立啟。扉啟後得取燈。手顛至不能割。既得火然燭。左顧果有酒未滿其瓶。其旁有水並酒杯一。斟酒和水飲之。遂坐而進肉。及麵包。顧乃不能下咽。則更進酒。自言曰。此肉乃類地獄之火。不能吞咽。何也。強噉少肉。卽出菸吸之。少須。黑奴入言。馬得芻甚甘。語後欲出。慕洛曰。汝勿行。黑奴大駭。蓋平日慕洛初不加以顏色。惟有夢兆。或令判其吉凶。舍是不賜一言。此時慕洛心虛。雖黑奴無知。亦引而與語。蓋自雷震二布耳後。中心滋戚。因留黑奴爲伴。黑奴席地坐。慕洛得酒後。音吐始出。問曰。汝在此居幾時。黑奴曰。已四日。留慕洛曰。我命汝賣書。書至乎。黑奴曰。已面投之。密司貝色。慕洛曰。彼得書何言。黑奴曰。彼讀後。以手扶廊柱。不言。因作勢效貝色所爲。狀乃逾醜。慕洛曰。彼以此書爲確。

乎。黑奴曰。信矣。慕洛曰。後乃如何。黑奴曰。彼嫉狗噬奴。子身上狗瘡滿也。慕洛見而微笑曰。我乃甚願彼狗噬汝。黑物然則汝圖報仇矣。黑奴曰。願之。慕洛曰。此或能至吾明日。卽至。慕方除。黑奴曰。主人未語我。我已知之。慕洛曰。明日至彼奪其田廬。且執彼克老弗替訊之。立軍營公堂。責以擅張英旗之罪。果訊得實。卽槍斃之。黑奴擦手而笑曰。良然。惟主人能否定彼罪案。慕洛撚鬚曰。我又焉知。惟恃貝色一人如何。且尤采陪審之公議。黑奴曰。陪審耶。吾度主人必爲領袖。主人果爲領袖。誰敢抗主人。此人人可度而得。果克老弗替讞定。誰則執槍殺此人。慕洛曰。此事吾尙未思。罪定。無論何人均可授槍。黑奴曰。奴子爲主任事。多得資少。且爲主人預卜仇讐所在。今克老弗替罪定。乞以槍授奴子。盡此老賊。慕洛曰。汝與彼何仇。黑奴曰。前數年曾以鞭鞭我。斥爲妖人。吾能以槍槍彼白人。亦終身之大幸。貝色有罪者。吾尤樂以槍斃之。彼乃嫉狗噬我。慕洛聞言。卽擒取黑奴。拳脚交下。慕洛固兇狡。然愛貝色甚。至聞黑奴詈毀貝色。因而大怒。蓋慕洛之待黑奴。直如飼狗。不特意卽取而蹴踏之。此

時力推之曰。鈍奴敢斥貝色。罪宜死。卽有妖蠱之術。汝亦莫免。遂力推而抵之壁。壁爲之震。黑奴既仰跌呻吟後。遂獸行而出。慕洛怒視其行。遂起閉關。既閉。不期而大哭。人既罷倦。又思累計求貝色不可得。而至於圖害約翰諸人。若悔若恨。又思貝色不已。因大呼曰。貝色貝色。吾之爲此滔天之禍。悉爲爾身。嗟夫。吾之至寶。汝當知吾所以愛汝深也。心緒既惡。見壁間有小牀榻。遂扶頭而睡。甫遲明。黑奴入室醒之上馬而行。覓河之淺處而渡。直赴瓦克司屈羅。向慕方勝。天色漸曉。慕洛精神亦復。前此觀黑影而懼。疑爲遇鬼。旣明則膽力逾偉。紅日旣上。慕洛戒心都泯。謂雷殛之二布耳。直偶然事。於己一無所涉。且二人之死。與己絕利。僞照爲彼所執。索之匪易。非死其人。迹且不滅。今茲爲雷所震。於己乃大利。惟僞照仍在尸身。恨未簡取。思軍中人安有人至河濱索其尸者。地旣荒僻。尸久不掩。必且瘞於獸吻。卽使爲人所得。此紙或焦爛漫漶。何辨其爲吾書。則謀殺之事。必不發覺。縱使有人言二布耳。護送約翰沿途互擊而死。車經大水亦掩沒。誰爲左證。而指爲吾謀。前後計畫。意乃大得。遂

思此去爲千辛萬苦之歸宿。不二日中。貝色入吾懷矣。蓋此歸已受政府專權。百事可以制斷。明日以兵圍幕方。必擒克老弗替及貝色。得時則有所以處置之方。果貝色允嫁。則百事都遂。不則立死此老朽。而貝色無歸。仍當畏威而嫁我。今部署已畢。竭吾智計三年。今其收局矣。於是復思及後來總統全洲之事。

## 第二十七章

貝色初聞約翰死。大悲。後此日復一日。悲亦漸殺。貝色之性質。既非激而思。殉復非淡而遽忘。極力自安。其命操作如恆。卽含恨伯伯之心亦淡。一日黃昏。老人對貝色責躬。謂約翰之死。由己之失策。貝色則力勸老人勿爾。謂皆帝力所使。伯伯之趣行亦似出於帝心。非復人謀之誤。語後遂伏老人之背。哭曰。一家之衆。乃剩我兩人矣。老人至再撫慰。其尤奇者。璣司尙在困中。貝色竟忘其姊。謂剩者乃有二人。惟璣司在家。舉動詭異。非復老人所愛。卽貝色亦竟忘其同懷。平心而論。貝色之愛璣司。實不如璣司之愛貝色。貝色之心亦但向其世父。不屬其姊也。後此老人及貝色亦

漸有不信約翰橫死之心。微生冀望。知慕洛奸狡。構此飛語。且慕洛生平。二人皆前知其利約翰之死。用爲己利。於是相對躊躇。未敢遽決。一日貝色午餐罷。枯坐廳隅。忽聞礮聲隆隆。貝色遂出小山之頂遠望。右嚮有高山。礮聲卽出自山後。已而漸微。初以爲雷聲之迴響。明日聞土人言。昨日非雷。乃英兵與布耳戰。英兵復敗。貝色聞英兵更敗。克老弗替尤大驚。前此狂於英兵之常勝。故不之虞。今聞敗耗重疊。乃亦慄懼。卽謂貝色曰。此亦滋怪。胡吾軍輒挫。究竟亦無慮。終有勝彼之時。屢敗之信。一聞政府報仇之心。將益烈。時謠言愈甚。至路過之布耳。亦以敗耗告老人。老人咸不之信。最後又聞停戰。其意乃不明所以。老人以爲英軍將大至。布耳畏而不前。貝色殊不謂然。一日復聞開戰之期。老人大喜。貝色仍以爲疑。老人曰。此轉敗爲勝之期也。前聞英人累敗。吾深引爲媿。今或一勝。足蓋前羞。吾尤知英國政府愛惜僑民。必不置吾輩於度外。又一日爲上午十一點。貝色方料量家具。老人適自外歸。立於客廳。方以巾自拭其汗。問貝色曰。今日何所聞見。貝色曰。無之。然心中方念約翰尼羅。

不已。老人曰。外間所以無聞者。或軍火未至耳。語未已。贊則自外奔入。呼曰。主人。布耳來矣。引一車。可二十餘衆。慕洛領之。前此慕洛已久。歸所以未。即至。據取貝色者。以方與英人戰。且新蒞宜都。署民事。故遲遲。其後尙有柯意支。及眇目之亨粹克。吾在樹後藏身。見此賊來。殆欲據吾地。奪吾田。語未竟。卽奔屋後而去。克老弗替聞言。亦去巾不拭額汗。但視貝色。貝色顏色慘變。此時已聞門外有馬蹄聲。二人臨窗外視。見門外治田之黑人。皆棄鋤而逃匿。有黑小兒。亦隨而奔。槍聲發。小兒洞胸死矣。布耳大笑。以爲槍法佳。蹄聲遂及門外。貝色曰。伯伯茲事如何處。老人不言。卽取槍於手。以面向窗。呼貝色曰。爾且就我。窗戶本可開闔。老人卽執槍曰。我有以待之。汝勿憂怖。彼亦不遽害我。布耳知殺我。英人仇復亦酷。或不爲己甚。語未竟。見馬隊已及窗外。果慕洛爲之董率。柯意支隨之。亨粹克侍其後。一一如贊則言。亨粹克旣荷槍。且執矛。隨騎士十數。克老弗替盡識其人。則常相往還者也。兵旣臨窗。停騎而視。由外窺內。窗黑不復了了。柯意支謂慕洛曰。彼知爾來。逃矣。慕洛曰。逃將安往。經月以來。吾已以人偵之。柯意支汝下入室。

探之。亨粹克亦隨入。黑奴聞令立下。柯意支尙躊躇不卽入。言曰。克老弗替頗強項。入或以槍斃我。慕洛曰。汝趣下。吾令汝當奉行。柯意支下時。尙言曰。其人殊有膽力。不易與也。時黑奴已及廊下。自外內窺。呼曰。大雞及雞雛咸在黑奴呼後。卽大關其窗。慕洛見克老弗替執槍。貝色侍其後。慕洛亦下。騎士隨行。克老弗替曰。慕洛。汝今日以騎臨吾門。何爲者。慕洛曰。克老弗替吾來訪汝。並囚汝對簿。汝爲反叛。叛我民主之國。語後又與貝色爲禮。曰。吾不得已在此女郎之前擒汝。顧我職司所在。不能徇汝。克老弗替曰。吾乃弗審汝言。我爲英女皇。維多利亞子民。何知汝所謂民主者。又胡言叛。語時怒極聲巨。且曰。我爲英人。胡知民主。屋爲吾有。汝宜趣出。語未已。慕洛曰。汝英人無權。惟我所授。我弗授。汝安有權。騎士曰。以槍死之。慕洛曰。克老弗替汝降乎。克老弗替曰。吾不能以身降英國之反賊。語後舉槍。此時亨粹克亦舉其鏽槍。曰。主人。吾可以死其人乎。慕洛不答。以手批此黑奴。面柯意支曰。汝縛此老奴。柯意支無膽。見克老弗替執槍。終不敢近。慕洛曰。汝不行耶。吾告元帥。言爾黨英人。柯

意支曰。吾行。然仍弗進。又曰。吾以鬱熱之故。且暈。今往撲其人。諸少年助我彼手中。有槍不易捉。吾今且捉之矣。慕洛見柯意支躊躇。卽厲聲曰。汝究撲此獠乎。柯意支曰。吾行。吾行。克老弗替汝。下其槍。槍向人險也。勿狎獠如野牛。且來受我耕。麤克老弗替汝。老矣。遂以手招之。果如呼牛。克老弗替曰。汝爲奸宄。且賤種。更進一步者。吾槍發矣。騎士曰。柯意支趣進擒之。語後卽立避。防克老弗替槍發。柯意支此時進退維谷。不期而哭。慕洛大笑。卽力推柯意支撲克老弗替。亦知來取老人。必死其一。故先以柯意支當其衝。克老弗替槍且發。貝色旁立。知槍發事。且莫救。欲力止。而彈已出。在法宜死。柯意支顧乃但傷其耳。柯意支大哭呼痛。滿屋中槍煙皆滿。在百忙中。騎士已奪門入。老人以背抵牆。執槍禦來者。然已不及納彈。衆入時尙不卽撲。以克老弗替爲年固。老狀至兇悍。立處如受傷之獅。倒舉無彈之槍。尋人而擊。一騎士以槍跌擊克老弗替。反爲老人所擊。中顛仆。更一人上。亦仆。時騎士多。亨粹克出不意。以槍擊老人。老人始仆。幸擊處未甚。創僅暈而未殊。老人旣仆。衆爭集。拳腳交下。貝



色立以身覆其上。代死。慕洛防貝色死。卽進而揮斥餘人。起貝色。言曰。取此囚出。克老弗替大罵白髮。已帶血。化爲猩紅。騎士引克老弗替以脚蹴之。擒至廊隅。出甬道。克老弗替已不能行。適伏童尸之次。羣布耳執老人至英國徽章之下。克老弗替距地。坐以背抵旗桿。索水。貝色大哭。氣憤交并。芳心欲裂。顧布耳兵四圍。其側遂分人羣。取出杯水。飲老人。水至時。一布耳引腳蹴之。不中。旣飲。老人曰。謝汝孝行。吾創尙未劇。果約翰尼羅在者。前一句鐘。已有備不聽賊。入此旗繩。本高不能及。於是一人踏肩而上。下其旗。旗遂上。布耳之旗衆爭歡呼。賀得勝。中有一布耳作雅謔。調克老弗替曰。克老弗替先生。或未知洲中之復爲民主。克老弗替曰。何爲民主。此不爲吾英殖民地耶。布耳曰。汝言可哂。爾政府已讓地於我。尙有云。英人限六閱月中。遷出此地。克老弗替此時欲起不能起。乃言曰。汝殊妄言。吾政府乃讓此地與爾數千之無賴耶。語後布耳兵羣聚而訕笑。慕洛忽自人羣中出。言曰。克老弗替。此非妄言。爾英兵屢敗。所能者。乃以背向人。今爾宰相亦懼我。如爾之壯士。語後出片紙示老

人曰。汝必知是人之名。爲吾國三雄之一。汝當留意聽此書。卽高誦曰。慕洛將軍足下。吾以兵力爭自主之權。英兵無膽。英之大將又巽懦如婦人。吾輩得上帝鑒佑。得勝著和矣。英國宰相。百凡皆允我。惟民主二字。尙未吾許。然民主固可必得。卽英國之餘兵。六月中亦皆盡退。此語勿論何人。皆可宣告。使之聞知。吾輩得如是榮顯。滋不忘上帝之恩勤。書誦已。布耳大呼萬歲。貝色聞之。搓手痛心。不能自己。克老弗替此時以背抵旗桿。厥狀欲暈。忽爾張目。舉拳大肆罵詈。罵時布耳咸少卻。克老弗替血髮模糊。白中帶赤。蓬蓬如魅。跳叫兇頑。竟類風狂。則自呪所生。不辰逢此英國之奸相。舍良民弗顧。罵極卽暈於失敗玷辱旗桿之下。

## 第二十八章

慕洛方與克老弗替對語。而眇目之亨粹克。在百忙中。思令克老弗替增其悔恨。遂潛入屋中。先至客廳。見罇簷上有金表。且加金鍊。則取而藏之。旣得表。遂入櫥次。見銀叉及羹匙無數。陳几上。又盡取而懷之。忽聞狗噪。狗已受鍊於巨木甯之旁。亨粹

克乃不之懼。且思仇復。入時忘攜其槍。但有鐵矛。卽以矛向狗可數尺。狗大怒。向此黑奴大噪。黑奴卽以磚石投之。狗復噪。黑奴防爲主人所聞。以矛刺狗。狗垂死。盤旋地上。黑奴坐而納鼻煙。自謂無人見狀。實則是間。初不僅一人也。短牆之外。草木交加。伏其中者。卽爲贊。則贊則在樹中。內覩亨粹克所爲事。一一見之。狗死時。贊則大怒。思所以處置此賊。蓋贊則甚善此狗。立意爲狗復仇。亨粹克起以脚蹴狗。拔出其矛。思藏狗尸以滅迹。卽去狗繩。抱而納之。掩中。旣出近牆下。挖一小石。納金表銀匙於窻中。更以石堵之。贊則又一一見之。亨粹克忽出取燈於懷。燃而擲諸茅龍之上。天久不雨。茅乾燥。受火卽然。熊熊然煙燄騰起。亨粹克行近短牆之下。以目向火。搓手爲樂。乃不期牆外卽伏一贊。則贊則大怒。手中剛把巨棒。適在亨粹克之頂。極力下擊。亨粹克顛立破而死。贊則卽越牆而過。移亨粹克之尸入掩間。與狗同臥。案下贊則旣仇復。喜甚。鎖其掩門。潛入樹間。避人而處。十分鐘後。亨粹克醒。則四圍已皆火。願心中了了。乃不能動。卽大呼。亦不爲人所聞。以瓦崩火烘。亨粹克聲微不外達。

密司。貝色。我覘。老人。必無事。此特暈耳。且爾伯伯殆爲怒。所中或被酒多也。語未竟。忽見屋頂煙燄大起。言曰。孰縱此火。宜以槍斃之。此時布耳人人迴顧。煙冒處。火舌已突出。四周遂皆火。此時小阜上微風徐起。火勢尤縱。布耳兵正面南立。風自南來。煙燄乃迷漫。其面貝色見屋被災。卽大哭曰。屋且圯矣。慕洛磨布耳之兵曰。汝入室度其可取者。疾取以去。語未竟而南風復大撲其面。此時慕洛扶起老人。向右而趣。入於林間。貝色隨之。樹間有小曠處。則安置老人於草間。慕洛立奔火所。火燄烘天。人已莫進。屋本茅龍所製。一刻鐘中已無處不火。且燼所剩者。但有焦牆挺立。尙有馬圈及藏車之所。與屋不屬。且以白鉛爲瓦。乃未焚。餘則蕩爲平地。慕洛去後。可五分鐘。老人醒。二目耿耿然。貝色少慰。老人曰。此間胡有焦灼之氣。詎焚吾屋耶。貝色

樊曰。屋果焚矣。老人曰。吾蓋此小屋。可十年之功。今一旦燼之。此特天意。不屬人爲。汝今且扶我起。取水飲之。貝色且哭且扶老人行。去林間十五碼。有清泉涓涓然。老人掬而飲之。且沐其創。言曰。貝色汝勿介介。吾已蘇矣。吾惟大愚。在法不宜與之角力。今悔且莫及。吾乃不知後之所至。汝不觀慕洛至自火所耶。慕洛既歸。恭面老人曰。克老弗替先生。幸無恙。吾將得惡消息來。此屋燬矣。吾果知誰兆此禍者。必以槍斃之。至壞君家產。我初無此心。老人聞言。點首不答。然亦不能怒。貝色曰。慕洛先生。今將置吾輩於何地。今能否聽吾至那達勒。彼間或尙屬英人領土。慕洛曰。那達勒。今固屬英。久久亦將屬我。惟尙有一事。吾不能縱汝行也。吾帥號令。令我取爾父女。就鞫公堂。語後言曰。爾藏車之室。尙未燬。爲爾父女二人安息之地。待火熄後。汝往就之。語後命布耳之兵。至藏車之室部署。分住二人。此時老人不懼。亦不怒。貝色竊視慕洛。一無慈祥之態。凜然可畏。立而撚鬚。與二布耳語。指老人令其分領。不令父女通詞。且勿虐待。譬如一人逃者。罪亦莫道。二卒承諾。慕洛曰。汝當意。勿忘吾言。卽

面貝色曰。密司貝色我。請與爾語移時。貝色曰。我安能舍吾伯伯而就汝。慕洛乾笑曰。以我卜之。汝或不能。請爾再思。勿爲孟浪。果能與我小談者。不特於爾有利。卽爾伯伯亦不爲無利。貝色聞言大疑。知慕洛之陰毒極矣。無人在側。決難與之獨對。防有意外之變。此時尙未離老人。慕洛則磨二卒將老人行。慕洛以威脅貝色至一小樹之下。旣至。貝色無言。然去布耳二卒亦未遠。時餘火尙爆。二人所言。餘人咸不之聞。貝色以手拊心曰。先生何言。蓋已深知慕洛之奸。然立遏其戒懼之心。鼓其壯氣以對。慕洛徐曰。密司貝色。吾愛汝至。圖娶亦久。今仍願密司妻我。貝色曰。先生。吾但有一言。此言之外。一無所贅。吾決不嫁汝。慕洛曰。汝當再思。從來相思之苦。無若吾之思汝。白日如是。宵中亦然。卽治事時。恆自言吾之爲此。悉爲貝色。今世局一變。吾布耳大獲全勝。厥功告成。前此會議時。可否者半。吾出一語制斷。戰局始定。此策卽爲娶爾而然。今已鼎貴。後此將尤貴。汝若從我。貴亦同我。密司貝色。願爾仔細思之。貝色曰。吾計已定。決不汝從。汝求婚於人。縱火焚屋。蕩我田產。虐我世父。吾銜憤已。

深恨爾。次骨胡嫁汝。爲且吾甯從黑人。萬無從爾之理。汝縱暴貴。吾亦無屑。慕洛曰。汝戀戀者。非約翰尼羅乎。今死矣。汝引死人爲夫。何益於愛情。貝色曰。生死無恤。吾但愛其人。卽其人亦必死於汝手。顧其人雖死。所遺之血。猶有生氣。足以殺賊。慕洛曰。彼血湛於水中。再不能起。吾心滋悅。今汝決從我耶。貝色曰。決不汝從。慕洛曰。汝終須從我。不從者。句貝色曰。如何。慕洛曰。爾之伯伯且立死。貝色聞色氣梗。言曰。此何語。慕洛曰。吾力所至。可以生死人。吾願旣不終遂。尙聽爾伯伯居之人間耶。譬爾不可者。吾行將庭鞫。謂汝伯伯謀殺。且張幟謀叛。二罪皆得死。半句鐘中罪定。明日凌晨發令。以槍斃之。吾今已牧此地。生死之權。惟我。汝伯伯必死。死悉爲爾之囑。強貝色聞言。以手拊樹。言曰。汝決不能以無罪殺人。慕洛曰。誤矣。我何爲不能。汝聽之。明日見允者。吾卽取瓦克司屈羅牧師來成禮。爾伯伯可以無罪。彼雖叛逆。並圖殺柯意支。若能以汝嫁我。則二罪均恕。貝色曰。慕洛。汝傷天害理而妄殺人。汝縱橫暴。我仍不汝從。慕洛曰。可。然尙有言。但汝勿悔。汝果執意。爾伯伯必死。死後汝尙在。

我掌握。須知我在此間。固有權力。然亦不能強成婚禮。但有強姦。姦後汝伯伯已死。汝又失身。甯非奇辱。且吾於爾伯伯死後。卽幽汝於無人之室。汝身既污。則欲懇無從。勢亦不得不從我。貝色曰。汝非人類。卽使幽我。我亦足自盡。上帝必能助我。汝休矣。於是貝色掩面大哭。慕洛笑曰。汝哭狀乃愈妍。明日。吾將舌舐爾淚。令乾。今汝已決我。遂呼布耳之兵曰。汝前。兵至。慕洛卽令引貝色入藏車處。言曰。守之。不令與老囚語。汝語伙伴。吾將拓藏車之室。訊克老弗替叛逆殺人之罪。於是兩布耳。卽把貝色之臂。赴藏車室。貝色知爭無可爭。亦從之行。至於藏車之屋。貝色所居。則爲儲糧之所。旣至。推納其中。室中陳布囊。積薯蕷之屬。旣入。鑰其扉。室旣無窗。但於板扉漏光線。及後垣作小竇。以納空氣。貝色入臥布囊之上。自計當逃。顧逃亦莫逸。扉旣嚴鑄。門外復有邏者。偶從竇中外窺。亦有兵守備。前後旣不能逃。漏縫中已見藏車之屋。牆間原有縫隙。見之了了。惟有數布耳之兵嚴守。計卽可逃。亦斷不遺其高年之伯伯於此。



第二十九章

貝色囚拘可半句鐘。四無餘音。但聞邏者之革履往來。及焚屋未燼之樣。時時下墜。舍此外無聲矣。屋爲鉛板所蓋。既受陽光。且近火所。室中復多霉溼之氣。中人欲僵。於是自牆縫中外向。以取空氣。且覘彼布耳作何部署。少頃見數布耳入。引車他置。除地爲刑堂。中陳一榻。貝色知將刑訊老人。此榻爲兇賊所坐。已而布耳之兵爭入。距車箱坐。言語鄙俚可笑。柯意支亦至。以巾裹其耳。顏色如恆。知僅微創。已而慕洛至。威儀凜然。衆聲都寂。布耳者本羣雜無序。一見慕洛。寂然。女乃知其威力巨也。慕洛入卽中坐。手中執槍。少須見兩布耳。引老人入。去慕洛三步以內立。二布耳來以槍夾之。慕洛自衣囊中出小簿籍。及鉛筆。言曰。衆勿喧。今日察此。蓋庭訊克老弗替。彼無因懸掛英徽。明知此地屬我。民主乃敢抵抗。抗罪同叛。逆且敢以槍殘害國民。二罪皆確。法應處死。語至此。問老人曰。克老弗替。汝將何詞答我。老人引首言曰。我爲英人。執槍者保衛已產耳。汝來勢洶洶。死我個人之子。其兇如盜胡。乃問我。且我英。

人非爾所轄。慕洛卽以筆記之曰：汝輩聽之。我斥駁其誤，懸掛英徽，毋須證人。汝輩共見之矣。至於槍害國民，則柯意支在此可質。直自言勿爲瞻徇。柯意支曰：然槍我確也。慕洛曰：汝更言之。柯意支曰：我卽彼室取囚聽君號令也。克老弗替竟舉槍彈我中耳而流血。此吾實在之供詞。柯意支語旣衆皆曰：汝確見之。所言非僞。慕洛曰：克老弗替汝尙何言。克老弗替曰：他無可言，但不服汝。慕洛曰：囚語塞矣。諸君欲更取他證以實其獄否。衆曰：不復再問矣。慕洛曰：衆謂此囚宜死乎。衆曰：有罪死宜。慕洛則又記之言曰：囚謀叛殺人，當定以何律。諸君請各下斷語。惟吾輩各具天良，當從慈善中著想。今日我固爲首領，定讞宜出之。我惟此任，滋巨吾才不逮，吾言不中。恣爾辯之語至此。慕洛環視大衆，辨其意趣。衆皆曰：聽首領言。慕洛曰：諸君聽之。此獄以慈善爲上。囚固年耄，與我輩過從久，且爲開闢此地之人，尤有姪女恃之爲生。如此可憐，人能遽定之死罪耶。衆皆曰：死罪可恕。慕洛曰：衆志旣然，吾亦如是。惟再思之。克老弗替固老耄，然旣云老當了，然於事彼少年人蹈罪律，在不恕詎閱。歷深

沈者得罪亦恕之乎。夫以年老之人儘可叛逆而殺人發覺而仍無罪何以服衆。衆曰不可。不可慕洛曰尙有一節。克老弗替爲此間開闢之人更當畏法何以以地售與英人且語英人以地之腴沃故英政府因而生心猶之父親賣子爲奴其忍心害理極矣。君輩試思此等能顯逃於王法否。衆又曰良然良然慕洛曰尙有一節此囚尙有姪女在律死。克老弗替則遺田應歸其姪女今吾意辨其奸而原其心應得何罪。語時視克老弗替克老弗替夷然不之懼。慕洛曰克老弗替罪死衆亦徐徐互商其色自牆縫中一一聽之知事無望矣。柯意支曰克老弗替久居於此若處以死罪於心固忍。然按以盜賣土地之罪則又非忍。蓋此等田畝均吾先世以血易之。克老弗替惟忍心故敢行此。吾心固不忍。然亦無術足救其死。要亦死此一人。用警將來之英人亦不爲非策。柯意支語後衆皆無聲。慕洛按名而問。間有數人夷猶未決。然經慕洛反覆申明已成鐵案。又無術與之駁辯。第俯首畫諾而已。大讞既定。慕洛曰克老弗替汝尙何言。今大衆秉公而斷。鐵案如山。汝能以口辯翻此案否。克老弗替

仰首耿耿。張其目光如困獸。言曰。吾今尙何言。汝謀我者。死我可也。喋喋胡爲。吾本可自明。汝創吾頭。焚吾屋。死我。奴星咎實。汝任且吾與爾相安。至二十餘年。待汝輩良厚。汝今害我。我亦無暇自陳。其所以不言者。以英國力棄吾民。吾已無國度。但懷此復仇之心。告之上帝。報應有時。凶人終不蒙福。我實不畏汝。汝以槍來。我實安受。我大名已裂。家國皆空。尙何死之足惜。語已。慕洛視克老弗替而笑。克老弗替仍無動。慕洛曰。克老弗替。我亦無術救汝。今定明日侵晨。以槍死汝。願上帝大度赦爾罪狀。無復深求。言後卽命二布耳送歸老屋之中。又以人馳馬至瓦克司屈羅延牧師爲克老弗替讖悔。實則自圖與貝色成婚。又曰。更以兩人在屋後開墻。明日瘞死囚之尸。語後。二布耳引克老弗替出。貝色自牆縫中覘老人。旣悲且怒。遂暈。慕洛書罪案於紙。其中留一簽字之所。顧乃未簽。意令陪審者簽旣。後乃自簽。然陪審之人見慕洛讖定。知老人必死。遂爭躊躇莫決。外史氏曰。布耳固易欺。然此著亦微有知覺。人人爭託事而去。遂空其格弗簽。柯意支引衆出。慕洛大呼令簽。衆聞言止。慕洛曰。

柯意支汝前簽此字。柯意支心恨慕洛。顧防其疑。則矯爲自然之狀。以筆署之。柯意支署後。遞及一人。此人乃不能書。慕洛曰。吾代爾簽之。遂代署其名後。命本人自作一十字了之。五分鐘中。大衆皆簽訖。遂行。此時留者。但有慕洛據榻而坐。左手執定獻之牒。右手自撚其鬚。狀若沈思。少須木然如石象。時陽光已落小山之行。車廠中。慕洛仍端坐。沈黑猶如大鷹。已而忽動。笑容其笑。乃尤厲如閻摩。自語曰。吾必得貝色。當以非法取之。勿令逸出園外。此一班布耳。猶琴絃也。吾則以指彈之。此曲將終調矣。

### 第三十章

機司及約翰尼羅二人同立於河瀕。戰慄不可自忍。目見雷劈二尸。色皆深黑。因繞尸行。將繫馬於樹上。顧馬見尸而懼。不卽進。則引之少遠。始繫之樹間。馬仍驚嘶不止。二馬旣繫。機司出筐中雞子。言曰。吾將至僻處脫衣曬之。機司行時。顧約翰曰。汝亦宜曬其衣。機司去約翰旣遠。避諸石後。下其溼衣。衣溼附肉。脫之非易。旣脫卽曬。

石上。至河邊。滌其髮上之泥。且浴。並去其履。就陽光而曝。出雞子食之。思及已事。頗恨。不能同死於河。干不死。轉形鉤。棘吾果取約翰尼羅。又何以對吾女弟。思極而哭。哭已又思。徒傷無益。則取衣著之。履受溼內縮。久著始入。行就約翰。約翰方取死馬之鞍。加之己馬。見璣司卽曰。寶貝。汝乃靈敏。衣履乾矣。忽曰。汝哭耶。事固奇險。今幸得命。可以勿哭。璣司正色曰。約翰尼羅勿爲此稱。昨日同死。可以隨君。今日復生。卽有禮。在語時。猶笑如鬼。言曰。明日見貝色矣。吾輩情款。盡於今日。約翰聞語。愀然曰。璣司。吾將奈何。璣司聞言。微頓其足。曰。約翰尼羅。吾事至此已畢。自今日起。直同路人。此事實爾之過。昨日聽我死者。則今日決無其事。因大哭曰。胡爲不聽吾死。死時則聯臂泉下。爲樂何極。今不死。悠悠吾身世。不知了於何地。約翰心如刀剗。格格不復能吐。少須言曰。爾我胡不明告之。貝色令彼自謀。璣司曰。此安可者。汝當立誓。爾我水中訂盟事。可勿漏於人。吾二人惟前生造孽。至此始受孽報。貝色無辜。何可斷絕。且亡母死時。吾曾言將護吾妹。言胡可食。汝必娶吾妹。我自別圖。明明白白。無他。

法也。約翰視璣司不知所爲。中心戚戚。察言辨色。知璣司之意。萬無可轉。然心中萬不能割。將就而抱提之。璣司峻拒不可。言曰。汝不顧名譽耶。吾二人卽於此行。以速至爲上。或遇布耳之兵。捉而殺之。則吾意殊甘。與君同死。惟汝當立意。視吾爲爾妻。姊。以禮自防。不爾。吾背爾去矣。約翰自念事已敗裂。無言自轡其馬。璣司則愀然以不死爲恨。鞍爲布耳所製。笨絕不利於女人之用。幸璣司家居。曾習騎。如男子。故亦安然上道。璣司方以足加鐙。約翰見之大異。言曰。以我覘之。學男子坐。非法也。防且下蹶。璣司乾笑曰。試觀吾技。立催馬行。泰然一無所忤。未幾行及平原。辨所向而趨。迴視。天末鷲鳥羣飛。知鑿二布耳之尸來也。因思吾若沿流而下。卽可至司灘。得吞其地。有英人守之。果能入城亦佳。然聞死布耳言。其間有長圍不能入。且爲布耳所得。幸護照已乾。尙足用。於是避司灘。得吞弗前。覷淺而揭。幸方嚮尙了。而表上尙繫小羅盤。遙指南之針而行。驅馬向草地。不趨大道。果道旁見團焦。卽用小息。雖有布耳。或赴戰地。當不爲梗。於是沿河行。可十餘咪。見河流甚清且淺。知可揭渡。似已

有車轍之迹。約翰曰：是間可渡。遂以馬向水衝流而過。既至河中，流駛，馬爲震蕩，則力鞭之，竟絕流過對岸。遂出羅盤，取定嚮，趣慕方勝。日中下馬，息於水次。更出雞子食之。食後復行，荒草連天，都無人迹。麋鹿之屬，犯人而趨，且有鷲鳥下食死物。彼此互以喙爭，迨及黃昏，尙行荒僻間。馬力亦瘁，彼此相對無計。璣司曰：下馬少息。約翰無術，卽以馬繫枯藤之上。繫馬既竟，天已沈黑。二人對坐，互視暮色，但有平原亂草而已。時微風徐起，偃草如浪。野曠天空，初無辟伏霜露之地。去身四五步之遠，有兩蟻封墳，起約。璣司分坐兩蟻封之上。天乃愈黑。約翰曰：吾二人並坐，以背相抵，取暖不可。耶璣司曰：各有禮防，尙以獨坐爲得。璣司語時，齒已震震。二人冷極，遂起而疾走，令氣血舒徐。晚風既止，寒威少殺，然衣薄腹餒，仍不自支。少須月上，狸狽之聲四徹，雜以狼嗥。顧聞聲，乃不見其形。璣司懼始呼約翰同坐，復相偃抱。度此長夜抱時，略暖。蓋蠻荒晝暖而宵寒，一經過雨，寒乃愈厲。又露水如沐衣袂，皆溼。二人相抱，初不能睡，亦不相語。顧雖如是，二人之心，彼此怡悅。同此患難，時東方垂白。約翰



起立。去其身上之露。足亦麻木。下而引馬。馬去兩蟻封可數碼之遠。天色甫明。馬翳霧中。厥狀較前爲大。約翰遂扶機司上馬。行近八點鐘。遂食其剩餘之物。馬亦信足而前。去慕方膝僅十六七咪矣。更行遂遇險。時已過高陂。經淺澤。過澤復見高陂。遙遙見布耳小隊。騎馬荷槍而至。

第三十一章

布耳驟見二人。卽如巨鷹來撲飛鳥。約翰停騎。亦出手槍以待。機司曰。不可。此非用武之地。約翰聞言收槍。與隊長爲禮。布耳隊長曰。汝輩何來。機司曰。我有護照。赴慕方膝。約翰卽出其護照示來騎。布耳曰。汝赴克老弗替家耶。想爾未至時。必遇瘞尸之卒。機司不明所謂。布耳觀護照久。卽曰。此紙溼。似入水中。機司曰。然。布耳視護照後。將縱之行。忽見其鞍。則又詫曰。女子乃能乘男子之鞍。我且視之。似曾相識。此爲德克之鞍。竟爲汝有。機司曰。買自彼手。布耳搖首曰。汝來自比勒陀利亞。非吾軍賣鞍之時。汝觀此男子。亦吾布耳之鞍也。護照乃大可疑。護照固屬將軍手簽。然守土

之官亦宜有之。吾當留汝勿聽行。璣司以禮意敦懇之。布耳不可發令。囚此二人。璣司語約翰曰。但有隨行。初無他術。自脫。約翰曰。吾餒甚。但得食亦佳事。死非所恤。璣司哂曰。得死尤佳。約翰曰。璣司勿沮喪。安知非福。璣司搖首不以爲可。時有數年少軍人行近璣司馬前。作調詼話。果使布耳有人心者。見璣司淚睫顰眉。義當憫恤。顧此等人乃類生番。仍調詼不已。中有一人曰。汝分其股。跨此高頭駿馬。能自行耶。尤有一人欲自馬上推之。仰鞍。其人曰。載叩巴司鞭馬力前。以馬首觸璣司之馬股。在勢應跌。幸璣司力引馬鬃。遂不卽下。約翰怒甚。此布耳復引手推璣司。約翰血沸。遂至此布耳之前。力推布耳。布耳立翻於馬下。羣布耳大怒。爭舉槍向約翰。約翰亦出手槍抵之。璣司無言。但以眼波謝約翰。此時非布耳領隊之人。發語者。二人均死矣。領隊斥載叩巴司。號令曰。汝輩下其槍。吾親見載叩巴司戲此女娃。約翰尼羅無罪。不宜死。英人斥我野蠻。汝輩果野蠻也。汝輩下。扶載叩巴司起。載叩巴司羞絕。憤憤而行。璣司見此虜疲甚。調詼之心亦息。馬行少遠。璣司指示約翰曰。汝觀是間。卽慕。

方。騰。也。約。翰。曰。眼。中。見。之。乃。不。卽。至。移。時。過。高。陂。已。近。柯。意。支。家。可。一。百。碼。布。耳。馬。停。彼。此。議。論。惟。載。叩。已。司。徐。徐。行。領。隊。出。護。照。還。璣。司。曰。汝。歸。惟。約。翰。尼。羅。尙。宜。審。判。璣。司。謂。約。翰。曰。我。得。生。矣。然。我。殊。不。忍。爾。約。翰。曰。行。也。我。自。料。理。果。不。自。料。理。卽。汝。助。我。亦。何。爲。者。惟。爾。歸。時。或。能。救。我。據。理。汝。仍。趣。行。爲。佳。布。耳。謂。約。翰。曰。汝。隨。吾。行。乎。約。翰。曰。璣。司。珍。重。上。帝。佑。汝。璣。司。忍。淚。行。然。尙。識。路。不。趣。官。道。遵。小。徑。通。小。山。至。家。之。後。戶。遂。徐。徐。向。小。徑。時。已。五。句。鐘。璣。司。及。馬。皆。疲。尙。能。自。支。立。志。堅。挺。決。歸。慕。方。騰。計。至。家。後。以。術。出。約。翰。於。險。他。弗。計。矣。馬。力。愈。行。愈。緩。遂。不。能。前。殘。陽。已。落。馬。跪。地。弗。起。璣。司。遂。下。引。馬。行。馬。亦。弗。起。璣。司。解。馬。勒。計。馬。立。時。此。鞍。當。自。下。璣。司。棄。馬。而。前。馬。顧。璣。司。似。有。戀。主。之。意。力。嘶。而。起。行。未。數。武。復。臥。璣。司。視。之。死。矣。是。夜。微。雨。死。馬。遂。漬。於。雨。中。璣。司。至。小。山。天。已。洞。黑。平。日。自。山。下。覷。卽。見。燈。光。今。乃。無。有。

司歸耶。我爲贊則。璣司聞聲少釋。贊則曰。奴子見密司自山上來。厥狀大異平日。然思之必女子。但天黑不之辨。故留此奉待。密司貝色已囚拘。則行者必非密司貝色矣。璣司驚曰。貝色何事見囚。贊則曰。密司從我。遂引至贊則洞中。璣司故知其處。乃未目覩。贊則曰。密司少待。我且燃燈。燈燃復出。引璣司入石洞中。贊則伏身入洞。璣司隨之。見石洞寬可六尺。高可八尺。長亦如之。蠟燈熒然。物事顛倒。無次。洞中列破櫬數事。地上則張舊皮倚棒於石壁間。尤有破鐘一。舍破鐘外厥狀大類穴居之民。璣司曰。汝且勿言他事。有食物供我否。贊則曰。有。卽自亂堆中出一破匏。蓋以鐵片中貯牛油之餘屑。璣司餒極。食之亦甘。食後乃不知贊則之尙未飯也。幸精神已少。定。卽曰。汝試告我以事。贊則遂舉日中所見者告璣司。並言主人爲布耳縛打之狀。璣司聞而切齒。贊則又言主人已定死罪。明日當槍斃。璣司聞言大悲。至於貝色事。贊則言慕洛與貝色在林間小語。今亦見囚。璣司聞言了然。知慕洛求婚。故與己護照。卽欲中道死約。翰遂其奸謀。於是合前後思之。益洞徹慕洛之奸。璣司雖纖弱。實

歡圖救老人。顧又念約翰尼羅不在此。初無吝度之人。又思告之布耳。述慕洛之罪。又恐身亦爲賊所囚。計能與貝色見面者亦佳。因思自當以計見貝色。卽問贊則曰。今布耳兵安在。贊則曰。有居車廠。有爲邏卒。餘人守護車旁。此車新延牧師至耳。璣司曰。慕洛又安在。贊則曰。吾不知其所在。但見以行帳至。張諸二樹之間。璣司曰。我當臨覘。汝且隨我。贊則曰。見之必爲所得。車廠前有二卒。後則一卒。吾今且出偵彼輩。何作。贊則既出。復入曰。夜來有雨。雲黑如墨。璣司曰。此時適可。贊則曰。不出爲可。密司一出。將爲所獲。吾蛇行以前。卽見捉。死亦無惜。璣司曰。試出覘之。贊則知不能。挽則息其燈。宵行如魅而出。

第三十二章

既出。小雨如霧。迎面不復見人。徐徐下山。近車廠可十餘步。贊則忽迴首止。璣司。璣司已聞邏卒履聲。忽見有人以燈出。璣司大驚。贊則搖手。令勿動。見來人引燈絕高。從霧中覘之。慕洛也。邏卒亦徐徐來就慕洛。慕洛曰。汝且赴食。我代汝也。邏卒嗷嗷。

然。咎夜雨弗便於已。時慕洛已轉入前面。贊則曰。積糧之所。牆後有小竇。密司可卽此竇中與密司貝色語。璣司遂行。數秒鐘中已至後垣。以手摸索。得小竇。自竇中見屋扉已闢。慕洛手一燈入。立於門次。以指剔其燈。璣司自竇中見慕洛不冠。包頭以黑布。璣司見之大聳。慕洛以燈四覓貝色所在。貝色方伏於囊上。且睡。燈光既射。貝色目張矣。髮旣紛披。顏色灰墨。見慕洛進。卽向後而退。言曰。我告絕於爾。聽爾斬殺。何爲見尋。慕洛置燈囊上。沈思久之。言曰。我當更申言之。汝欲嫁我而免。老人於死耶。或願見老人之死。而不救。果不嫁我。則老人亦死。死後。汝仍莫遁。吾亦不申婚禮矣。語已。貝色不答。慕洛仍撚鬚以待。言曰。汝不言。卽允我矣。按法律言。汝伯伯已定罪。貝色曰。汝謀殺人之伎倆。我已親見。而確聞矣。慕洛曰。牆隙中原可聞見。故吾置汝於是不以。爾同時就鞫。卽爲此也。此時以燈照牆壁。言曰。此非堅實。不觀後牆有竅。竇耶。卽以燈近竇。璣司伏於牆下。慕洛照後。復以燈置囊上。言曰。汝適已詳觀。訊鞫矣。老人勇敢。不畏死。吾心甚服其人。滋爲英人中之強項。眞天下人種之高者。然

吾亦英種。故能知之。貝色曰：汝勿喋喋。但述爾言。慕洛曰：吾本不欲。以苦事捺爾。但質言之。汝能否嫁我。或聽我。定爾伯伯之罪名。貝色曰：弗嫁。弗嫁。吾之恨汝。幾欲嚼爾之皮骨。慕洛聞言。以冷眼視貝色。出鉛筆及克老弗替定罪之牒。且簽其名。言曰：汝觀之。此紙吾尙未簽。尙爲廢紙。今一簽之。若伯伯明日盡矣。語至此。復曰：汝若弗允。吾卽下筆。遂舉其鉛筆。且下。貝色搓手而哭。言曰：汝不能爲此慘毒之事。慕洛笑曰：汝言不能爲言。太愁生。吾臨事有決。卽爾情人約翰尼羅亦死。吾手汝不知耶。幾司幾欲大聲痛斥其誤。旣防爲其所得。則又吞咽不言。慕洛曰：尙告爾卽爾女兄。幾司亦死。吾槍下。貝色曰：幾司死耶。是言甚妄。慕洛曰：汝可勿問。但成婚後。更言之。今舍爾伯伯外。汝一家人。但剩汝矣。脫汝尙不從。伯伯明日亦死。則伯伯之死。事實由爾。貝色曰：從汝者。吾伯伯何由得生。徒死。老人於我。仍無益。慕洛曰：我敢許爾。成禮時。以此牒付牧師。焚之。則一無所據。若伯伯亦何由死。且爾不觀彼陪審者。其蠢如泥。從無意。嚮且彼亦不願死。爾伯伯釋之。滋甘。若伯伯旣釋。或至那達勒。及仍居此。悉

從其便。至爾伯伯家。產可以勿計。並能用公帑爲爾更新此屋。吾敢對天立誓。語至此。貝色引首視慕洛。慕洛卽曰。貝色。汝但允我。我卽爲蓋此屋。迨覓得放火者。卽以槍斃之。汝尙留意聽之。汝所愛之人已死。而我之愛爾勝於己命。且極世間男女之愛。無如我者。須知吾昂藏。如是何者。不足爲爾之夫。矧吾母尙爲英人。特半布耳也。吾腦筋亦佳。後此定與爾共此富貴。爾我二人。蓋天生嘉偶。故吾極其謀略。圖爾今垂及吾手矣。語至此。將伸手抱貝色。方欲進時。作呢聲言曰。寶貝。勿以我得罪於爾之伯伯而罪我。我果得爾。後此將改行爲善。決不悅此殺人流血事矣。且汝從我。我不敢遏其惡心。以從善。萬不負汝。須知我肯爲若夫。此凡百婦人所萬不能到者。但求一諾。並覘爾伯伯與我一响嚮慕傾倒之情。萬乞從我。慕洛且言。且前去。貝色咫尺之地。貝色仍出其二手推慕洛。言曰。約翰雖死。吾決不再醮。伯伯亡。吾自裁也。慕洛不答。仍前抱之。慕洛氣力旣偉。抱提貝色如挈嬰。釋方受抱時。貝色已不能爭。慕洛以面嚮貝色。仍求婚。璣司則側耳聽。貝色作何語。貝色曰。從可也。然亦必死。於是



慕洛親貝色之類不已。正親吻間。邏者已至。慕洛聞聲立釋貝色。此時贊則已引璣司之手。行至於小山。復入石洞中。璣司憤極。思慕洛陷已。並約翰於死地。且謀其同懷之妹。殺其垂老之世父。初尙疲茶一憤。而精神復。王乃立誓。苟一刻生者。必沮慕洛。不聽其據有貝色。外史氏曰。果璣司少蓄惡心者。則此時正中其機。聽貝色從慕洛。己身亦足屬約翰。顧乃不爾。必誓死全其同懷。歸洞時。卽令贊則然燈。殘燭已燼。贊則自亂堆出小合。中貯殘蠟無數。璣司見之。忽悟及數年來家中。乃不餘一殘蠟。不圖乃爲此奴所蓄也。璣司曰。汝出。吾當少坐定策。贊則既出。璣司坐亂皮中。支頤而思。思慕洛之言。務在必行。欲救伯伯。貝色必至失身。然安能以吾女弟。降事仇讐。思極不可得策。意欲奔懇布耳。告慕洛陰謀。顧犬羊中。安有公道。一身非囚。卽死於義。無當。又思苟傳語貝色。告以約翰未死。則又有邏守之人。果貝色知約翰未死。必拒慕洛。則伯伯之死。亦愈速。此策仍爲未善。若覓他人爲助。但有黑人。黑人卽能助我。爲時亦晚。百計無聊。問忽曰。天下詎真無物足沮慕洛之兇鋒耶。已而曰。得之矣。

必置之死。死外一無他法。且思令慕洛死。當無待天明。明時亦無及。惟有此策。既出。老人又出同懷。且慕洛死。牒上未簽其名。則老人亦不死。策定。又思何人能行此事。四顧洞中。忽悟及贊。則可以爲此。因憶約翰在圍中。曾告己以慕洛殲贊。則全家事。今當鼓動其人。令刺慕洛。忽又思贊則無膽。且畏慕洛如虎。事必弗行。當以計誘之。因呼贊。則贊則應聲入。璣司曰。贊則汝坐。吾與爾談。贊則曰。吾爲密司談往事。野獸能作人言。璣司曰。汝勿言此。但言爾棒上作大小之劃。曾否與慕洛有係屬處。贊則聞言變色。卽自壁間取棒。言曰。密司覘此第一痕。爲吾父見戮於慕洛。其次。吾母。又次。爲吾伯伯。至於小劃。則爲慕洛鞭我之紀念。今當更劃數行。一爲老主人。一爲約翰。尼羅。一爲密司。貝色語後。出獵刀。劃棒。璣司見刀。蓋贊則少時。璣司賜之柄。上爲海馬之牙。贊則時時引爲至寶者。璣司曰。汝勿劃棒。以刀示我。贊則上其刀。璣司曰。贊則此刀能殺人耶。贊則曰。然此刀可殲十餘人。璣司曰。能殺慕洛乎。璣司言時。卽目注贊。則覘其懼否。贊則聞言少退。言曰。可。惟殺之何用。其聲甚窘。璣司曰。彼不

嘗殺爾父母及世父耶贊則此時亦怒曰然即握拳作臨敵狀曰慕洛之母生時決慕洛非良死即以足作圖曰此圖圓慕洛死吾對天立誓以圖卜慕洛凶吉者也贊則劃已言曰此爲預兆慕洛決死無疑語時切齒不言機司曰慕洛可令其今夕死贊則汝往刺之贊則聞言卻退曰我何能爲機司曰汝前吾語爾以殺人之法贊則曰可密司白人甚聰慧能如是令我亦不劃棒上之痕即後此沈酣中亦不聞吾父母靈魂絮絮向吾耳作報仇聲矣

第三十三章

機司與贊則議定贊則起外出偵慕洛歸帳與否果歸帳者即迴報機司贊則去後機司太息謂己力不勝得贊則行之於心良釋惟後來收局則亦莫知殺人固出贊則而主謀則己尋且得罪願以家人之故蒙此重戮即亦無畏既而又思貝色歸世父生約翰得妻我何爲者然必不能居此然未行之先必以書謝約翰或贊則能爲我資之適懷中得鉛筆即書諸護照之後曰約翰尼羅珍重後此不再相見矣在此

世界中吾二人以終不見面。爲是果使乘化歸盡時。必在冥冥中奉候汝。平日思我。我亦愛爾。至於極地。勿論今生來世。吾決不忘此寸心。幸約翰尼羅亦勿忘我書已。但作一璣字。疊其書懷中。坐時似暈。十分鐘後。贊則歸。面上尙帶雨點。璣司曰。汝了之耶。贊則曰。未也。慕洛未寢。在帳中方與牧師談密司貝色事。璣司曰。他兵均睡乎。曰。惟邏卒尙醒。璣司曰。帳前有邏卒否。曰。無之。帳之左右均無人。璣司曰。爲時早晚。贊則曰。太陽落後。又三句半鐘。璣司曰。更半句鐘。汝行。於是默坐對視。咸有所思。贊則忽出其刀。卽皮上磨之。璣司眼爲之瞋。言曰。去此刀。匣之。贊則遂斂刃。璣司變聲言曰。時至矣。汝行。贊則聞言。頗躊躇。言曰。密司當隨吾行。吾不獨出。璣司曰。吾行何爲。贊則曰。吾防爲慕洛之母。鬼魂所躡。璣司大怒。將斥之。又念斥之愈不敢行。卽以善言鼓動之。曰。贊則。父母之仇。當念贊則曰。我亦男子。惟以人與鬼角。勢恐不勝。吾見慕洛之母。張口時。口中恆出火光。非密司隨我。我決不行。璣司大怒曰。汝非行不可。贊則曰。一人決不敢出。璣司見黑奴恐甚。思此野人較彼鈍驢爲尤難化。計非隨

之不可。又思行與不行。厥罪均也。首謀與加功。爲惡則一。惟去帳稍遠。不與同入。亦佳。卽曰。贊則我同行矣。贊則曰。我殺慕洛。則慕洛母鬼。密司當爲我遣卻之。又曰。尤當待其熟睡。我方敢入。於是二人潛出。下小山。視藏車之屋。燈光都盡。亦無聲響。但聞邏卒履聲往來。然二人之路。不向車廠。卽趨夾樹官道之中。垂及慕洛帳下。贊則近帳視狀。見布耳都。行惟慕洛一人。獨坐凝思。燭光尙在。二人潛行黑霧之中。一無聲響。去慕洛行帳可五步之遠。帳中有燈。爲霧所濛。陰作厚幙。然尙見人影。似以手抱膝。久始脫衣。臥於行榻。呻吟一聲。似蘇其鬱。而燈尙未滅。此時萬聲都寂。但聞兩聲葉聲而已。璣司贊則同至樹下。但聞微響。璣司魂魄悸動。少頃。計慕洛已寢。於是伏行近帳。潛聽之。則軒。斂。聲。作矣。璣司以手拊贊。則贊則不動。且顫然。仍後。卻。似勇氣已銷。畏心復起。璣司附耳言曰。汝當爲報仇之男子行也。贊則遂拔刀。行。璣司見帳中有影。知贊則入矣。但俟下刃之聲。心戰不已。五分鐘外。贊則復出。拊璣司之背。璣司曰。如何事竣乎。贊則搖首。引璣司行。離帳稍遠。贊則始曰。吾不能下手。

矣。視慕洛睡狀如小兒。吾刀方下而遽作笑容。吾遂不忍肆吾刃。吾方欲鼓勇更下其刃。忽見慕洛母鬼拊吾背。遂不下刃而返。璣司聞言大怒。知此奴無用。二人方爭競間。果見白光一瞥。衝二人而過。厥狀似鬼。璣司亦卻退。知不爲鬼而贊則已。震震徑指爲鬼。刀墜於地。璣司防贊則呼而慕洛醒。引刀向之曰。奴敢聲者立死。贊則無言。百勸亦不之入。璣司無策。思茲事必不了。思及二分鐘。策定曰。我自刺之。必不令慕洛得生。無言起立。闖然入帳。見燈光猶明。慕洛沈酣而寐。然所云笑。壓者至是乃全作悲憂狀。似知禍事。且及以首枕肱一臂。下垂榻外。衣已盡脫。坦胸而臥。璣司少立。神定言曰。來爲貝色。來爲貝色。信步已及榻下。璣司欲下其刃。慕洛已醒以爲見鬼。大驚欲昏。然彼此對視。慕洛果以爲璣司現形矣。不動不響。璣司立下其刃。埋其胸際。慕洛似亦見之。受刃大呼。聲聞一咪之遠。璣司拔刃立奔。然已聞車次布耳。奔迅來救。璣司立趣小山。不審路之所出。乃無人見。亦無人追。所追者追贊則也。璣司腦筋已亂。目眩耳哄。似聞追者大呼。捉此殺人之人。璣司竟奔越小山而下。

第三十四章

當璣司釋後。約翰卽下馬聽布耳部署。加轡於其股。布耳趣約翰入柯意支屋中。二布耳隨之入時。卽當時約獵之客座。几案如故。屋中有人高坐卽柯意支妻也。案上陳咖啡一盃。其旁則二女皆盛服。又一人似爲其壻。座上尙有數人。各執槍坐。約翰旣入。初以爲夢。然此入已落泊不如前狀。衆均不與引手。布耳人此時謂與英人接手。卽爲奇辱。以英兵敗也。約翰入時。衆皆默然。卽柯意支之妻亦不之視。諸布耳皆掉頭不顧。如遇不祥之人。約翰卽就空座而立。謂婦人曰。我可以就坐否。柯意支妻忽大驚曰。此人吐語似牛鳴。究何語。謂其旁之布耳曰。爾爲我問之。布耳爲述其言。婦人曰。凡英人及黑人均宜坐於地上。惟此人以騎馬罷。凡英人皆然。彼固不能騎馬也。因抗聲曰。賜爾坐。又他顧曰。紅號凱自負有巨聲。卽吾聲亦非小。語後衆皆微笑。約翰尼羅忍氣而坐。婦人曰。怪哉。汝觀此囚衣敝而面垢。必是出自蟻封。且未食。吾聞英人避兵。恆伏竇中。甯餒死於竇。不出出恐見殺於吾軍。語後衆又微笑。少須。

柯意支之女言曰。紅號凱。汝飢乎。約翰尼羅怒極。顧不能洩。然亦曰。饑一布耳。言曰。反剪其手。擲飼以麪包。可也。又一人曰。不可。今但飲以麪包漿。可爾。然飼之宜以長杓。如飼穉子。衆皆大悅。稱可。已而予以曬乾之肉絲及乾麪包。擲而與之。如飼狗。約翰無術自救。則亦俯拾而食。衆皆環伺。約翰食尙徐徐。不露盛饑之狀。婦人忽對其女之情人。卡洛拉司曰。英國武備。但三千人。卡洛拉司曰。然。婦人又大言。三千兵。三千兵。似爲人所駁。詰而發怒者。又面衆言曰。吾祖之兄弟。在開普敦。見英兵。但三千。卡洛拉司曰。然。果三千。衆婦人曰。汝前此何由駁我。卡洛拉司曰。吾未敢抗長者之言。婦人曰。汝何敢抗我。且後來。婿吾家。我固爾長上也。今且告我。耶司迺克之役。英兵死者。幾人。卡洛拉司曰。九百。婦人曰。英溝溝死者。幾人。答曰。六百二十人。婦人曰。在馬諸巴。死者。幾人。答曰。一千人。婦人曰。死二千五百餘人矣。其餘均死於白狼克之役。汝輩覘此紅號凱。指約翰英兵剩者。此一人耳。衆布耳均以爲然。然卡洛拉司蠢蠢。似不謂是。卽曰。此語或不然。今尙有無恥之英人。屯於內克及比勒陀利亞。婦人。



聞言大怒曰。吾不嘗詔汝勿辯耶。所謂生存未死者。均黑人及火夫。英人但三千盡死。剩者只此囚耳。言次又大怒曰。汝獠獠。乃敢與未成禮之妻。母攻駁。因取咖啡之壺擲之。卡洛拉司周身爲咖啡所淋。盡溼。鼻梁亦創。婦人怒息。言曰。汝烏敢再言。須知吾以咖啡之壺擲汝。如發強命中。中無不準。實告汝。吾與吾夫柯意支相距三十年。不施此手段矣。今特訓汝。汝當戒慎。不當駁我。今汝且出休息。少須晚餐矣。卡洛拉司無言出。而其聘妻則隨之行。餘一女。則摒擋家具。備筵席。衆遂入座。二女立伺其母。約翰不與食。柯意支之少女。則擲與麪包一方。約翰食後。猶饑。幸尙與以羊肉及小麪包。食已。取酒。衆皆斟酌。醉時。而約翰乃愈險。時載叩巴司亦至。罷極而臥。起而仇復。設非領隊在座。勢且復動。時領隊尙未甚醉。止之曰。汝勿動。明日送之。慕洛許聽其發遣。約翰自思死期至矣。領隊飽極。欠伸言曰。若如意。與英人決無仇。國歸我有。尙何恨恨。惟吾身雖勝。亦不自矜。英人苟脫冠爲禮者。吾亦弗較。少須領隊出。衆醉人復爭。嘲弄約翰。人人爭以槍擬之用。爲賭勝之具。約翰亦移榻向牆隅。微

出手槍自衛。此時人人爭以槍進，互易爲戲。約翰大窘，向柯意支妻求庇。婦人作驕態，不之答。且言曰：「此日之機會，殊難得。吾乃得見一生紅號，凱爲吾國民所弄，如弄困獸，真美觀哉。」約翰思以槍四擊，奪路而奔。策方定，卡拉司亦醉，遂以槍跌擊約翰。約翰疾避，不中。竟中坐榻，立碎。卡拉司大怒，欲更下其槍。柯意支妻始起，中立止之。揮拳令出，曰：「吾安能聽汝咆哮於此？」汝趣引馬入圈，不爾將爲黑奴四縱之亡爾馬矣。汝輩可皆出，勿作酒態。向人。卡拉司無言出。婦人卽謂約翰曰：「紅號凱，吾尙愛汝衆，爭侮汝，汝毅然不動，勇者也。汝若不行，卽死於此，可乘此時潛逃而去。」約翰聞言大異，以爲此婦人乃大有仁心。卽遜謝曰：「鄙人感極。婦人曰：「此三千人中，但留汝一人，殺之滅種。吾至不忍汝。今少飲卽出。蓋今夕兩盛，忍寒不易。然汝當記憶柯意支夫人探塔也。吾初不思救爾，正以爾勇毅如我，高於卡拉司萬倍。汝今行矣。」約翰既盡一觴，出門見天黑如墨，初不見月。思尋馬，將又爲布耳所得。遂力向慕方騰而趨。時去慕方騰尙十餘咪，乃誤入歧路。少須始隱隱見慕方騰小山，若向左。

者。則近克老弗替之室。顧乃右轉。竟至小山之上。時霧盛。雨霏。遂至獅澗。蓋前數月。與璣司談心之地。至後。雨止。月出。直射石柱之上。約翰識爲舊遊之地。此時精神都盡。蓋行可數日。餒困交至。且亡睡。又備極驚恐。非柯意支妻賜之杯酒。則此十餘咪之地。且不達。今雖達。然已力盡。思得一淨土少睡。夙知此間有洞。當日會同璣司避雨之地。貝色亦嘗同至。因思荷入洞口。可以少臥。洞去所立處。可三百碼。遂趨亂石荒草之間。悉力向洞。已而近三十步矣。不期歎息。暈於草間。

第三十五章

璣司既刺慕洛後。力奔。奔時雨止。月出。猶力越小山而過。亦自忘其倦。但知趨一靜僻之地。雖力盡而亡。無恤也。不期亦及於獅澗。昏憊中。亦覺爲舊遊處。計清幽之界。死亦良安。行次再蹶。且墜小沚之中。璣司一不之計。垂及洞口。氣力已盡。知去死近矣。呼曰。上帝恕我。上帝恕我。嗟夫。貝色。我固有負心。然此賊竟誅。則純乎爲爾。不爲我也。後此約翰必娶爾。亦必不知我有復仇之事。恨吾於未死之先。不能一面約翰。

此時月光下射。璣司視六尺以外。有人僵臥大類上帝。許彼以所歡之人。僵臥其前。璣司見約翰初疑爲夢。於是獸行至約翰前。靜聽有呼吸聲。實則未死。思欲醒之。告以殺仇事。然令彼目擊吾死。計亦未得不如聽之。因取懷中之書。實之約翰手中。尙強力伏親約翰之面。愛情溢於眉宇。時二股及腹冷氣已凝。月光雖明。然視約翰面容已模糊不可辨。則累親約翰不已。月光忽黑。耳作雷鳴。遂以首枕約翰之胸而死。殺人機密之事。終無人知也。已而天色遲明。璣司之尸尙橫枕約翰之胸。約翰仍未醒。陽光射及璣司灰色之面。亂髮蓬蓬。然忽有一猩猩發聲而鳴。見二人僵臥。則卽而弄之。約翰驚醒。欠伸覺胸上有人。時尙眼瞋。拭之始見爲璣司。則大駭。力抱璣司之尸下山。至克老弗替家。此時布耳兵方大亂。忽見約翰。尼羅手抱人尸而下。衆皆四散。聽之前行。約翰見房屋已燬。遂將璣司之尸。寘之車廠。卽慕洛坐而聽訊。處慘然。問布耳之兵。老人安往。有一布耳曰。在彼。約翰大呼曰。啟扉。衆亦悚然。聽之。克老弗替見約翰至。則大呼抱之。欲暈。約翰曰。丈勿驚。吾得一死尸至矣。卽引老人至璣

司停尸處時布耳之兵以慕洛死盡散而去衆平日與克老弗替友善又定讞尙未簽名遂置老人不殺而去卽以慕洛之尸瘞於墳中墳卽發以瘞克老弗替者然仍無知爲機司所刺後土人言刀爲贊則所用則力追贊則乃不可得及覓亨粹克不見又疑慕洛爲其所殺慕洛平日不協於人又在亂中遂亦不窮治其獄明日克老弗替合約翰貝色掩埋機司而機司殺人之罪終無知者此事知者惟一贊則贊則已惶急趨入內地後亦不可迹詰機司葬已克老弗替曰約翰是間焉可居吾輩歸也約翰稱可時老人產毀然回國尙有餘資約翰之股一千鎊尙在那達勒銀行中此外尙有餘錢三人遂整歸裝歸後二人成爲夫婦約翰旣歸仍治田爲生有時約翰思及機司則怏怏不適甚思死後相逢於天闕中也

商 務 印 書 館 出 版

家 庭 必 備  
衛 生 治 療 新 書

洋 裝 布 面 金 字 定 價 大 洋 一 元

社 會 文 化 日 進。衛 生 尤 爲 重 要。況 近 來  
傳 染 病 發 生 愈 多。凡 家 庭 防 病 治 病 之  
方 法。宜 人 人 略 知 大 意。庶 不 至 倉 卒 誤  
事。本 館 特 編 是 書。搜 集 東 西 名 著。門 分  
類 別。區 爲 衛 生 治 療 二 篇。以 備 家 庭 普  
通 衛 生 及 應 急 時 檢 查 之 用。凡 欲 享 家  
屬 康 健 之 幸 福 者。不 可 不 各 置 一 編 也。

商務印書館發行名家小說

神怪  
小說

三千年艷尸記

二册  
七角五分

英國哈葛德著林紆譯 是書敘一英國少年遵先代遺囑爲其遠祖復仇遂冒險遠涉入一人跡不到之荒島島中有一女王得長生不死之術活二千餘年入火不焚且預知未來事願秉性酷嗜殺人而又具有驚魂奪魄之貌忽而威福自恣忽而情欲纏綿少年見之遂爲之顛倒演出種種離奇之情劇人奇事奇譯筆尤能曲折委婉誠神怪小說中之奇觀也

社會

小說

亞媚女士別傳

二册  
八角

英國却而司迭更司著 是書敘亞媚父女一家被陷入獄並其後遇拯復產各情事曲折折詭詭離奇直令閱者茫然無從捉摸譯筆復詼奇可喜其摹繪倫敦社會中種種醜態尤爲窮形極相惟妙惟肖

第五百五十八號

中華民國三年六月初版

(璣司刺虎記二册)

(每部定價大洋陸角伍分)

原著者 英國哈葛德

譯述者 靜海陳家麟

發行者 閩侯林紆

印刷所 商務印書館

總發行所 商務印書館

分售處 商務印書分館

※此書有著作權翻印必究※

- 上海棋盤街中市
- 上海北河南路北首寶山路
- 北京保定奉天龍江吉林天津
- 濟南開封太原西安成都重慶
- 安慶長沙桂林漢口南昌雲南
- 蕪湖杭州福州廣州潮州香港

(四六五)

87

63642

07